



La Puerta de la Villa

N.º 25

SABIOTE

FERIA 2007



EL CASTILLO Y
EL CONVENTO,
EDIFICIOS DE
INTERÉS
MUNICIPAL
PREFERENTE.





La Puerta de la Villa

Revista del Consejo Sectorial de Arte y Cultura,
del Ayuntamiento de Sabiote

FERIA 2007

SUMARIO

Editorial	1
Feria y Fiestas	2
Saludo del Alcalde.....	3
Elecciones Municipales.....	4
El Castillo y el Convento	6
Vandelvira, el Renacimiento y Sabiote	7
Internet, la gran revolución	8
Eduardo Salido, Catedrático	9
La Feria	10
El licenciado Dorador	11
Aurelio Campos, muerte sentida.....	12
Juan José Navarrete.....	13
La calle San Ginés.....	14
Dos años del Centro Guadalinfo	15
Anécdotas de una visita	16
Día de las migas.....	17
Conviene saber que... ..	18
Creíble pero cierto	20
Jaén, una imagen, mil palabras.....	22
Fotos para el recuerdo	23
A nuestra Patrona "La Estrella"	24
"El Marqués de la Muela".....	25
Así opinan los niños sobre su feria	27
La sencilla vivencia de unos fotógrafos.....	28
La formación complementaria en Sabiote	29
¿Qué valor le damos a una sonrisa?	30
Julio Romero: madera de artista.....	31
Programación de Feria y Fiestas	33
Salaría, San Juan y los falsos crónicas.....	37
El género femenino en el nombre de las calles	42
Murió Miguel Mota.....	42
La música popular sabioteña en CD	43
La banda de música en la actualidad.....	45
Silverio Campos y Juan Martínez, maestros	46
El Pregón de nuestras fiestas	47
La Guardia Civil en Sabiote.....	48
El camino de "La Corregidora".....	49
La noria	50
La Peña flamenca... ..	52
"El Troya", una actuación estelar.....	53
Jóvenes investigadores	54
"Marquillo", un hombre que sabía hacer reír	55
Concurso de platos típicos	55
El apellido Sabiote.....	56
Ana Quesada, finalista de un certamen.....	56
Casi diez años del I.E.S.....	57
El día de la bicicleta.....	58
Construyamos nuestro futuro.....	59
Roscas de innovación	60
Recuerdos de un emigrante.....	61
Las obras de la autovía y otras.....	62
Presentación del Cartel de Semana Santa.....	63
II Pregón Nazareno.....	64
75 niños madrileños en Sabiote	65
Inauguración de la Guardería Municipal	66
Dos años de Guardería permanente.....	67
Asociación de mujeres y despedida a Luis Sánchez	68
Nuestros platos	69
Seper "Arturo Rodríguez" y Demografía.....	70
Sabiote, tan nuestros y Lluvias del año	71
Viedma y Cano y "La Buenaventura"	72

EDITORIAL

La presente revista hace el número 25 de las publicadas. El 0 salió en Navidad de 1994, y desde 1995 hasta 1998, ambos inclusive, aparecieron tres números por año: uno en Navidad, otro en Semana Santa, y, finalmente, un tercero en la Feria. Pero desde el año 1999 al 2003 únicamente dos, ya que dejó de publicarse el de Navidad. Y desde 2004 hasta el presente incluido, sólo ha visto la luz el número de la Feria, si bien con un contenido en texto y fotos muy superior al de los anteriores.

Cuanto a lo largo de estos años hemos colaborado en la redacción de *La Puerta de la Villa*, estamos francamente satisfechos de su aparición y desarrollo. Y ver y oír que la misma es bien recibida por los lectores, nos anima aún más a seguir trabajando.

Como se ha podido observar, el gran protagonista de los números que han aparecido ha sido siempre Sabiote. El título de la revista dice mucho a este respecto, ya que la Puerta de la Villa es el centro del pueblo y el pueblo es el centro de nuestra atención periodística. Para darse cuenta de que todo gira alrededor del mismo, no hay más que hojear *La Puerta de la Villa* y leer sobre la historia local, la vida actual, las costumbres, la poesía, las anécdotas, el humor, las noticias, la gastronomía, la demografía, los deportes, los estudios monográficos... y, naturalmente, las fotografías. En éstas ya hemos visto de mil formas y maneras el castillo, las iglesias, los torreones, las murallas, a Juan Miguel..., y la verdad es que no nos cansamos. Es más, según nos dicen y por lo que alguno de nosotros hemos podido comprobar, cuanto más lejos del pueblo se está, más se disfruta leyéndola. Por algo será.

La revista, como es sabido, es municipal, y como tal recibimos del Ayuntamiento y del alcalde facilidades de todas clases para su publicación. A este respecto, el Consejo Sectorial de Arte y Cultura no puede tener queja de ningún tipo. Aunque es verdad que en una ocasión la tuvimos, ya que entre nosotros prevaleció el deseo de no cobrar cantidad alguna al retirar la misma y tuvimos ciertos inconvenientes, pero, resueltos éstos y debidamente autorizados, comenzamos a entregarla de forma gratuita, mas aquello duró poco porque no dio resultado. Como anécdota ilustrativa del caso diremos que estando en el despacho de la inspección de policía local, en donde se hacía la entrega, presenciábamos cómo llegó uno y le dijo al municipal: "Dame un libro". El otro le entregó la revista de mala gana, a la vez que le decía: "Con éste ya van cuatro. Y no sabes leer ni escribir".



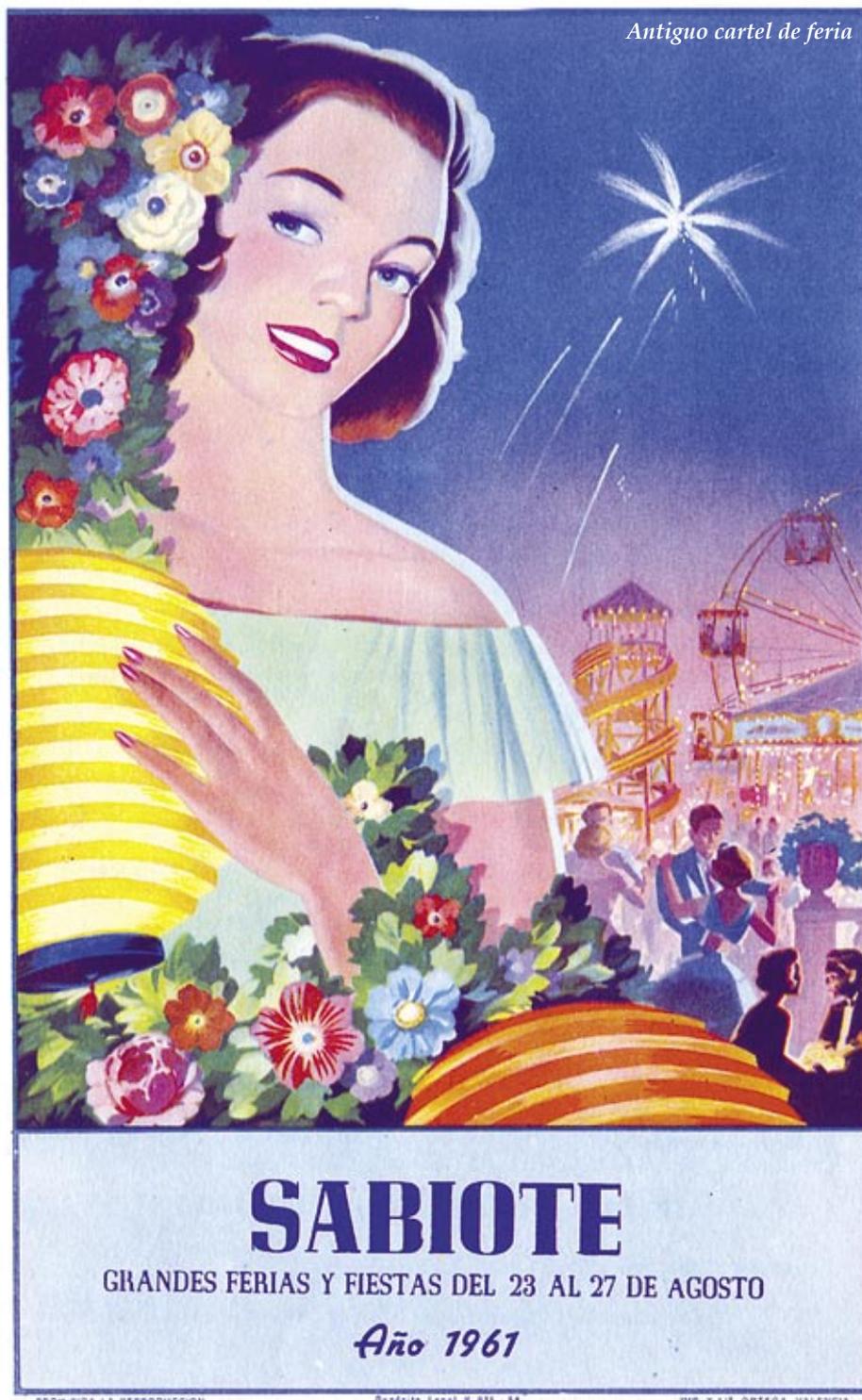
REDACCIÓN:

Antonio Rodríguez Aranda, Ginés Torres Navarrete,
José Manuel Moro Manjón, Pedro González Rus,
M^a Antonia Muñoz Chaves, Francisco Medina Ruiz

FOTOCOMPOSICIÓN E IMPRESIÓN:

Gráficas Minerva - Úbeda

Depósito Legal: J-648-1994 - I.S.S.N. 1577-2713



FERIA Y FIESTAS EN SABIOTE

AGOSTO 2007



Saludo del Alcalde



Es para mí un honor poder dirigirme de nuevo a todos los sabioteños/as con motivo de nuestras entrañables fiestas patronales, que esta vez vienen precedidas por la celebración de unas elecciones municipales que han renovado vuestra confianza mayoritaria en el PSOE y en las personas que lo representamos. Mi más sincero agradecimiento por vuestro apoyo y cariño, que sin duda va a reforzar, aún más si cabe, el compromiso de trabajar por nuestro querido pueblo. Asimismo, quiero agradecer a los miembros de la anterior Corporación que nos han dejado su trabajo y esfuerzo, y muy especialmente a Alonso Almagro y a Manuela Herrera por las muchas horas que han dedicado al pueblo. ¡Gracias por todo!

La feria, tiempo y espacio para la diversión, constituyen un buen momento para la reflexión, y, por tanto, quiero hacer una llamada sobre nuestros comportamientos en la observancia de las normas de civismo y convivencia. En este sentido, me permi-

to enumerar algunas de ellas, sencillas de cumplir pero que no debemos olvidar como son: no aparcar en lugares que interrumpen la buena circulación, no conducir de forma temeraria, respetar parques y jardines, así como el mobiliario urbano, depositar la basura en los contenedores a la hora fijada por el Ayuntamiento, no edificar ni dentro ni fuera del casco urbano sin haber obtenido la previa licencia municipal, y sobre todo, el respeto a los derechos de los demás deben ser normas de obligado cumplimiento si queremos que nuestro pueblo sea el lugar apacible y acogedor que deseamos.

La nueva legislatura que acaba de comenzar, está llena de retos y proyectos importantes que esperamos cumplir a lo largo de estos cuatro años y que van a contribuir para hacer un Sabiote mejor en el área de la cultura, el turismo, las infraestructuras, la sanidad y los servicios al ciudadano.

Durante la misma, veremos terminada y puesta en funcionamiento la residencia para mayores; la rehabilitación del convento para convertirlo en centro cultural; la puesta en valor de nuestro castillo ubicando en él un centro de interpretación ligado a las dos figuras históricas de nuestra Villa, cuales son Andrés de Vandelvira y Francisco de los Cobos. Con estos proyectos pretendemos ser un referente importante dentro de nuestra comarca, sin olvidar otros que también veremos cumplidos en distintas áreas municipales.

Con el deseo de que estas fiestas sean para todos, una vez más, espacio para la diversión, el descanso, la libertad y sana convivencia, así como de agradable recuerdo en el tiempo, recibid un cariñoso abrazo de vuestro Alcalde.

Alfonso Medina Fuentes





EL AYUNTAMIENTO INFORMA:

ELECCIONES MUNICIPALES

Resultados de las elecciones municipales celebradas el 27 de mayo de 2007

Pasadas las últimas elecciones municipales y después de que los sabioteños hayamos pasado una vez más por las urnas, todo queda como estaba. La confianza se ha seguido dando al Partido Socialista que mantiene su mayoría absoluta. Ahora, el Ayuntamiento tiene cuatro años por delante para trabajar por y para Sabiote.

Dichas elecciones municipales han tenido los siguientes resultados:

PARTIDOS	VOTOS	CONCEJALES
Partido Socialista	1.367	7
Partido Popular	748	3
Izquierda Unida	327	1
Votos Nulos	22	-
Votos Blanco	48	-

Índice de Participación: 73,07%

De las candidaturas presentadas por los grupos políticos, han sido designados concejales por los resultados obtenidos las siguientes personas:

Por el Partido Socialista Obrero Español:



-Alfonso Medina Fuentes



-Luís Miguel López Barrero



-María Antonia Muñoz Chaves



-José Manuel Moro Manjón



-Rosa Vico Viedma



-José Sáez García



-Luís González Jiménez

Por el Partido Popular:



-Luís Carlos García Utrera



-Luís Torres Blanco



-José Guerrero Fernández

Por Izquierda Unida:



-Francisco Alcalá Díaz

De esta manera queda designado alcalde presidente del Ilustrísimo Ayuntamiento de Sabiote, el candidato del Partido Socialista, grupo político más votado, cuya candidatura está encabezada por Alfonso Medina Fuentes. El resto de componentes de la nueva Corporación Municipal, son los concejales nombrados anteriormente.



El alcalde, según sus atribuciones, ha designado los siguientes tenientes de alcalde:

PRIMER TENIENTE DE ALCALDE:

Luís Miguel López Barrero

SEGUNDO TENIENTE DE ALCALDE:

José Sáez García

TERCER TENIENTE DE ALCALDE:

Luís González Jiménez

Asimismo, se crearon las siguientes comisiones informativas:

1.- COMISIÓN DE URBANISMO, SERVICIOS Y AGRICULTURA.

PRESIDENTE: Luís Miguel López Barrero

VOCALES: Luís González Jiménez
José Sáez García
Luís Torres Blanco
Francisco Alcalá Díaz

2.- COMISIÓN DE BIENESTAR SOCIAL, EDUCACIÓN Y SANIDAD.

PRESIDENTE: José Sáez García

VOCALES: Rosa Vico Viedma
José Manuel Moro Manjón
Luís Torres Blanco
Francisco Alcalá Díaz

3.- COMISIÓN DE DEPORTES.

PRESIDENTE: Luís Miguel López Barrero

VOCALES: María Antonia Muñoz Chaves
Luís González Jiménez
Luís Carlos García Utrera
Francisco Alcalá Díaz

4.- COMISIÓN DE TURISMO, FESTEJOS Y DESARROLLO SOSTENIBLE.

PRESIDENTE: José Manuel Moro Manjón

VOCALES: María Antonia Muñoz Chaves
Rosa Vico Viedma
José Guerrero Fernández
Francisco Alcalá Díaz

5.- COMISIÓN ESPECIAL DE CUENTAS CON ATRIBUCIÓN EN MATERIA DE GOBERNACIÓN.

PRESIDENTE: Luís González Jiménez

VOCALES: Luís Miguel López Barrero
José Manuel Moro Manjón
Luís Carlos García Utrera
Francisco Alcalá Díaz

6.- MESA DE CONTRATACIÓN PERMANENTE.

PRESIDENTE: Alfonso Medina Fuentes

VOCALES: Luís Miguel López Barrero
Luís González Jiménez
Luís Torres Blanco
Francisco Alcalá Díaz

7.- COMISION PARA LA MUJER Y LA IGUALDAD.

PRESIDENTE: Rosa Vico Viedma

VOCALES: José Sáez García
Luís Miguel López Barrero
José Guerrero Fernández
Francisco Alcalá Díaz

8.- COMISION DE CULTURA Y JUVENTUD.

PRESIDENTE: María Antonia Muñoz Chaves

VOCALES: José Manuel Moro Manjón
Luís González Jiménez
José Guerrero Fernández
Francisco Alcalá Díaz

9.- REPRESENTANTES DEL AYUNTAMIENTO EN ORGANOS COLEGIADOS:

Consorcio de Residuos Sólidos Urbanos: Alfonso Medina Fuentes y Luís Miguel López Barrero.

Consorcio de Aguas La Loma: Alfonso Medina Fuentes y Luís González Jiménez.

Consorcio Prov. de Caminos: Alfonso Medina Fuentes.

Consejo Escolar de Educación Básica: José Manuel Moro Manjón.

Consejo Escolar del Instituto de Enseñanza Secundaria: Rosa Vico Viedma.



EL CASTILLO Y EL CONVENTO

EDIFICIOS DE INTERÉS MUNICIPAL PREFERENTE

El Ayuntamiento viene mostrando un especial interés por la rehabilitación del castillo y del convento, dos edificios sabioteños realmente emblemáticos, es decir, representativos de la historia, costumbres y tradiciones locales. Fruto de ello son los resultados ya positivos en lo que al castillo respecta, y realmente esperanzadores en lo que al convento se refiere.



EL CASTILLO

El proyecto de creación en el mismo del Centro de Interpretación Francisco de los Cobos y Andrés de Vandelvira, empieza a convertirse en una realidad. Para este fin ya hay asignado un millón de euros, cantidad cofinanciada por el Ayuntamiento de Sabiote con un quince por ciento, y por la Diputación provincial y la Consejería de Turismo de la Junta de Andalucía con el ochenta y cinco por ciento restante.

De esta forma, las obras de restauración, que ya se vienen llevando a cabo se incrementarán de manera importante, y el Centro que se va a crear será una realidad. Así, se magnificarán aún más las figuras de Francisco de los Cobos, Señor de Sabiote, y de Andrés de Vandelvira, el genial arquitecto bajo cuya dirección se levantaron los edificios más representativos de las tierras de Jaén.

Para ello, en las salas de nuestro castillo podremos ver cuanto a Vandelvira y a su época se refiere, como planos, libros, fotografías, mobiliario, etc., y se celebrarán conferencias, coloquios, juntas y actos que lo evoquen debidamente. Pero antes deberán hacerse importantes obras, tanto de consolidación y restauración, sobre todo en la pared Norte, que esperamos se hagan respetando el modelo existente, y que no se

sustituya la piedra por el hormigón, como ya ocurrió con las cornisas que a la vista están. Un castillo es un castillo, y los "contrastes" arquitectónicos no pueden aplicarse a un edificio de esta naturaleza.

EL CONVENTO

Respecto al convento, un equipo de arquitectos ha hecho un proyecto con vistas a su restauración. Se trata, pues, de rehabilitarlo y acondicionarlo para Casa de Cultura, por lo cual tendrá biblioteca, sala de exposiciones, archivo, aseos y diversas dependencias municipales. Además, se le hará una entrada por la calle del Carmen especialmente preparada para minusválidos.

También, adosado al mismo, pero en la dicha calle del Carmen, se hará una sala multiusos de nueva planta (es decir, para teatro, cine, conferencias etc.) con entrada y comunicación a todos los efectos con el edificio principal. Tendrá un escenario con 60 metros cuadrados, una sala de proyección en el lado opuesto, butacas en dos alturas, 158 en la alta y 108 en la baja. Además habrá un palco con seis asientos.

Un interesante proyecto, que un día se complementará cuando se puedan hacer los dos corredores que faltan en la parte superior con sus correspondientes arcadas.

Respecto a la financiación, se prevé que se haga con cargo al llamado "uno por ciento cultural", es decir, a una previsión que permite que, en toda obra pública financiada por el Estado, el uno por ciento de la misma se destine a trabajos de conservación del patrimonio histórico artístico.





VANDELVIRA, EL RENACIMIENTO Y SABIOTE

José Manuel MORO MANJÓN
Concejal de Turismo y Fiestas

La Junta de Andalucía y la Diputación Provincial de Jaén eligieron nuestras bonitas mazmorras, recién restauradas por la Escuela Taller III, para la presentación del plan turístico denominado "Vandelvira y el Renacimiento". El objetivo de esta iniciativa, que cuenta con una inversión total de 3.750.000 euros, es la rehabilitación de los edificios civiles, religiosos y militares de los diez municipios de nuestra provincia en los que trabajó el conocido arquitecto del siglo XVI.

Andrés de Vandelvira fue, sin lugar a dudas, el arquitecto "bandera" del Renacimiento en Andalucía. Por ello, en el marco del V Centenario de su nacimiento, la Junta de Andalucía y la Diputación Provincial de Jaén presentan ahora este nuevo plan. Una iniciativa que según el consejero de Turismo, Sergio Moreno Monroe, pretende consolidar la ruta cultural-artística vinculada al arquitecto y recuperar edificios civiles, religiosos y militares. El proyecto, que se desarrollará a lo largo de los próximos cuatro años, afecta a los municipios de: La Iruela, Alcalá la Real, Huelma, Villacarrillo, Úbeda, Alcaudete, Sorihuela del Guadalimar, La Guardia, Martos y, cómo no, a Sabiote, máximo beneficiario de esta medida.

Estamos ante una comarca que lo tiene todo para lograr un éxito turístico importante; sólo hay que planificar el esfuerzo y conseguir que los sectores

implicados, empresarios y administraciones, trabajen conjuntamente. En el año 2006 hubo en nuestra provincia un millón de pernoctaciones, las mismas aumentaron un 14,5% respecto al año anterior.

Sabiote, después de mucho trabajo desde hace años, se queda prácticamente un tercio de la inversión total. De los 3,75 millones de euros de los que consta El Plan, un millón se invertirá en los próximos cuatro años en la conversión de nuestro castillo en un centro de interpretación del Señorío de Francisco de los Cobos, bajo la dirección el arquitecto Vandelvira.

Nuestro alcalde, Alfonso Medina, mostró su satisfacción por la importante cantidad que se invertirá en nuestra más destacada obra arquitectónica. Expreso que llega la hora de Sabiote: la segunda fase de la Hospedería municipal Casa de las Manillas, el acceso vial para vehículos de gran tamaño al conjunto histórico-artístico desde la carretera de Torreperogil y la adquisición y rehabilitación del antiguo convento de las Carmelitas Descalzas, son una muestra inconfundible de lo que la administración local apuesta por el desarrollo de la actividad turística en el municipio. También afirmó: "vamos a seguir trabajando para que las medidas que afectan a nuestro conjunto cultural local, cada día constituyan un atractivo turístico de mayor nivel".



De izda. a dcha. Francisco Reyes, Alfonso Medina, Sergio Monroe, Felipe López y Marcelino Sánchez.



INTERNET, LA GRAN REVOLUCIÓN

José Jesús ARANDA GONZALEZ
Creador y Administrador de www.sabiyut.com.es

Hace poco, TVE celebraba los 50 años de su inauguración en los míticos estudios del Paseo de la Habana, en Madrid. En sólo 50 años, el sistema de comunicaciones ha dado un salto tan extraordinario que ni los más optimistas podrían haberse-lo imaginado.

Recuerdo aquellos años de mi infancia, cuando los aparatos de radio contruidos con válvulas dieron paso a los transistores. Aquellos pequeños aparatos de radio, con pilas, que te permitían seguir el carrusel deportivo mientras te dabas un paseo por el Chiringote.

Los mayores del lugar se acordarán de que mi padre, en sus ratos de ocio, se dedicaba al montaje y reparación de estos aparatos de radio.

Un día llegó a casa una señora, muy conocida en Sabiote por sus genialidades. Quería que le reparara el transistor de su hijo y su petición fue más o menos así:

Buenos días; venía para ver si podían arreglar este aparato de mi nene. Verá... es que estaba escuchando la radio en el tractor, cuando se le cayó al suelo y una rueda le pasó por encima.

A continuación abrió un papel en donde estaba envuelto el transistor.

No os podéis imaginar una radio más "fina". Vamos, que no tenía que envidiar en nada a los actuales mp3. El "único" problema que tenía era que no funcionaba. La verdad es que fue una pena, ya que nos habríamos adelantado cuatro décadas a la tecnología actual.

Contemporáneos de estos transistores fueron la televisión y los magnetófonos. Tuvimos un compás de espera hasta que vieron la luz los ordenadores. A partir de ese momento, los conceptos de comunicación que teníamos recibieron un fuerte giro y se empezó a cambiar la palabra analógica por la digital.

Ha sido muy importante este cambio. A partir de ese momento, las comunicaciones se han desarrollado de



manera vertiginosa. No nos da tiempo para asimilar unos aparatos, cuando ya están en el mercado otros que superan a los anteriores. Todos hemos conocido la evolución de los teléfonos móviles, las cámaras de fotos digitales, los ordenadores y, sobre todo, la era de internet.

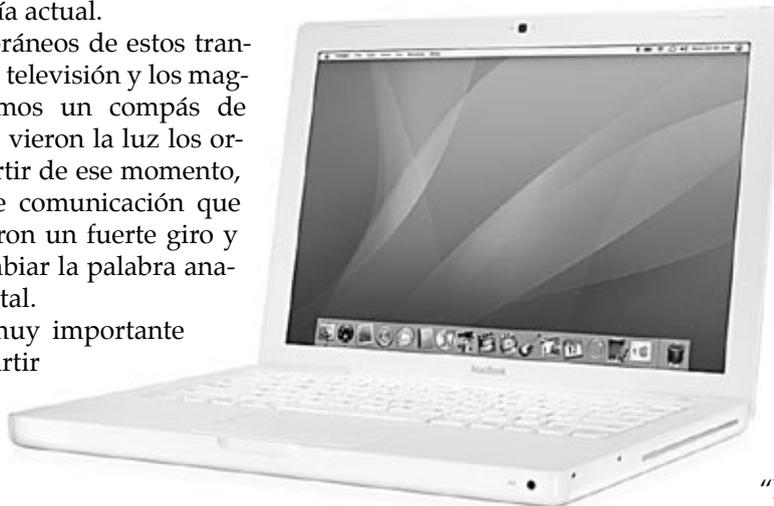
Internet es la gran revolución de nuestros tiempos. Ya no necesitamos que nadie nos cuente las cosas: un simple ordenador nos permite despejar la multitud de preguntas que nos podamos hacer cada día. Sólo necesitamos colocar una palabra en cualquier buscador para que nos aparezcan infinidad de posibles respuestas. En nuestros días, empieza a ser impensable que cualquier persona que se dedique a la investigación o a cualquier otra rama del saber no sepa manejarse por internet.

Hoy se habla de que los hijos pequeños han adelantado a los padres en el manejo del ordenador. Es la primera vez que los padres tienen que "depender", en este tipo de conocimientos, de los hijos. Puede que a los "mayores" les de vértigo y piensen que se le ha pasado el tiempo para empezar con una cosa "tan difícil".

Yo los animo desde aquí para que se apunten a los cursos gratuitos que se dan en nuestro pueblo sobre el manejo de internet.

Os garantizo que sólo se necesita saber leer y cuatro reglas muy sencillas, para que seáis unos expertos en este importante medio de comunicación.

En los próximos años, la tendencia será a que todos nuestros sistemas de comunicación pasen por un cable que nos llegue a casa. En él vendrá el teléfono, la TDT (televisión digital terrestre), la radio, servicios, internet... y estará muy presente la interactividad entre el usuario y las empresas que ofrezcan estos servicios. Estamos entrando de lleno en la "Edad Digital".





SABIOTEÑOS QUE SIGUEN DESTACANDO

EDUARDO SALIDO, CATEDRÁTICO DE ANATOMÍA PATOLÓGICA

La REDACCIÓN

Eduardo Salido Ruiz, médico investigador, en el presente año ha obtenido el número 1 en la oposición celebrada para proveer una cátedra universitaria de Anatomía Patológica, asignatura ésta que venía explicando desde hace años como profesor titular en la Facultad de Medicina de la Universidad de La Laguna, en Tenerife (Canarias). Ahora en Sabiote tenemos dos catedráticos de Universidad, ya que su hermano mayor, Ginés María, ocupa la cátedra de Fisiología en la Facultad de Veterinaria de la Universidad de Extremadura, de la que ha sido rector. (Ver nuestra revista número 13).

A la brillante trayectoria profesional y humana de Eduardo nos referimos en el número 15 de esta revista; y él en la misma, con la modestia y sencillez que le caracterizan, escribió sobre su vida, su familia y su pueblo, si bien eludiendo referirse a triunfos profesionales propios. Mas ahora, por nuestra parte, si bien dejamos de hacer alusión a su perfil humano por ser sobradamente conocido y admirado de cuantos lo tratamos, no podemos ni debemos prescindir de notas personales y académicas, que resumimos así:

Nació en Sabiote en el año 1959, es hijo de Eduardo Salido y de Pepita Ruiz, y tiene seis hermanos, todos ellos del mismo pueblo y titulados como él. Está casado y es padre de dos niños.

Con altas calificaciones estudió el bachillerato en Úbeda y medicina en Granada, terminando esta carrera en 1982. En el grado de licenciatura obtuvo la calificación de sobresaliente, y, con posterioridad, el premio extraordinario. Después se trasladó a Tenerife en cuya Facultad de Medicina de La Laguna hizo la tesis doctoral sobre Patología Experimental, obteniendo la calificación de sobresaliente "cum laude", así como el premio extraordinario de doctorado en 1986.

De la misma Facultad fue, en principio, encargado de curso y luego profesor titular. Y del Hospital Universitario, médico adjunto, y en la actualidad director del Laboratorio de Investigación. Ha dirigido 14 tesis doctorales (hasta el año 2004 según nuestras referencias) y los 14 examinandos obtuvieron la calificación de sobresaliente "cum laude".

Tras el doctorado obtuvo una beca Fulbright, lo que le permitió desplazarse a los Estados Unidos en 1987, en cuya Universidad de California colaboró y sigue colaborando (principalmente durante los meses de verano) en una labor investigadora que trasladó luego a su Universidad. En el laboratorio que en ésta dirige, se ha logrado, por ejemplo, generar un ratón al que por eliminación de un gen se consigue un animal modelo que reproduce la enfermedad que se quiere estudiar.

Está en posesión de un Máster en Biomedicina y otro en Biotecnología.

Como problemas de espacio nos impiden extendernos sobre sus numerosas publicaciones, ponencias, congresos, comités y otras actividades relacionadas con su formación y actividad universitaria e investigadora, sólo nos resta enviar este admirado paisano y amigo, así como a sus padres, nuestra felicitación más cordial y sincera.





LA FERIA

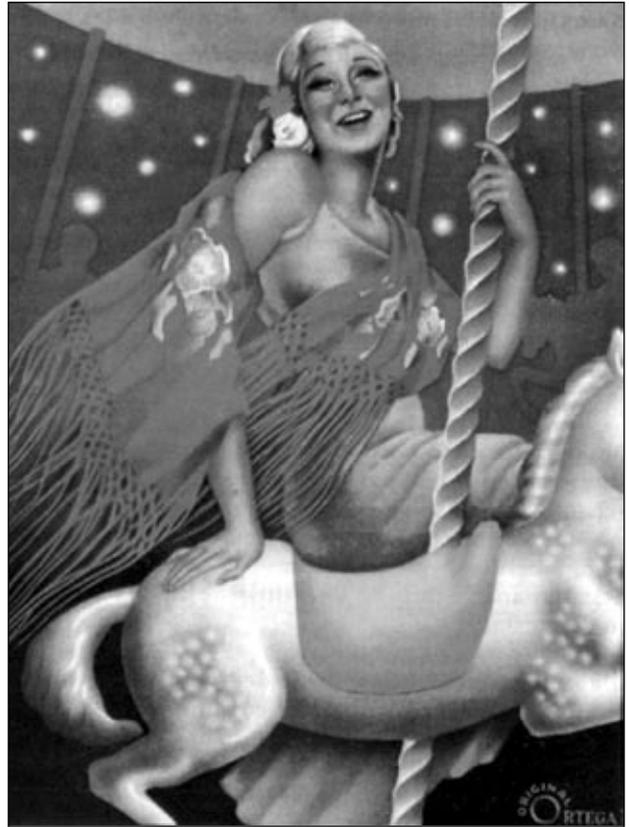
José Ramón LÓPEZ AGULLÓ-LENDÍNEZ

Sentado frente al ordenador y dispuesto a escribir esta colaboración, el primer pensamiento que asalta mi mente es que aún atisbo lejos la celebración de nuestra Feria 2007; acontecimiento sobre el que tengo el firme y decidido propósito de reflexionar en estas líneas.

Y es que apenas si hemos consumido la mitad del mes de julio. Hace calor, sofocante, implacable. Erráticos, tratamos de buscar, en sus noches, cualquier rincón donde poder encontrar esa brisa fresca que, con su caricia, nos ayude a apaciguar los rigores del verano. Es tiempo de vacaciones, tiempo para descansar y de paso para dar una tregua a esa bendita rutina que define nuestra vida diaria, tiempo, de igual modo, para viajar y enriquecer nuestro acervo personal con el conocimiento de otras tierras. Pero también es tiempo de espera, de regreso, de reencuentro, de anhelo de fiesta. Y escribiendo caigo en la cuenta de que cuando estas páginas, a las que vuelvo después de mucho tiempo, se abran al público y cobren vida frente a los ojos de todos y cada uno de sus lectores, las mágicas vísperas de la fiesta no harán sino delatar la llegada de una de las citas más cruciales en el calendario de esta hermosa villa de Sabiote, y conducirnos en volandas hasta la balconada del Ayuntamiento en la luminosa, bulliciosa y alegre mañana del día 22 de agosto.

Pienso sinceramente que la Feria cierra, año tras año, un ciclo vital. Ferias hay muchas; y creo que todas ellas tienen como denominador común el saber transmitir la forma de ser y la idiosincrasia propia de cada pueblo que las celebra. Por ello Sabiote, que imprime un sello muy personal a todas sus celebraciones, hace de su Feria de San Ginés un epicentro vital para propios y extraños. Sabiote es un pueblo que vive con apasionamiento el debate permanente entre la tradición y la modernidad, entre lo religioso y lo profano, entre la pasión y la gloria, entre el silencio y la palabra, entre las luces y las sombras, entre el arte y la historia.

Si en primavera fue nazarena y romera, en verano se viste de fiesta parando el tiempo por cinco días, y contagiando sus calles, sus plazas y a sus gentes de un pre-dispuesto espíritu de sana diversión. La Feria es la fiesta total en la que todos somos sus protagonistas. La Feria es la suma del trabajo de muchos y el disfrute de todos. La Feria es un imparable trasiego; un continuo ir y venir; un hermoso pasacalles, una permanente invitación a abarro-



tar, en su mediodía, el Paseo de Gallego Díaz; a vibrar con sus tardes teñidas de albero en la Plaza de Toros; a pasear por su recinto ferial plagado de tómbolas, niños sonrientes a bordo de un carrusel y olor a algodón, garrapiñadas y turrón duro; y a bailar en esas interminables noches de verbena, en el parque de Velázquez, que siempre se han dado la mano con cada nuevo amanecer...

La Feria es presente pero también es recuerdo, nostalgia y evocación. La Feria es hospitalaria, nos recibe con los brazos abiertos y se despide con un guiño picarón. La Feria es luz, es color, es música, es devoción a su Santo Patrón, es antigua, es nueva, es amistad, es sentimiento, es vida.... Por ello cuando acaba, y ese imaginario escenario sobre el que hemos vivido la fiesta comienza a desmontarse, las luces de colores se apagan, la música enmudece y la noria deja de girar, todos quedamos enredados en un sutil desconcierto que, poco a poco, nos devuelve a la normalidad. Pero esa es otra historia. Hasta entonces cada uno habrá vivido, a su manera, esa efímera e intensa realidad festiva que cada año supone la Feria. Que la disfruten.



EL LICENCIADO DON BARTOLOMÉ DORADOR Y MEXÍA (UN ILUSTRE SABIOTEÑO IGNORADO)

Ginés TORRES NAVARRETE
Cronista e hijo predilecto de la villa

Sin duda alguna, el licenciado don Bartolomé Dorador y Mexía fue uno de los clérigos más ilustres de los nacidos al amparo de nuestras murallas; y quizá también el más ignorado y desconocido.

LA FAMILIA DORADOR

Si bien teníamos algunas noticias de la familia Dorador, afincada en nuestro pueblo quizá desde la conquista de nuestras tierras por San Fernando, del licenciado Dorador y Mexía nada hemos hallado hasta hace poco tiempo. El mismo, como hombre entregado a la difusión de la doctrina cristiana, figura de la iglesia andaluza y misionera en tierras africanas, ha estado olvidado y postergado, no sólo por sus paisanos sino también por los grandes hombres de letras de todos los tiempos. La memoria y los méritos de este religioso santo y sabio, quedó borrada apenas deja este mundo precedero para integrarse al más allá infinito.

El licenciado don Bartolomé Dorador y Mexía, nació en Sabiote en torno a 1525, debiendo fallecer en la ciudad de Guadix en 1587. Fueron sus padres don Alonso Fernández de Úbeda y doña Catalina Salido Mexía, ambos naturales de Sabiote.

Dorador y Mexía, sin duda alguna, toma el nombre y apellido de su abuelo materno por la categoría social y prestigio personal de que éste gozó en vida. En el expediente de limpieza de sangre de nuestro clérigo, los testigos juran sobre la cruz que Bartolomé Dorador Mexía, "El Viejo", disfrutó de una rica mansión en Sabiote, donde gozó de justa fama, pues fue un valiente capitán de caballos del Emperador Carlos I, con el que llegó a ejercer el prestigioso cargo de "Teniente de Veedor" en la plaza de Melilla desde 1549 que sepamos hasta 1556, ciudad en la que falleció. Se había casado en Sabiote con doña Juana Fernández de Antolino, habiendo ejercido los oficios de caballero de sierra, en 1525, escribano de suerte en 1536 y regidor de nuestro concejo en 1539.

Los abuelos paternos del presbítero Bartolomé Dorador y Mexía fueron don Diego de Úbeda y doña Luisa Alonso de Raya. Al mismo le conocemos un hermano llamado don Jorge, que toma por apellidos el Dorador de su abuelo materno y el Raya de su abuela materna. Éste fue regidor perpetuo de Sabiote en 1569, ignorando con quien casó si es que lo hizo. Otra

hermana fue doña Ana Dorador Mexía, casada en Sabiote en primeras nupcias con don Salvador de los Cobos Almazán, regidor de esta villa de 1625 a 1631, de cuyo matrimonio nacieron don Bartolomé Dorador de los Cobos, vecino de Sabiote en 1641, don Fernando Almazán de los Cobos, regidor de Sabiote, y el licenciado don Andrés Almazán de los Cobos, presbítero en Sabiote y capellán mayor de la Sacra Capilla del Salvador de Úbeda.

LAS ANDANZAS DEL LICENCIADO DORADOR Y MEXÍA

Nuestro licenciado, clérigo presbítero, opositó en Sabiote a un beneficio vacante de su parroquia de San Pedro, beneficio que disfrutaba todavía en 1588. De 1548 a 1587 lo vemos beneficiando a Santiago, de Guadix, pasando este último año a Granada donde





presenta pruebas de limpieza de sangre que a pedimento del Arzobispo de Granada aporta el Prior de Sabiote, don Gonzalo Gómez, y los presbíteros don Gaspar de Villanueva Martínez, don Sebastián de las Peñas, don Juan González, don Juan de Antolino, el licenciado Madrid, el licenciado Francisco de la Maestra, don Ventura de Torres y Raya de Almazán, don Francisco de Vera y el licenciado Gil de Ortuño, componentes del clero local. Dichas pruebas fueron referentes a sus padres y abuelos. El expediente se conserva original en el archivo de la Catedral de Granada, compuesto de nueve folios escritos por ambas caras en el año 1589 ⁽¹⁾.

Estante en Guadix, de cuya catedral fue canónigo en 1554, tradujo al árabe su Doctrina Cristiana para evangelizar a los moriscos de Guadix, redactada al árabe dialectal granadino y compuesta por treinta y siete folios escritos por ambos lados.

Dicho incunable figura en el catálogo de Fagnan de la bibliothéque Musée de Argel bajo el número tres (1389). Corresponde a mediados del siglo XVI, cuya portada en romance es del licenciado Bartolomé Dorador y dice: "Por mandato de Muy Ylustre y Reverendísimo Señor don Martín Ayala, obispo de Guadix, yo Bartolomé Dorador, clérigo beneficiado de la iglesia del Señor Santiago de Guadix, traduxe este libro romance, que aquí está cosido, en lengua arábica, para que los nuevos cristianos fuesen enseñados en nuestra

santa fe católica. La cual algarabía y traducción es esta que al fin de este libro esta escripta".

El texto original fue firmado por Dorador, y tenemos conocimiento que en el siglo XVI sólo existió el manuscrito del licenciado Dorador y Mexía, y un texto árabe de la Doctrina Cristiana bilingüe de Valencia para los moriscos.

El hecho de ser elegido Dorador por el obispo de Guadix don Martín de Ayala para traducir al árabe la Doctrina Cristiana está bien claro: Dorador había sido misionero en África, dominando a la perfección la lengua árabe. De otra parte, don Bartolomé tuvo una estrecha amistad con el obispo por el hecho de ser ambos paisanos, pues mientras él nació en Sabiote en torno a 1525, el obispo Ayala nació en Segura de la Sierra en 1504, siendo nombrado obispo de Guadix en 1548, obispo de Segovia en 1560, y arzobispo de Valencia en 1565. Ayala fue un gran orador asistente al concilio de Trento, y Dorador un ferviente misionero y un "trotamundos", pues pasó a África como antes lo hicieran su padre y abuelo, éste el "Teniente de Veedor" de Melilla, que acabó sus días como capitán de caballos del emperador Carlos De Gante.

(1) Lega. 507 pieza 27. Ver la tesis doctoral de Doña Mari Paz Torres Palomo, Facultad de Filosofía y Letras de Granada. Año 1971 bajo el título "Bartolomé Dorador y el Árabe dialectal andaluz".

AURELIO CAMPOS, UNA MUERTE MUY SENTIDA

Sebastián QUIRÓS TORRES

Presidente de la Asociación Musical Silverio Campos

Si en el anterior número de esta revista escribíamos orgullosos del merecido homenaje que la Asociación Musical "Silverio Campos" había dado a uno de sus músicos más carismáticos, ahora tenemos que afirmar con tristeza que nuestro músico de "La casita de papel" nos dejó; y es que nuestro querido Aurelio Campos Sánchez puso fin al concierto más difícil de su trayectoria: el concierto de la vida, cosa que entristeció bastante a sus compañeros y amigos. Todos los que tuvimos la suerte de conocerlo, no podemos tener más que palabras de cariño y afecto hacia este peculiar personaje que si era excelente como músico, no tengo palabras para describirlo como persona. (Recuerdo que un año, en la romería



de la morenita, un profesor de trombón de Lugo estuvo tocando con nosotros en el grupo que íbamos de Sabiote con la mayordoma, y dijo que no había escuchado en su vida sonar un fliscorno así).

Querido Aurelio: este año no ha sido lo mismo sin ti. Decía José Manuel Moro en la revista del Nazareno que el Miserere no sonaría este año igual, y es verdad, pero es que nada ha sonado igual, ni el Miserere, ni La Morenita, ni El Sitio de Zaragoza, ni nada de nada. Mas nuestro consuelo es pensar que estás en el sitio donde se tocan las más bellas armonías celestiales, y allí seguro que eres uno de los solistas. Un abrazo, y hasta siempre.



SABIOTEÑOS QUE SE RECUERDAN

JUAN JOSÉ NAVARRETE

La REDACCIÓN

Por los años veinte del pasado siglo, un sabiooteño que murió en plena juventud, por su desenvoltura y simpatía se hizo muy popular en cuantos medios frecuentó, principalmente en Sabiote, de donde era y vivía con sus padres, así como en Madrid, en cuya facultad de Medicina seguía esta carrera.



Se llamaba Juan José Navarrete Medina, era hijo de Ginés Navarrete y de Catalina Medina y residían en su casa de la calle de Aranda Serrano, 7. (Para identificarlo con familia suya conocida y actual, diremos que era sobrino carnal de Alonso Medina Toharia, padre de Cipriana Medina Navarrete).

Como Juan José fue hombre muy aficionado a los toros y amigo de toreros, en aquellos tiempos en que en Madrid se construía la Ciudad Universitaria, intervino en la organización de un festival taurino en beneficio de la misma que se celebró en la anterior plaza de toros madrileña, y en la cual, entre las grandes figuras del toreo de entonces, también toreó él, como puede verse en la fotografía.

Después organizó otro festival en Sabiote que se celebró el 19 de julio de 1928, y en el que asimismo toreó junto a los diestros que figuran en el programa que conservamos y publicamos.

Juan José falleció el 5 de junio de 1930 a los 26 años de edad.





Plaza de Toros de Sabiote

Con permiso de la Autoridad y si el tiempo no lo impide

EL JUEVES 19 DE JULIO DE 1928

Gran Festival Taurino

cuyo producto se destinará a

Beneficio de la Ciudad Universitaria

Presidirán la fiesta bellísimas señoritas, asesoradas por

DON GREGORIO CORROCHANO

Se lidiará ganado de los Sres. Dijos de D. Romualdo Jiménez, vecino de La Carolina.



ORDEN DEL FESTIVAL

1.º Lidia de **UN BECERRO** eral por el distinguido aficionado
JUAN JOSÉ N. MEDINA

2.º Serán lidiados **DOS BECERROS** erales por el célebre joven y valiente aficionado
Alfredo Corrochano

auxiliado por los célebres MATADORES

Marcial Lalanda

Cagancho

Fausto Barajas

y Rafaelillo

3.º Estoquearán **TRES BRAVOS NOVILLOS** los renombrados matadores de toros

José García (Algabeño)
-(Gitanillo de Triana)-
y Mariano Rodríguez

PEONES DE BREGA:—MARCIAL LALANDA, FAUSTO BARAJAS, CAGANCHO y RAFAELILLO.

EL FESTIVAL EMPEZARÁ A LAS 6 DE LA TARDE

La Banda Municipal amenizará el espectáculo

Las localidades se pondrán a la venta en el despacho establecido en la calle Aranda Serrano, n.º 7, de Sabiote, durante los días 11 y 12 del mes de Julio, y se reservarán una parte para expendir en el despacho de la Plaza, el día de la corrida.

Dado el carácter benéfico de la fiesta, quedan suprimidos todos los pases de favor

PRECIOS

Delanteras de tendido de SOMBRA 12 pesetas	NOTA.—El piso de la Plaza ha sido arrendado en condiciones inmejorables.
Tendido de SOMBRA 10	
Tendido de SOL 6	
Palcos con 6 entradas 80	

No hay medias entradas

NOTA Quedan en vigor todas las disposiciones dictadas por la autoridad, para esta clase de espectáculos.



A las once y media de la noche primera de las pa célebres VERBENAS que usualmente se celebran y cuyo producto será destinado también al mismo fin benéfico.



Libeca: Imp. de La Loma



NUESTRAS CALLES Y SUS NOMBRES

LA CALLE DE SAN GINÉS

Esta céntrica calle, que se inicia en la Puerta de la Villa y termina en la ermita del Santo, teniendo en cuenta la antigüedad de Sabiote y el lugar en que la misma se halla, es reciente, pues sus casas, aunque empezaron a edificarse a finales del siglo XIX, prácticamente se han hecho a lo largo del XX. Buena prueba de ello es que si examinamos en el anterior número de esta revista el artículo titulado "Datos sobre nuestro pueblo en el siglo XIX", podemos apreciar que con anterioridad al año 1838 no existía calle alguna con este nombre; y aunque en el censo de población de 1890 sí, sólo aparecen en la misma veinticinco vecinos con derecho a voto, en tanto que en la calle de San Miguel hay sesenta.

En la actualidad, cualquier sabioteño de edad avanzada recordará que hasta aproximadamente 1940 las casas solo llegaban a la plaza de la Santa Cruz, e incluso los más viejos pueden recordar asimismo que esta plaza se hizo en tiempos de la segunda República y que se llamó entonces de Galán y García Hernández; que la cruz de escaleras existente en aquellos terrenos (y de la que hay en la actualidad una similar junto al castillo, si bien la cruz es la misma), fue colocada en la calle adyacente, cerca de la puerta de la casa de la familia Luna; e incluso que tras la guerra civil se hizo un monumento funerario (del que hay fotografías), pero que desapareció, sin duda por lo poco afortunado que era desde el punto de vista estético.

Si examinamos la contraportada de "La Puerta de la Villa" nº 22 de la feria de 2004, podemos ver que

si bien hasta hace poco la ermita de San Ginés estaba aislada de construcciones, hoy las casas llegan hasta la misma.

Por otra parte, esta vía, que tiene unos 750 metros de longitud, es la segunda del pueblo en este sentido, ya que solo es superada por la de Rafael Zabaleta que tiene 800. Sin embargo, se distingue por lo céntrica y animada, ya que hay en ella 4 bares, 4 pub, una discoteca y una reciente hostelería cual es "La Antigua Fábrica", todo esto la hace especialmente atractiva, sobre todo para la juventud. Además, el hecho de ser también amplia, alegre, luminosa y transitada, contribuye a que hoy sea considerada como la más destacada de la localidad.





DOS AÑOS DEL CENTRO GUADALINFO

Aniceto UTRERA NAVARRETE
Dinamizador del Centro Guadalinfo sabioteño

El proyecto Guadalinfo es fruto de la coordinación de varias administraciones: Junta de Andalucía, Diputaciones Provinciales y Ayuntamientos. Su finalidad es paliar la gran brecha digital existente en las zonas rurales, así como extender la conexión rápida a Internet, a través de la banda ancha.

Está dirigido a determinados colectivos del entorno rural como son: mayores de 35 años, mujeres, desempleados, trabajadores con nivel de estudios ESO o FP1, de poblaciones de menos de 10.000 habitantes para alfabetizarlos digitalmente.

El centro Guadalinfo de Sabiote lleva funcionando desde 2005, una vez que la propuesta de adhesión al proyecto, que hizo nuestro ayuntamiento, fue aceptada. Este cuenta con 8 equipos-clientes y un Servidor para el Dinamizador del Centro.

Hay que resaltar que una de las características principales de los centros Guadalinfo es el sistema operativo con el que se trabaja: se llama Linux, es libre y ello supone que cualquier persona puede libremente usarlo, estudiarlo, redistribuirlo y, con los conocimientos informáticos adecuados, modificarlo; y todo ello sin tener que pagar absolutamente nada.

A lo largo de este corto pero intenso periodo de tiempo, las previsiones iniciales se han quedado cortas, ya que la acogida que ha tenido el centro por parte del pueblo de Sabiote ha superado todas las expectativas. Actualmente contamos con 750 personas registradas como usuarios Guadalinfo que disponen de acceso gratuito a internet de gran velocidad y una cuenta personal con 100 Mega bytes de memoria.

Uno de los indicadores del éxito y acogida que ha tenido el centro es la edad de los usuarios: desde los 7 años de nuestro usuario más joven a los setenta y tres. Otro de dichos indicadores son los diversos colectivos que han pasado



y siguen acercándose por aquí, mayores, amas de casa, solter@, trabajadores, desempleados, estudiantes y nuestros "forasteros", siendo para muchos de ellos toda una novedad el poder disfrutar del manejo del ordenador y conectarse a Internet de forma gratuita.

Durante este tiempo, junto al acceso gratuito a internet se han realizado 50 Talleres en su mayoría de Alfabetización Digital, para tener las primeras nociones básicas para utilizar el ordenador a nivel de usuario. También se han hecho talleres de mecanografía, procesador de textos y búsqueda de empleo, aunque, si bien es verdad, éstos últimos en menor proporción.

Pero sin duda, del colectivo del que más podemos sentirnos orgullosos es la Asociación de Discapacitados "Virgen de la Estrella", cuyos integrantes son los que con más ilusión y ganas han acogido este proyecto de Alfabetización Digital, ya que les sirve como motivación especial.

Resaltar, que nuestro Guadalinfo obtuvo un 2º premio en la categoría de Alfabetización Digital, por el trabajo realizado con dicha asociación en el Encuentro Anual de Dinamizadores, celebrado en Cádiz los días 23 y 24 de noviembre de 2006, en el que estaban presentes los 637 municipios adheridos al proyecto, que cuentan con más de 200.000 usuarios registrados en toda la Comunidad Andaluza.



Taller de alfabetización digital para discapacitados.



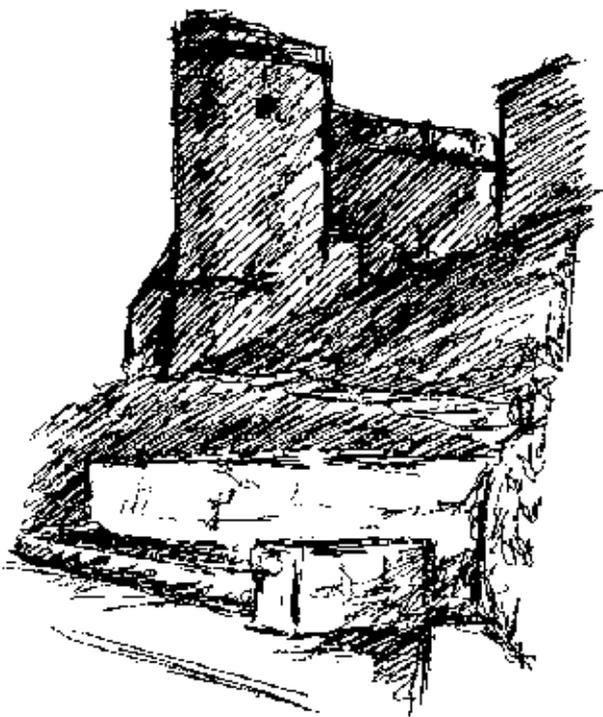
ANÉCDOTAS DE UNA VISITA

Mariano VALCÁRCEL GONZÁLEZ
Maestro

Soy un enamorado, aunque algo informal, de esos paseos anónimos e individuales en los cuales las plantas de los pies van catando las chinias, tierras y losas de la calzada mientras la vista se recrea en los detalles, a veces recién descubiertos, de las casonas, palacios, iglesias, conventos y lienzos y torres de las defensas antiguas de nuestros pueblos y villas. Así, en ocasiones muy espaciadas lo he hecho en la villa de Sabiote. Y de estos paseos extraigo sonidos, olores, sensaciones e imágenes reales o ficticias pero maravillosas, aunque otras lo sean melancólicas y tristes.

Cuando por mis deberes educativos me vi obligado a atender lo que se llamó Taller de Arte en la enseñanza de personas adultas, mis objetivos fueron el hacer comprender a mi heterogéneo grupo (mujeres y algunos hombres con diversos niveles de conocimientos e intereses), la importancia que tenía el llamado Renacimiento en nuestra tierra, pero analizado con la necesaria deriva y progresión histórico-artística que llevó al mismo.

En el curso 04/05 no quise centrarme únicamente en las ciudades de Úbeda o Baeza para las salidas llamémoslas “de campo”. Porque teníamos como opción y muy a mano la villa de Sabiote. Así lo decidimos y así lo hicimos.



Es curioso constatar cómo lo que nos es tan común nos es también tan desconocido. Y a este respecto y como anécdota referiré que en Madrid son muchos los nacidos que nunca han visitado su Museo del Prado. Eso nos pasa también a nosotros por acá...

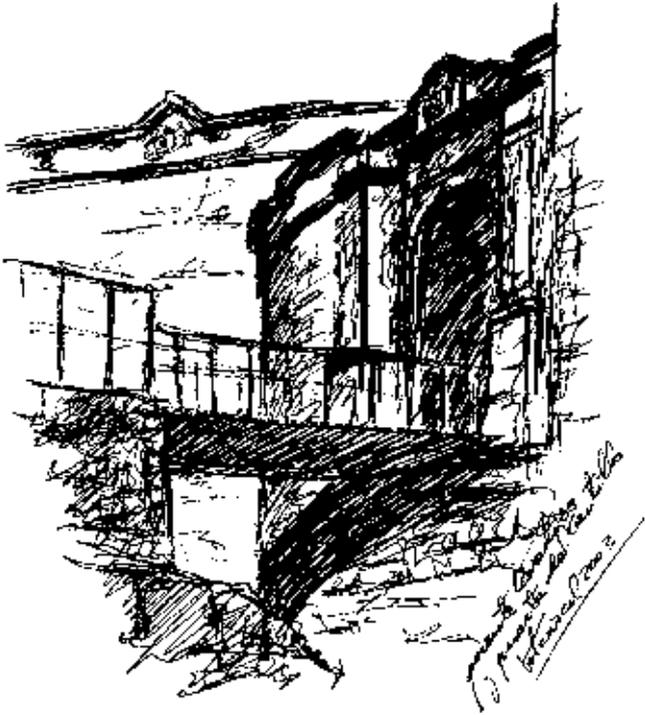
Anteriormente al día señalado, distribuí una pequeña reseña de las características de la villa, amén del plano. Pero me esforcé en destacar como algo básico la pertenencia de Sabiote al llamado “triángulo del Renacimiento de la Loma”.

Sin embargo, lo más destacable es, en realidad, que existe ese triángulo y que existía antes que el movimiento cultural que estudiábamos: era el triángulo defensivo de los alcázares de las poblaciones de Baeza, Sabiote y Úbeda. Así, el alcázar baezano está situado en un espigón al occidente de esa zona geográfica dominando los pasos desde Sierra Morena (zona de Cástulo), hasta el valle del Guadalquivir y las sierras del sur jiennense. El otero ubetense, donde se alzaba su alcázar, trata de controlar otros pasos que acuden desde el escalón de Sierra Morena y el valle del Guadalimar hasta el hermano Guadalquivir y las rutas de Granada-Almería y el levante, en especial los accesos de Sierra Mágina y el control de la sal; este vértice está situado a mediodía. Por último el baluarte de Sabiote, situado al oriente, controla sin dudarle todo el paso de y hacia la zona del Condado, vía Guadalimar; y al Guadalquivir, los accesos a las Sierras de Segura y Cazorla y las rutas levantinas.

Al analizar básicamente estas características, se comprendía (ellas y ellos lo comprendían), que las cosas no suceden y ocurren por casualidad sino que siempre hay razones que las explican y justifican. Y así, una buena mañana primaveral, marchamos por nuestros medios a Sabiote. Nos habíamos citado en la Fuente del Chiringote y de allí accedimos a la espléndida Puerta de Los Santos (por la Cuesta de los Burros y no creo fuese alusión). Nos acompañaron dos amigos profesores de la ciudad hermana de Baeza en los que delegué la responsabilidad de dirigir el desarrollo de la visita. No hará falta indicar cuáles fueron nuestros itinerarios.

Pero me detendré en la obligada visita al Castillo, motivo real de este trabajo.

Siempre el rito obligado fue buscar al municipal, que facilitaba la entrada al recinto. Así lo hicimos (perdóneme que no recuerde su nombre, amigo) aunque descubrimos que allá se encontraban las chicas y



chicos de la Escuela Taller en trabajos de restauración y saneamiento. Traspasada la magnífica puerta con puente, pudimos comprobar el trabajo que estaban haciendo, a mi juicio con buen criterio, y bajamos a las caballerizas y sótanos que no quiero ni imaginar fue-

sen en su día mazmorras (¡ah, el imaginario popular siempre necesita de estos estímulos!).

Es muy ilustrativo el adivinar todo lo perdido (y triste a la vez): los suntuosos salones, la plaza de armas y el patio que procuraría calma y solaza... Pensar en el prócer don Francisco de los Cobos, el todopoderoso ministro del César Carlos, que se esforzaba en manifestar machaconamente en su panteón ubetense la fugacidad de la vida y sus valores, pero que sí, que vivió más atento a lograr la fama y la gloria, y a gozarse. Imaginaba yo sus paseos por la fortaleza, que llegó hasta tener cañones que ya no servían para defensa ni ofensa, dado que el peligro musulmán granadino se había esfumado tras 1492. Palacio y panteón en Úbeda y castillo fortaleza en Sabiote. Poderes. Soberbia del que se había aupado, con el esfuerzo (esta era virtud que también él destacaba en su inventario icónico de El Salvador), de quien hubiera pasado sin pena ni gloria por aquel siglo de titanes. Contábase que en su desmedido orgullo subía a los miradores de estos sus palacios y castillos para mostrar a las visitas hasta donde abarcaban sus estados y dominios. Está claro que desde el de Sabiote tenía unas buenas vistas.

Subieron mis alumnas por los lienzos del castillo, ¡qué valientes!, y yo me quedé en estas meditaciones, abajo, lo confieso. Disfrutaron. Se instruyeron. No nos fuimos sin refrigerarnos debidamente en el antiguo café Nacional. Era cosa obligada.

DÍA DE LAS MIGAS

Como en años anteriores, el día 6 de mayo nos reunimos un nutrido grupo de personas de nuestra localidad para preparar las tradicionales migas. Fueron momentos agradables de convivencia y colaboración, donde no faltó la risa, la broma, el chiste o la anécdota.

Es interesante comprobar que cada año hay personas distintas capaces de hacer migas, algo que al principio parecía que era cosa de expertos, pero que sin embargo, ahora cualquier persona dice: "el año próximo hago yo".





CONVIENE SABER QUE...

José SÁEZ GARCÍA

1 – Por fin, la carretera Sabiote-Navas se ha arreglado decentemente. Transitar ahora por ella es un paseo, y no un calvario como lo era antes.

2 – Luis Morcillo Torres ha vuelto a poner en escena una de sus obras, “El Señor de la Muela”, en beneficio de su Hermandad, que es la de Jesús Nazareno, para la cual también ofreció el pregón de Semana Santa.

3 – La Mayordoma de este año es Pilar López Quirós, que ostentará el cargo hasta el próximo mes de febrero. Igualmente, el Comisario de la Virgen de la Estrella es Juan Martínez Jurado.



4 – Dos Hermandades han cambiado de presidenta: la Virgen de la Estrella tiene ahora a Lorenza Muñoz Chaves; la Virgen de los Dolores, a Paquita Talavera Ruiz.

5 – Las carreras de caballos del Uno de Mayo revistieron su habitual vistosidad en el campo de deportes. Según proyecto de futuro, se pretende que éstas sean motivo de atracción turística en Sabiote.



6 – En reconocimiento a la obra de Vandelvira, la Escuela de Arquitectos de Jaén ha elaborado 21 placas para sus monumentos con la firma del insigne arquitecto. De ellas, una se ha colocado en nuestra iglesia parroquial y la otra en el castillo.



7 – El Hogar del Pensionista también ha optado por una presidenta, Dolores Quesada Reyes, que ha comenzado su cargo con nuevas iniciativas.



8 - La Peña Flamenca ha ofrecido en la presente temporada diez actuaciones para los aficionados de Sabiote, trayendo a su sede a las mejores figuras del flamenco actual.



9 - El Delegado Provincial de Sanidad, Francisco Cano Calabria, visitó Sabiote para conocer de cerca su situación sanitaria y revisar las nuevas mejoras llevadas a cabo en el consultorio, proponiendo una nueva reforma.



10 - Sabiote cuenta ya con dos instalaciones para acoger a los visitantes. "La Casa de las Manillas" y "La Antigua Fábrica". Merece la pena conocerlas y tomar en ellas unos aperitivos, ¿por qué no?

11 - El Coro Infantil del Colegio "San Gines" de Sabiote, bajo la dirección de doña Isabelina grabó en Navidad su segundo CD de villancicos, tradicionales unos y nuevos otros. Todos ellos de un gusto exquisito. Fue promocionado por Diario Jaén.

12 - La Asociación Española para la Lucha contra el Cáncer de nuestra localidad, no cesa de ofrecer actuaciones a fin de recaudar fondos para tan noble causa. Para ello participó en los beneficios de la venta del disco de villancicos, y en junio, trajeron al salón cultural la actuación de la Coral "Virgen de Guadalupe", de Ubeda.

13 - El Día de Andalucía tuvo su repercusión en los centros educativos (Primaria, ESO y Centro de Adultos). El salón de plenos fue centro de lectura de trabajos en presencia de las autoridades.



14 - La fiesta de la Candelaria dejó, como siempre su nota pintoresca: los niños con sus cestas repletas de tortas bendecidas en la ermita de San Ginés.





CREÍBLE PERO CIERTO

Francisco GONZÁLEZ GARCÍA ("PACO")

De nuevo me sentía perdido, necesitaba poner en orden mis sentimientos, mis ideas, mis sueños. Mis pasos se dirigían hacia ese mágico y enigmático lugar, lleno de simbolismo, de historia, de paz, que desde siempre ha escuchado en silencio mis pensamientos, y en silencio me ha hablado, de nuevo me encontraba a sus pies, planteando preguntas, esperando respuestas, desgranando dudas, esperanzas, anhelos, sueños sin sentido para muchos, pero legítimos para mí.

Sueños que se han ido convirtiendo en realidad poco a poco, sin prisa, pero sin pausa, en una lucha callada y a menudo desigual. Sin duda la fuerza con la que se ama a alguien o se desea algo, es capaz de superar todas las dificultades.

Este año se han cumplido varios de mis sueños, alguno inesperado, como encontrarme a mí mismo en la feria del libro de Jaén, y no, no es que estuviera perdido, era mi libro el que estaba allí, junto a autores consagrados. Como todo, esto tiene la importancia que se le quiera dar, pero lo que sentí en ese momento no se puede expresar con palabras.

Con motivo de los actos contra la violencia sexista del 25 de noviembre – Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer - mi participación se concretó en una poesía dentro de un tríptico explicativo y de concienciación editado por la Universidad de Jaén. Y que quiero incluir aquí, con la esperanza de que mi pluma contribuya a vencer a la espada.



Mi padre, Lucía, Antonio Bueno, Paco y mi madre, en mi graduación.

*Mujer,
es hora ya de enjugar
tus lágrimas,
de curar
tus heridas.*

*No creas más
en sus promesas,
No creas más
en sus mentiras.*

*Pues de ello,
Depende tu vida.*

*Para él,
sólo eres una propiedad más,
esa que usa en la cama,
esa que usa en la cocina.*

*Promesas y
más promesas,
mentiras y
más mentiras.*

*Tras cada beso,
un insulto.
Una paliza
tras cada sonrisa.*

*Mujer,
es hora ya de enjugar
tus lágrimas,
de curar tus heridas.*

*Pues de ello.
¡Depende tu vida!*

La Directora General de Personas con Discapacidad, Aurelia Calzada, me invitó para firmar ejemplares de mi libro "Mírame" en 'DISCAP 2007', organizada por CERMI-ANDALUCÍA, (Comité Español de Representantes de Minusválidos), FIBES y patrocinada por la Junta De Andalucía. Se celebró del 3 al 5 de mayo en el Palacio de Exposiciones y Congresos de Sevilla. La V Feria de la Discapacidad acogió a más



de ochenta expositores y un amplio programa de actividades.

Para mí fue una experiencia inolvidable, un reto más superado con nota, y la posibilidad de conocer a personas como el humorista Paco Aguilar, por el que siento especial debilidad ya que también él padece Esclerosis Múltiple y es incansable organizador de actos benéficos para combatir esta enfermedad. De todo ello estuvimos hablando, y... ¡Hasta aquí puedo contar...!

Sería largo y aburrido enumerar cada acto o colaboración en las que he sido requerido. Pero no puedo dejar de mencionar mi artículo para "Sabiote Nazareno", un artículo en el que me dejé el alma, pues mi Nazareno no merece menos, todo lo que tengo y lo que soy se lo debo a Él y gracias a mi Hermandad tuve la oportunidad de escribir en su boletín y expresar con el talento que Él me ha dado, lo que siento por Él.

Pero sin duda el pasado 7 de Junio marca la culminación de muchos sueños, esfuerzos, y sacrificios. No sólo míos, también de mis padres, mi hermana, mi familia, que han hecho posible que yo tuviera la oportunidad de cursar una carrera universitaria. Por todo eso fue totalmente merecido el aplauso que los noventa y ocho componentes de la décima promoción de Licenciados en Psicología le tributamos a nuestros padres en el transcurso de la ceremonia de graduación, que tuvo lugar en el Aula Magna de la Universidad de Jaén.

Un acto en el que mi profesora Lourdes Espinosa, volvió a leer mi poesía contra la violencia de género, y que yo entendí como un tributo a mí, pero sobre todo como una oportunidad para aprovechar ese foro e intentar parar esta sangría de muertes de mujeres que asola el mundo civilizado, la sociedad del bienestar y, que a mi juicio, es una de las más inhumanas e incomprensibles lacras del siglo XXI.

Un acto en fin, rebosante de intensos sentimientos, no sólo por el éxito académico sino por la sincera amistad con profesores, compañeros, personal de administración, reprografía, etc., además de toda la familia de la Residencia de Estudiantes con Discapacidad Física "Siloé", y como no, mi gran amigo D. Antonio Bueno, al que tuve la suerte de conocer (perdona Antonio que copie tus palabras) cuando él aún no era decano, y yo hacía mi prueba de selectividad.

La calidad humana de las personas es mucho más importante que cualquier logro personal, y en todo caso, no está reñida con el éxito personal, y como estoy "cansado" de que me vean como un ejemplo,

voy a citar a quien es un ejemplo para mí: D. Antonio Bueno. Persona ocupada donde las haya, pero que siempre se las arregla para sacar tiempo de donde no lo hay. De hecho, no podía asistir a mi graduación, tenía otros compromisos. Pero... no sólo asistió, sino que presidió el acto, me impuso la beca, me entregó el diploma, nos fundimos en un abrazo sincero como pocos y tuvo palabras inolvidables para mi familia, para mí, para Sabiote, y para mi otra familia, la Residencia Siloé. Inolvidable e impagable ¡Gracias Antonio!

La igualdad se consigue trabajando, y en este sentido, las personas con discapacidad debemos expresar al máximo nuestro potencial, desarrollar al máximo nuestras posibilidades, sean las que sean. Basta ya de auto acomplejarnos y auto compadecernos, basta ya de dejar que nos hagan más minusválidos de lo que en realidad somos.

Pero no es menos cierto que a menudo eso no basta, y se desperdicia un potencial increíble a todos los niveles: intelectual, humano, sentimental... Y esto no sólo empobrece al individuo, al que no se le ofrecen los medios adecuados para desarrollar su potencial, o al que se arrincona en el terreno sentimental. Sin duda, pues es una relación bidireccional, empobrece también a la sociedad, que se ve privada de ese talento, esos valores o esa capacidad para amar.

Desgraciadamente aún quedan demasiadas barreras tanto arquitectónicas como mentales, sin duda estas últimas son las más difíciles de derribar pero algo se está moviendo.

Percibo un importante y esperanzador cambio de actitud, creo que por fin se ha comprendido que no se puede seguir desperdiciando por más tiempo el potencial de las personas con "discapacidad", que está "discapacidad" puede ser minimizada en la medida en que la sociedad facilite los medios necesarios.

Con el deseo de que esta corriente siga creciendo y se consolide, volveré a dirigir mis pasos hacia el castillo. Nuestro castillo, ese mágico y enigmático lugar, lleno de simbolismo, de historia, de paz, que desde siempre ha escuchado en silencio mis pensamientos, y en silencio me ha hablado. Me recuerda que debo seguir luchando sin complejos pero con humildad, con mucha humildad, los aires de grandeza no tienen sentido, pues a escasos metros hay un lugar, en el que todos, absolutamente todos, seremos iguales.

De nuevo me encontraré a sus pies, planteando preguntas, esperando respuestas, desgranando dudas, esperanzas, anhelos, sueños sin sentido para muchos, pero legítimos para mí.



“JAÉN, UNA IMAGEN, MIL PALABRAS” 65 ANIVERSARIO DE DIARIO JAÉN

José Manuel MORO MANJÓN
Concejal de Turismo y Festejos

La exposición denominada como el título de este artículo, pasó por Sabiote. Una colección de instantáneas del conjunto de redactores gráficos de Diario Jaén durante sus 65 años de historia, estuvo expuesta en el antiguo Convento de las Carmelitas descalzas. A la inauguración acudió el director del rotativo provincial, Juan Espejo, la delegada de economía de la Junta de Andalucía, Concepción Rojas y el Alcalde de la localidad, Alfonso Medina. La misma fue posible gracias a la Junta de Andalucía, la obra social de la Caja de Ahorros de Jaén, la Fundación Cruzcampo y varios ayuntamientos de la provincia, entre ellos el de Sabiote.

Al acto acudieron muchos sabioteños que disfrutaron al ver el compendio fotográfico que es la muestra de todo aquello que les ha tocado vivir, disfrutar o sufrir a los habitantes de esta tierra. Sesenta y cinco años en los que el periódico provincial ha sido testigo fiel, día a día, de los aconteceres sociales, que desgraciadamente no siempre han sido del agrado de los jienenses. La colección reúne en instantáneas, en blanco y negro, y en color, los momentos más impactantes de los últimos 65 años. Por medio de muchas de ellas, los jóvenes sabioteños pudieron apreciar cómo ha sido nuestra vida y nuestro desarrollo desde mediados del siglo pasado hasta nuestros días.

Nuestro castillo, como no podía ser de otra manera, se podía contemplar en la muestra. La fortaleza renacentista, que fue declarada monumento histórico



en 1931, es una de las imágenes que los ciudadanos de Sabiote pudieron contemplar, en mención al estreno del alumbrado especial que hace ya unos años hace mas lucida la esbelta figura, desde la lejanía, una vez que cae la noche. Otras imágenes a las que más atención se le prestó, fueron la gran manifestación que concentró en la capital a miles de jienenses para protestar por la reforma de la OCM del aceite de oliva, o las que recogían el movimiento migratorio en el que trenes y autobuses llenos, que desde nuestra provincia se dirigían hacia las fabricas de Cataluña o País Vasco, o a la vendimia francesa.

Por ultimo es de agradecer el interés que mostraron Juan Espejo y la propia delegada Concepción Rojas, sobre el marco tan bonito donde se desarrollaba el acto. Los mismos nos animaron y desearon lo mejor para convertir el antiguo convento en un buen centro cultural.



FOTOS PARA EL RECUERDO



MEDIO CENTENAR DE SABIOTEÑAS EN EL AÑO 1953

51 JÓVENES DE ACCIÓN CATÓLICA EN UNOS EJERCICIOS ESPIRITUALES
CELEBRADOS EN BAEZA ENTRE LOS DIAS 13 AL 18 DE ABRIL
(Una cruz a continuación del nombre indica que la persona ha fallecido)

1ª FILA (13): M^a Dolores Martínez Gómez.- Carmen Navarrete Ruiz +.- M^a Dolores Navarrete Campos.- Guadalupe Álvaro (de Úbeda) +.- Francisca Martínez Campos +.- Constanza Talavera Martínez.- Ana Campos Poyatos.- Sebastiana Ruiz Hidalgo.- M^a Dolores Fernández Salido.- Sebastiana Ruiz Hidalgo (del Che).- M^a Luisa Vera Gómez. +.- Cruces Gómez Delgado.- Josefa Cobo Campos.

2ª FILA (14): M^a Teresa Aranda González +.- Antonia Navarrete Cobo.- Luisa Páez Gómez.- Sagrario Páez Almenara +.- Francisca Navarrete Doncel.- M^a Dolores Navarrete Campos.- M^a Dolores Ruiz Gómez.- Juana Torres Medina.- Dolores Hidalgo Navarrete + (cuya cara apenas se vé).- Pilar Campos Amador.- Isabel Vernalte López.- Antonia García Medina.- Francisca Remón Medina.- Antonia Cobo Campos +.-

3ª FILA (11): Las cinco primeras son Alfonsa Salido Medina.- Isabel Amador Vernalte.- Teresa Ruiz Martínez.- Más arriba, Manuela Campos Vaca.- Más abajo, Josefa Vera Ruiz.- El obispo don Rafael García de Castro +.- El párroco de Sabiote que dirigió los ejercicios, don Lorenzo Ruiz Gómez +.- M^a Francisca Carmona Quesada.- Cipriana Medina Navarrete.

4ª FILA (5): Concha Hermosilla Martínez.- Angustias Talavera Martínez.- Antonia García de Dios.- Pilar Mercado Talavera.- M^a Antonia Medina Crespo (con un libro).

5ª FILA (3): Sentadas en el suelo: Ana M^a González Jiménez +.- Desconocida (no es de Sabiote).- Basilisa Navarrete Hidalgo.



A NUESTRA PATRONA "LA ESTRELLA"

Lorenza MUÑOZ CHÁVES

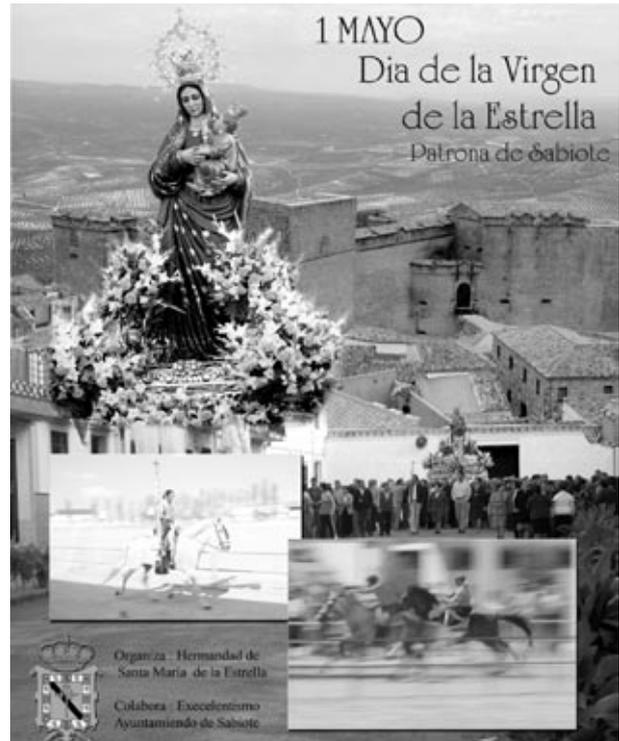
Hermana Mayor de la Hermandad de la Virgen de la Estrella

Tras unos meses como Hermana Mayor de la Hermandad de María Santísima de la Estrella, me dirijo a nuestros paisanos, en general, desde este rincón de la revista "La Puerta de la Villa", que edita la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Sabiote.



Este año, en que la Hermandad ha querido continuar la labor de cultos, procesiones y demás actos en torno a nuestra Patrona, le hemos dado el homenaje de un pequeño cartel anunciador de las fiestas como felicitación, dando por ello las gracias a todas las hermanas que han colaborado, y, en especial, a todas las personas de la directiva por su trabajo.

Tenemos en proyecto varias y necesarias restauraciones, tanto de la talla de la Patrona, como del estandarte, trono, etc., por lo que desde aquí pido la colaboración de toda la Hermandad y del pueblo en general.



ALABANZA A LA SANTISIMA VIRGEN

Proclama mi alma la grandeza del Señor, que nos ha concedido a una Patrona como María Santísima de la Estrella. Mírala, es la Estrella que nos ilumina y nos lleva a estar cerca de su Hijo; ... no lo ves... está en su brazo queriendo acariciarla, queriendo acariciar a todos sus hijos por medio de ella, pues Él es nuestro Salvador.

Se alegra mi espíritu en especial, en cada festividad mariana, como cuando todos los sabioteños nos volcamos en felicitarla la noche del 30 de Abril, desbordando nuestra alegría, cantando, bailando y llevándola a hombros, y en especial el día 1 de Mayo, que desde el amanecer nos llena de festividad por las calles, con actos populares para unir y deleitar a los que queremos celebrar su día.

Nos acompaña en el Rosario de la Aurora, en el desayuno con los tradicionales ochíos, tortas, habas y chocolate, siguiendo con las carreras de caballos que se celebran desde tiempos del medievo y culminan con la fiesta religiosa en su honor como reina del pueblo de Sabiote.

Porque ha mirado la humillación de María, una humildad que siempre quisiera que permaneciera en nosotros, para acogernos, amarnos y darse sin límites.

Esta Estrella será buenaventura para siempre, porque así lo ha querido Dios, para amarla y admirarla como Madre, ya que Él siempre está dispuesto a darnos su misericordia y bondad.

Su brazo es fuerte, como luz cegadora, que dispersa a los de corazón soberbio, derribando del trono a los poderosos ya que Él está siempre al lado de los humildes, llegando a saciar a los que tienen hambre y sed de justicia, pues los que creen estar saciados se encuentran vacíos.

Desde que Sabiote es cristiano hemos felicitado a María el primer día de Mayo y se nos pierde en la memoria esta tradición.

Señor, acompaña siempre a Sabiote en su caminar hacia Ti, por medio de la luz que nos llega de esta Estrella, Madre de Dios y nuestra... María.

¡¡VIVA MARIA SANTISIMA DE LA ESTRELLA !!



“EL MARQUÉS DE LA MUELA” Obra teatral de Luis Morcillo

La REDACCIÓN

El 18 de junio de 2007, se estrenó en Sabiote la obra “El Marqués de la Muela”, escrita por el sabioteño Luís Morcillo Torres y representada por el Grupo de Teatro SAFA, de Sevilla, en el salón cultural. El acto fue organizado por la cofradía de Nuestro Padre Jesús de Nazareno y María Santísima del Primer Dolor.

“El Marqués de la Muela” es una divertida comedia en la que sus personajes, sacados del siglo XVIII, son situados en el Sabiote del siglo XX. El autor deja a un lado el rigor histórico, pues de lo que se trata es de divertir al público, y toma los apellidos de Cobos y Melgarejo para dar nombre a sus marqueses. Un casero, Luís “el Cavaor”, hijo de José y Manuela, es el elegido para ser víctima de las bromas de los marqueses. Su religiosidad, siempre con el santoral a cuestras y gran devoto de San Isidro Labrador, es aprovechada por éstos para ridiculizarlo.

Luís será el Corregidor de la villa de Salaria (antigua colonia romana que se sitúa en nuestro pueblo) por nombramiento directo de san Juanuario (obispo y mártir de Salaria). Recuerda el autor, cuando se le pregunta, cómo surgió la idea de escribir esta obra, que era una deuda que él tenía con el pueblo: escribir un texto enteramente de Sabiote y para Sabiote, aunque reconoce que tal obra es trasladable a cualquier pueblo de nuestra España rural.

Surgen sus recuerdos a lomos de una mula, “La Legía”, junto a su hermano José cuando iban camino



Actores de la Obra.

de los Calares para regar estacas. Así, las calzadas de piedra, a las cinco de la mañana, con el siempre vigilante castillo a su espalda y el olor al salitre de los garbanzos; los días de invierno en el cribón; su madre y su hermana matando el conejo bajo la higuera; su padre cortando el melón en el hueco de la escalera; la abuela rezando el rosario... Todas estas imágenes, junto a las experiencias vividas con las gentes de Sabiote, dan como resultado “El Marqués de la Muela”.

Es, en definitiva, un recorrido por los lugares más característicos de nuestro pueblo: cortijos, fuentes, albercas y huertas, caminos, bares... Un intento de inmortalizar a algunos de nuestros paisanos, recoger los dichos y expresiones relativas a la agricultura y dejar constancia de una forma de vivir, la de un siglo pasado con sus penurias y sus alegrías.

“El marqués de la Muela”, escrita en 1998, obra premiada en el III certamen de teatro Ciudad de Bailén con el segundo premio, fue publicada. La misma, escrita en verso, recuerda a la venganza de don Mendo de Pedro Muñoz Seca, por el que el autor siente admiración. No obstante, hay que señalar que no es la primera obra en verso del autor, pues la primera fue “El rey Karso, los cuernos y quien los puso”, que se representó en Sabiote en 1982.

Por último, debemos significar que el próximo septiembre el grupo de teatro que dirige Luís Morcillo volverá a Sabiote, Dios mediante.



Estreno en Sabiote.



ASÍ OPINAN LOS NIÑOS DE 11 Y 12 AÑOS SOBRE SU FERIA

José SÁEZ GARCÍA

SE LES PREGUNTA:

- 1 - ¿Qué es para ti la feria?
- 2 - ¿Qué pondrías o quitarías de ella?

CONTESTAN:



- 1 - Para mí es un tiempo de diversión y encuentro con la gente que quieres.
- 2 - Más carruseles y una montaña rusa

Diego Herrera Ochoa



- 1 - Alegría y diversión para todos.
- 2 - Cambiaría el tióvivo por una montaña rusa

Noelia Herrera Sánchez



- 1 - Es divertirse mucho con la familia y los amigos.
- 2 - Tendría que venir una noria muy grande.

Isabel Carmona Manjón



- 1 - Es diversión con los compañeros, paseando y en las atracciones.
- 2 - Tendría que bajar el precio de las atracciones por que son una ruina.

Ana Isabel Cobo Talavera



- 1 - Muchos juegos, pasear entre mucha gente y amistad.
- 2 - Más atracciones y un circo

Luis Gómez Navarrete



- 1 - Encuentro y diversión con la familia
- 2 - Cambiaría las camas elásticas por carruseles más bonitos.

Isabel Herrera Martínez



- 1 - Divertirme con mis padres, mis hermanos y mis amigos.
- 2 - Pondría atracciones de terror, pues las que vienen son muy infantiles.

Manuel Cobo Torres



- 1 - Una fiesta en la que se divierte todo el mundo, cada uno a su manera.
- 2 - Más atracciones y una discoteca para niños

Noelia Gómez Gallego



- 1 - Es pasármelo genial en las casetas y en las atracciones
- 2 - Más adornos, circo y teatro para niños.

Elena García Salido



- 1 - Es divertirme con los juegos y atracciones y estar con gente a la que quieres mucho.
- 2 - Más actos para que la gente se divierta.

Gabriel Barrionuevo Vasco



SE LES PREGUNTA:

- 1 - ¿Qué te gusta más de la feria?
- 2 - ¿Qué cambiarías o echas de menos?

CONTESTAN:



- 1 - Botar en las colchonetas elásticas y chocarme con otros niños.
- 2 - Una anaconda con agua que te haga sentir vértigo.

Juan Pulpillo Rodríguez



- 1 - Los cantantes porque los ves de cerca y los churros a media noche.
- 2 - La verbena por más atracciones para jóvenes.

Ana Pérez Reyes



- 1 - El sapito loco, que sube y baja y da vueltas hasta marearte.
- 2 - Podría más atracciones para no hacer tanta cola y que duraran más los viajes.

Antonio Ruiz Torres



- 1 - El sapito loco porque sube y baja muy rápido y parece que vuelas.
- 2 - El tren de la bruja por otra atracción que diera miedo de verdad.

Juan Fco. Ochoa Gómez



- 1 - Los churros con chocolate y la noria de mi primo
- 2 - Cambiaría el tiiovivo porque es un pegote que no llama la atención.

Laura Quesada de la Torre



- 1 - Los coches de choque porque así aprendes a conducir.
- 2 - Todo es bueno y por eso hay tanta gente en la feria.

Pedro José Navarrete Soto



- 1 - Los carruseles y la feria de día con toda la familia
- 2 - Las atracciones de siempre por otras nuevas que llamen más la atención.

Mª Dolores Torres Navarrete



- 1 - Los coches de choque porque me gusta conducir y dar choques a los que me dan a mí.
- 2 - Pondría alguna atracción de agua porque es muy divertido mojarte.

Ana Mª Zambrana Cano



- 1 - Los coches de choque porque te diviertes mucho
- 2 - Las colchonetas por otras atracciones más divertidas.

Juan Fco. Zambrana





LA SENCILLA VIVENCIA DE UNOS FOTÓGRAFOS MINUTEROS UBETENSES EN LA VILLA DE SABIOTE

Juan Antonio SORIA ARIAS

(Autor de "Linajes Populares" y "Más sobre los apodos y motes ubetenses")

Llevo ya algún tiempo enfrascado en un tema que me tiene apasionado, como es la recopilación de datos sobre la presencia de los fotógrafos en Úbeda. Tras haber requerido testimonios de numerosas familias, identificadas o no con los profesionales del objetivo, tengo seleccionadas numerosas historias y anécdotas que a éstos les ocurrieron.

Cuando José Manuel Moro, un día del mes de marzo me invitó para que colaborase con un artículo en el número de "La Puerta de la Villa" que vería la luz la próxima feria de nuestra vecina villa de Sabiote, la verdad es que no sabía de qué escribir, dado que todos mis trabajos se centran en y sobre Úbeda, mi ciudad natal. Sin embargo, y a pesar de no haberme comprometido con él expresamente, cuando marchaba camino de mi casa hostigándome de la lluvia que afortunadamente caía esa noche, se me ocurrió escribir algo sobre dichas vivencias que un buen día protagonizaron nuestros fotógrafos minuteros y que tuvieron como marco la villa de Sabiote.

Cuentan los familiares descendientes de la saga de fotógrafos conocidos por "Los Navarretes", que sus antepasados se desplazaban –entre otras poblaciones- hasta Sabiote para hacer su trabajo y retratar a los lugareños en los días festivos, aunque, principalmente serían los días de feria los más rentables y los de visita obligada. Hasta allí iban a pie, con los bártulos a cuestas y arrastrando el imprescindible caballo de cartón como inseparable componente de su atrezo. Una vez en Sabiote, se situaban en el Paseo y montaban su improvisado estudio. El camino, tanto de ida como de vuelta, solían hacerlo a diario, propiciado –también- por los bonancibles días de agosto en que se verifica la feria sabioteña.

Con el paso del tiempo, estos retratistas hicieron amistad con un tabernero local, el cual les permitía dejar algunos artilugios junto con el caballo, dentro de su establecimiento. Este favor solían pagárselo a diario en consumo de bebidas y alguna que otra fotografía que le realizaran gratis. Una vez acabada la feria, acarrearían con los trastos hacia Úbeda para, al poco tiempo, desplazarse a otra localidad. En uno



Juan Navarrete Barbero, uno de esta saga.

de estos regresos, ya habiendo anochecido y allá por los años cuarenta (s. XX), fueron atracados por unos golfos que los acechaban para sustraerles el dinero obtenido en su negocio. El sobresalto que se llevaron nuestros "Navarretes" siempre lo recordarían, sin embargo, los malhechores no pudieron quitarles el dinero dado que iba escondido en la barriga de aquel gran burro negro y con manchas blancas de cartón piedra que algunos de los mayores aún recordarán. Hasta no hace muchas décadas, un descendiente de este linaje iba hasta Sabiote –aunque ya motorizado a dos ruedas- para inmortalizar con su cámara, antes minuterera y posteriormente una Retina, a los sabioteños cuando salían engalanados para disfrutar de la feria y fiestas en honor a su patrón, San Ginés.



LA FORMACIÓN COMPLEMENTARIA EN SABIOTE

Rosa Belén JIMÉNEZ CAMPOS

Estamos en tiempos en los que la formación y cualificación profesional son muy importantes debido a la creciente competitividad laboral.

Por este motivo, nuestro Ayuntamiento, a través del Proyecto Jaén Proempleo IV, programa promovido por el Área de Turismo y Desarrollo Local Sostenible de la Diputación Provincial de Jaén, ha puesto en marcha en nuestra localidad tres cursos de formación teórico-prácticos, de doscientas horas cada uno, dirigidos a jóvenes y mujeres con problemas de inserción laboral.

El primer curso se denominó "Animador/a, dinamizador/a de personas mayores", al cual asistieron quince mujeres desempleadas que realizaron sus prácticas con las personas mayores del Hogar del Jubilado en Sabiote.

A continuación, y durante los meses de mayo a julio, tuvo lugar el curso de "Auxiliar de cocina", en el cual las alumnas realizaron sus prácticas en los restaurantes de la localidad, y finalmente durante los meses de septiembre a octubre del presente, se pondrá en marcha un curso de "Celador/a", cuyas prácticas se realizarán en el Hospital Comarcal San Juan de la Cruz, de Úbeda.



Con este mismo empeño, el Ayuntamiento ha solicitado un Taller de Empleo para la localidad, que se pondrá en marcha en los próximos meses, con el fin de formar a veinticinco personas de estos colectivos, para su posterior integración en el mundo laboral.

Además, desde el Centro Guadalinfo se imparten continuamente cursos de alfabetización digital para todos los colectivos. De hecho, este centro recibió el pasado mes de abril un premio por parte de la Delegación de Innovación, Ciencia y Empresa y por la Diputación Provincial de Jaén, por su buen funcionamiento y por el nivel de integración de la población en las nuevas tecnologías.

Paralelamente, la Asociación de Desarrollo Socioeconómico de La Loma y Las Villas, ha celebrado en Sabiote un Curso de Simulación Empresarial con Fines Específicos, de una duración de 300 horas lectivas, al que asistieron quince mujeres desempleadas de la localidad.

Del mismo modo, se impartieron unas Jornadas de Igualdad de oportunidades organizadas por UGT, se realizó un Circuito de Empresas y Visitas de empresarios organizadas por la Cámara de Comercio de Jaén, un curso de Nuevas Tecnologías de la Información organizadas por la Universidad de Jaén y unas Jornadas de Marketing y Publicidad.

Como se puede observar, este Ayuntamiento está realizando una apuesta importante por la formación de sus ciudadanos, que ha tenido un gran calado social.





¿QUÉ VALOR LE DAMOS A UNA SONRISA?

Pepi VERNALTE ALMAZÁN

Al llegar el mes de agosto la vida cotidiana del pueblo se transforma. Se acerca la feria, esos días tan bonitos que parecen levantar la ilusión incluso a los deprimidos. Son días de reuniones familiares, de saludos, de besos... Vienen personas del pueblo que en días lejanos tuvieron que emigrar por falta de trabajo, algunas muy mayores invadidas por la nostalgia de su pasado.

Me gusta hablar con ellas, escuchar sus relatos, la mayoría de las veces llenos de tristeza, de amargura provocada por los recuerdos de un pasado lejano, cuando tuvieron que coger la maleta y marcharse a las grandes ciudades para darles a sus hijos lo que ellos no tuvieron. Hablan de la lucha en esos lugares donde la vida los encaminó, porque allí las cosas tampoco les fueron fáciles. Muchas horas de sufrimiento quedan a sus espaldas hasta que lograron tener una casa montada, una vida digna. La emoción acude a sus rostros, hay sombras en sus ojos y la voz se rompe...

¡Cómo ha pasado el tiempo! Ahora están bien, pero en aquella época yo era joven me dicen, por eso me gusta recordar y volver a mi pueblo.

Sabiote es rico en monumentos, portadas de gran belleza adornan muchas casas, murallas y un soberbio castillo que ha llegado a nosotros deteriorado por el paso del tiempo y el abandono, y aún así es una joya arquitectónica que vale la pena contemplar, admirar y analizar sus orígenes, quien vivió en él, cómo eran sus vidas, etc. Soñar un poco en este mundo frío e insensible que nos mantiene siempre en guardia, no viene mal.

El pueblo en los últimos años ha crecido bastante y ha experimentado notables mejoras, entre ellas parece que

se van concienciando de hacer más fácil la movilidad de un colectivo que lo necesita, aunque este colectivo sea minoritario, eliminando algunas barreras arquitectónicas, y digo algunas porque hay obras de nueva construcción que me han dejado perpleja. Hacen unas rampas pronunciadas para eliminar escaleras, sin un punto de apoyo terminado en bordillo. Por citar algunos ejemplos: el paseo Gallego Díaz y la plaza de la Santa Cruz, aunque le han hecho un "pequeño arreglo".

¡Señores, hagamos las cosas bien! Para un profesional es fácil evitar esos fallos siempre que le den la orden. A ellos les pregunto: ¿se han parado a mirar un anciano arrastrando sus pies cansados, buscando el lugar más bajo del acerado para poder subir con seguridad? ¿Sabes lo que siente una persona con minusvalía cuando tiene que subir los altos bordillos de nuestras calles, o unas escaleras infranqueables para sus pies? Yo os lo diré: un nudo en el estómago, una sensación de angustia, una impotencia que te hace ver las diferencias entre las personas; desigualdades impropias de los seres humanos.

Podría decir mucho más, pero no voy a hacerlo. Sólo les digo que la vida es un círculo que gira y nadie estamos exentos de nada. Cuando pasen unos años, pocos, por que la vida va muy deprisa, es posible que muchos miren el lugar más bajo para subir, y yo pido a los que tienen el poder dado por el pueblo que piensen en todos, que todos tenemos los mismos derechos y las mismas obligaciones. Hay cosas fáciles de solucionar y ésta es una de ellas.

Para mí, ver la sonrisa de una persona es una gran recompensa.

FALLECIÓ JOSÉ MARÍA HIDALGO

José María Hidalgo Ruiz, conocido por todos como José María "el carpintero", falleció el pasado 10 de julio a los 87 años de edad. Su entierro, al que asistieron cientos de personas que llenaron la parroquia, constituyó una sentida manifestación de duelo.

Fue José María un hombre bueno y entrañable, trabajador y amigo de cuantos lo trataron, que se distinguió por su amor a la familia y su devoción a Santa Rita de Casia, a la que dedicó siempre un fervor especial, así como sus desvelos al organizar y preparar su fiesta y romería.



Para ello, con la música y un costal de caramelos y chucherías, recorría las calles del pueblo haciendo las delicias de los niños que lo rodeaban, a la vez que, de esta forma, invitaba a los mayores para que asistieran a las fiestas.

En el número 18 de esta revista, de Semana Santa 2002, Luis Morcillo dedicó un artículo a este sabioteño en el que puso de manifiesto sus cualidades y simpatía personal.

Reciba su familia las condolencias de los redactores de "La Puerta de la Villa".



JULIO ROMERO: MADERA DE ARTISTA

Blas RUIZ CARMONA

Puede sonar a adulación, pero no lo es: cuando veo pasear por Sabiote a Julio Romero, bien por placer o bien porque se encamina hacia la ermita de San Ginés (porque este hombre, como buen sabioteño, es un gran devoto de nuestro patrón), y, sobre todo, cuando hablo con él, me doy cuenta de que este paisano ilustre tiene, por encima de todo y a pesar de todo, madera de verdadero artista.

Eduardo Navarrete Higuera nació en nuestro pueblo en 1924. Cuenta que sus primeros contactos con el mundo del cante los tuvo siendo aún muy niño, cuando en el cortijo que tenía su padre en el puente de Olvera escuchaba cantar a los gitanos (hablamos de la época en la que en los cortijos de Sabiote había aún mucha vida). Años más tarde, cuando le llegó la hora de servir a la Patria, se fue voluntario al Ejército (en concreto, a Aviación), y es en su lugar de destino, Madrid, donde decide asistir a la academia de canto que tenían los maestros Quiroga, Legaza y Monreal; allí le estudian la voz y, tras comprobar sus cualidades, lo lanzan a recorrer España para mostrar al público sus excelentes dotes como gran intérprete de la canción española. Es el maestro Legaza el que le recomienda adoptar el nombre artístico de Julio Romero, por considerarlo más *pegadizo* que el suyo propio. Llegó a tener su propia compañía, llamada "Aires de España".

Cuando le hice la entrevista en su casa, Julio Romero (a partir de ahora nos referiremos a él de esta manera) me concedió el privilegio de dejarme, para curiosear, un pequeño archivo de fotos suyas, recortes de prensa en los que él aparece, programas de festivales en los que actuó, etc. Confieso que, de todo lo que vi, lo que más me llamó la atención fue la partitura original de la conocida canción "Doce cascabeles", que se compuso por vez primera para él, con letra de Solano y Cabello, y música de Freire; tiene incluso el recibo de haber pagado los derechos de autor en la Sociedad General de Autores de España, con fecha 3 de abril de 1952, siendo su importe de 5 pesetas; ese documento es para mí una auténtica joya. El maestro Cabello también le escribió el célebre pasodoble "Me llamo Julio Romero", al cual puso música el ya citado Freire.

En 1953 marcha para Nueva York, donde había sido contratado por dos semanas, pero gustó tanto su forma de cantar que le salió otro contrato, después otro y, de esta forma, lo que en un principio era una estancia de quince días, se convirtió, por las razones

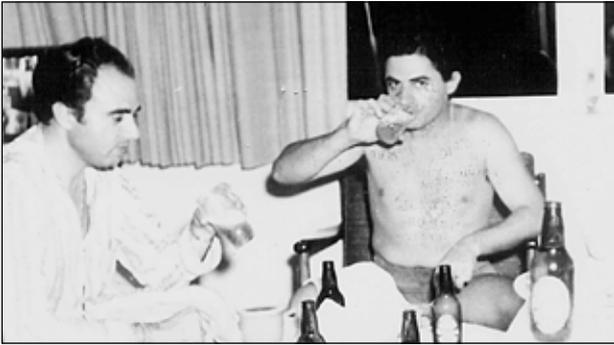


En el centro de la foto, y a la derecha de Julio Romero, el gran Mario Moreno, "Cantinflas".

que veremos después, en un periodo de residencia en el continente americano de 32 años.

Impresiona comprobar la gran cantidad de artistas con los que Julio Romero se ha relacionado a lo largo de su vida, bien porque coincidió con los mismos en el escenario, o bien porque trabó con ellos amistad en el devenir de su dilatada carrera artística. Yo sólo voy a citar ahora a aquellos de los que tengo constancia gráfica, es decir, que los he visto junto a Julio Romero en fotografías, programas o recortes de prensa, a saber: Ava Gardner, Antonio Molina (al que consideraba como su hermano), Raphael, Nati Mistral, Sara Montiel, Lilian de Celis, Rocío Jurado, Mario Moreno *Cantinflas*, Babá (famoso jugador de fútbol de Brasil con el que unía una gran amistad) y un largo etcétera.

Resultaría prolijo enumerar aquí los lugares en los que Julio Romero actuó, por eso basta decir que las grandes ciudades del continente americano han sido testigos del buen hacer de nuestro paisano como genial intérprete de la canción española. Sometido al gran trasiego que conlleva la vida del artista, decide fijar su residencia en México D.F. para, desde allí, desplazarse a los lugares donde le surgían los compromisos para actuar. En la capital azteca conoce a Margarita Lecuona Fernández, con la que se casa, naciendo de este matrimonio su único hijo, Luis, que fue apadrinado por el poeta andaluz Manuel Benítez Carrasco, al que Julio Romero se refiere siempre como su "compadre". En su larga estancia en tierras americanas, nuestro artista nunca olvidó a su patria chica y, prueba de ello, según él, es que en el teatro "Million Dollar" de Los Ángeles (California), donde actuó varias veces, está escrito su nombre, así como el del pueblo en el que nació: Sabiote.



Julio Romero con el célebre cantaor Antonio Molina.

Todo transcurría plácidamente hasta que en 1985 un hecho trágico cambió el rumbo de su vida. El 19 de septiembre de ese año, un terremoto de 8,1 grados en la escala de Richter asoló la capital mexicana. El Ministerio de la Gobernación, que estaba junto a su casa, se derrumbó totalmente; los muertos se contaron por decenas de miles. El matrimonio formado por Julio Romero y Margarita Lecuona cuenta que salvaron la vida de milagro. Impactados por tan terrible suceso, decidieron abandonar México y junto con su hijo Luis, que entonces tenía 10 años, se vinieron a vivir a Sabiote, el pueblo que vio nacer a nuestro artista. Aquí han visto cómo su hijo se abría camino en la vida (hoy es guardia civil) y, aquí, en nuestra villa, transcurre la vida de ambos entre paseos, recuerdos, el goce de ver crecer a su nieto y la alegría de saber que pronto serán abuelos por segunda vez.

¿Ha sido reconocida la meritoria carrera artística de Julio Romero aquí, en su tierra? Pues aunque eso depende siempre del prisma con el que se mire, y aunque es verdad que ha habido algún disgusto que otro, nosotros creemos que sí, que algo de justicia se le ha hecho a este hombre por haber paseado el nombre de Sabiote por España entera y por el continente americano. Así, cuando en 1992, nuestro pueblo fue protagonista del programa de Canal Sur "Tal como somos", Julio Romero fue objeto de una entrañable entrevista que le hizo Maite Chacón. También en Canal Sur se hizo una semblanza de su vida en el programa "Senderos de gloria".

Por lo que respecta a Sabiote, cuando en 1994, el cronista oficial, Ginés de la Jara Torres Navarrete, publicó su libro "Historia de la Muy Leal e Ilustre Villa de Sabiote", le dedicó un apartado en el capítulo denominado "Artistas, poetas y poetisas". También aquí en nuestro pueblo, el 18 de agosto de 1993, fue objeto de un emotivo homenaje en el que participaron numerosos artistas. Precisamente sobre este acto, el coordinador de la revista LA PUERTA DE LA VILLA, Antonio Rodríguez Aranda, escribía lo siguiente en el diario JAEN de fecha 21 de agosto de ese año: "el acto

ha constituido un reconocimiento sincero y entrañable de afecto y simpatía a quien ha dedicado toda su vida a un arte que tiene pocos intérpretes, y buenos como él, muy pocos. A quien de este arte de la voz ha hecho su profesión y la ha ejercido honrosamente. A quien llevó allende nuestras fronteras una parcela muy importante de la cultura española, cual es el folklore, y lo ha desarrollado con gran brillantez. En definitiva, a quien ha llevado el sagrado nombre de su patria grande, España, y de su patria chica, Sabiote, por los más recónditos lugares de la geografía hispano americana. Fue un acto en el que también tuvimos la fortuna de que el maestro nos deleitara con el arte de su voz; la voz de Julio Romero".

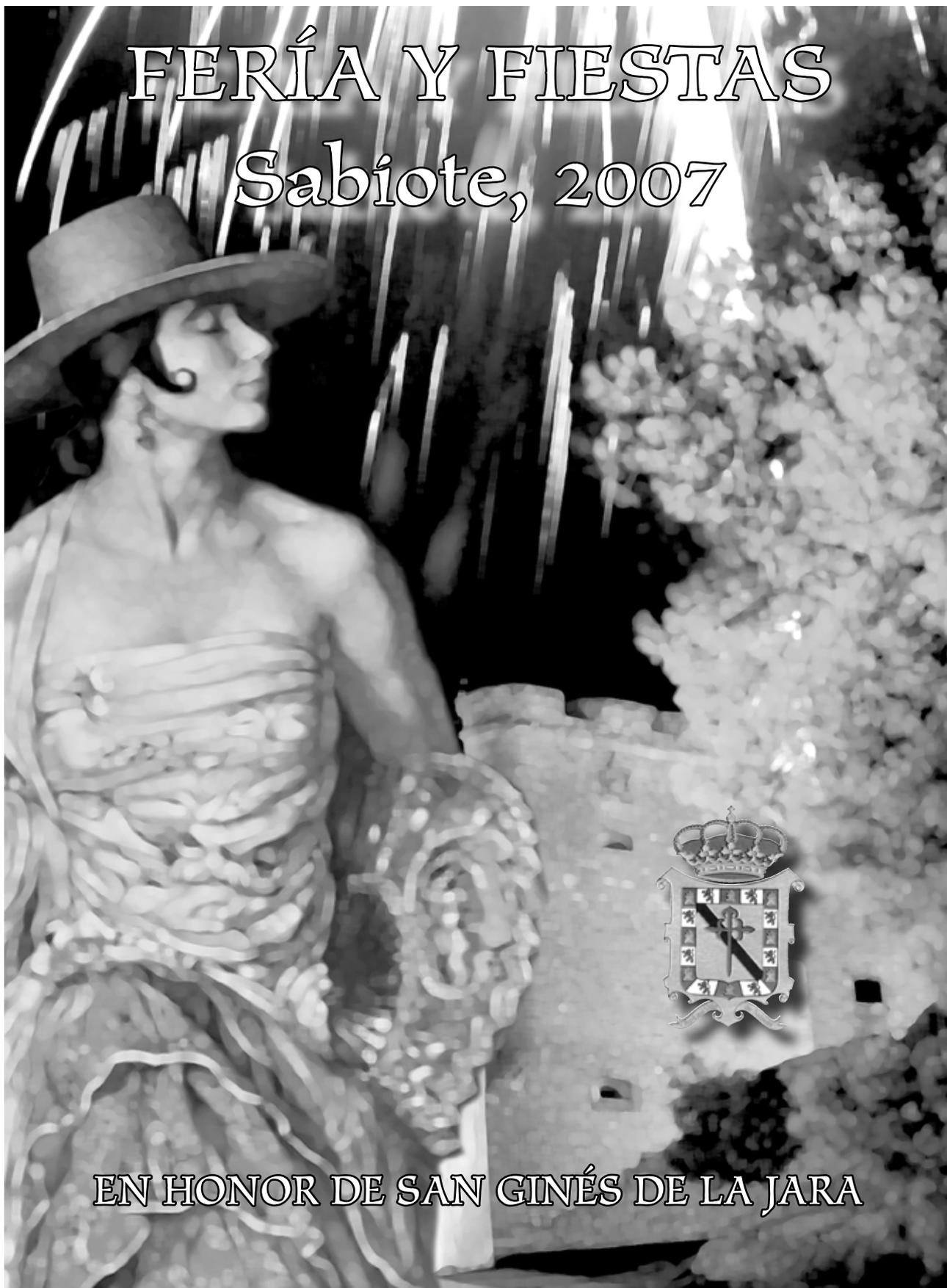


Y ahora, LA PUERTA DE LA VILLA, pretende unirse también desde sus páginas al reconocimiento de la dilatada carrera artística de nuestro paisano, y lo hace reproduciendo unos entrañables versos que le dedicara su "compadre", Manuel Benítez Carrasco; son éstos:

*Pregonero y mensajero
de cantares.
En el ala del sombrero
el aire de una emoción
y bajo el traje campero
España y un corazón,
da a México su canción
la voz de Julio Romero.*



FERÍA Y FIESTAS Sabíote, 2007



EN HONOR DE SAN GINÉS DE LA JARA



PROGRAMA DE FERIA AGOSTO 2007

SABADO DIA 18

10:00 HORAS: Disputa del 3º y 4º puesto de la II Copa Alcalde de tenis "Villa de Sabote", categoría señor, modalidad de dobles.

18:00 HORAS: Gran final de la II Copa Alcalde de tenis "Villa de Sabote", categoría senior, modalidad dobles.

23:30 HORAS: Concierto musical a cargo del artista SERGIO CONTRERAS, en la plaza de toros. A la finalización del mismo se celebrará una fiesta musical.

DOMINGO DIA 19

09:00 HORAS: I Carrera popular por la salud, con trofeos a los ganadores de las diferentes categorías. Organiza la Concejalía de Deportes y patrocina el Ayuntamiento de Sabote. Salida desde la Puerta de la Villa.

10:00 HORAS: Disputa del 3º y 4º puesto de la II Copa Alcalde de tenis "Villa de Sabote", categoría senior, modalidad de simples.

18:00 HORAS: Gran final de la II Copa Alcalde de tenis "Villa de Sabote", categoría senior, modalidad de simples.

19:30 HORAS: Entrega de trofeos de la II Copa Alcalde de tenis "Villa de Sabote".

21:00 HORAS: Presentación del disco musical "LA JOTA SABIOTEÑA", editado por el Ilmo. Ayuntamiento bajo la coordinación del maestro Juan Martínez Medina. La misma constará de un concierto de la Asociación Musical "Silverio Campos", en el que se interpretarán temas incluidos en el mencionado disco.

MARTES DIA 21

21:00 HORAS: Pregón de Feria 2007 en el convento. En el mismo intervendrán, nuestro alcalde, Alfonso Medina; como presentador actuará José Jesús Aranda González, dando paso al pregonero, que en esta ocasión será nuestro querido Gines de la Jara Torres Navarrete, cronista oficial e hijo predilecto de la villa.

MIÉRCOLES DÍA 22

10:00 HORAS: Campeonato de ajedrez en la Biblioteca Municipal. Organiza la Concejalía de Deportes del Ilmo. Ayuntamiento.

11:30 HORAS: Inauguración de la Feria y Fiestas con disparo de cohetes y tirada de caramelos desde el balcón del Ayuntamiento. Tradicional desfile de gigantes y cabezudos, con zancudos animados por la música de la charanga "Chiky Bang Band" por las calles de la localidad y acompañados de la Asociación Musical "Silverio Campos".

13:00 HORAS: Apertura de la Caseta Infantil, situada en la plaza del Ayuntamiento. Para la diversión de los más pequeños, tobogán hinchable y taller de maquillajes y tatuajes.

14:00 HORAS: Apertura de la Feria de Día instalada en el paseo de Gallego Díaz, con la actuación del grupo rociero "AUREOLA".

16:00 HORAS: XIV Trofeo local de pesca "Villa de Sabote", a celebrar en el pantano de Giribaile, organizado por la Sociedad de Pesca Deportiva Saboteña y patrocinado por el Ilmo. Ayuntamiento.



21:00 HORAS: Concierto de Feria a cargo de la Asociación Musical "Silverio Campos", que se celebrará en el patio del convento.

22:30 HORAS: Velada Flamenca, en el paseo de Gallego Díaz, con los cantaores Rubito de Pará y Rubito hijo. A la guitarra Juan Ballesteros, y al baile Pepa Martínez.

24:00 HORAS: Apertura de la caseta municipal, con precios populares y verbena amenizada por las orquestas:

MILENIUM Y TRÍO FANTASÍA

JUEVES DÍA 23

08:30 HORAS: Gran diana por las distintas calles de la localidad a cargo de la Asociación Musical "Silverio Campos".

11:00 HORAS: Campeonato de dominó en la Biblioteca Municipal. Organiza la Concejalía de Deportes del Ilmo. Ayuntamiento.

12:30 HORAS: Tradicional degustación de aceite de oliva virgen extra con bacalao, jamón y cerveza en el paseo de Gallego Díaz. Aceite donado por las cooperativas "San Ginés y San Isidro", "La Asunción" y la mercantil "Aceites el Castillo".

13:00 HORAS: Caseta Infantil: Fútbol humano, rocodromo y taller de manualidades.

14:00 HORAS: Continuación de la Feria de Día con la actuación del grupo rociero "AUREOLA".

19:00 HORAS: Gran corrida de toros de la prestigiosa ganadería San Miguel, procedente de Manolo González, de Jimena de la Frontera (Cádiz), para los matadores:

FRANCISCO RIVERA ORDOÑEZ

CURRO DIAZ

LÓPEZ DIAZ (Que tomará la alternativa)

24:00 HORAS: Verbena con la actuación de las orquestas:

NOSOTRAS Y ELLOS Y EL CUARTETO MANANTIAL SUR

VIERNES DÍA 24

11:30 HORAS: Carrera de sacos en la plaza de la Santa Cruz, así como cucañas en el paseo de Gallego Díaz.

12:30 HORAS: Entrega de trofeos de los distintos campeonatos de "Deporte para todos" en el salón de plenos del Ayuntamiento, por el Sr. Alcalde y la Comisión de Deportes.

13:00 HORAS: Caseta Infantil para disfrute de los pequeños. Multi-obstáculos y Taller de sales de colores.

14:00 HORAS: Feria de Día a base de música y baile, a cargo del grupo rociero "ALTO GUADALQUIVIR".

19:00 HORAS: Gran festejo del arte del rejoneo. Seis novillos toros de la prestigiosa ganadería de Torrehandilla, de Vilches (Jaén), para los maestros rejoneadores:

FRANCISCO BENITO

ANDY CARTAGENA

RUBÉN SÁNCHEZ

22:30 HORAS: Canción Española para jóvenes y mayores en el Hogar del Pensionista, con el cantaor Paco Cano.

24:00 HORAS: Continuación de la verbena municipal, amenizada por las orquestas:

NOSOTRAS Y ELLOS Y EL CUARTETO MANANTIAL SUR



SÁBADO DÍA 25

10:00 HORAS: Gran tirada al plato local y provincial en el campo de tiro "Cetrina - Dolores Viña Cabellos" sito en la Carretera de Sabiote a Navas de San Juan. Patrocina el Ilmo. Ayuntamiento y organiza el Coto de Caza de Sabiote.

11:00 HORAS: Tradicional cuestación de la Junta Local de la Asociación Española contra el Cáncer en distintas calles de la localidad.

12:00 HORAS: Solemne fiesta religiosa en honor de nuestro patrón San Ginés de la Jara, que se oficiará por el párroco local Francisco Agüera Zamora.

13:00 HORAS: Continuamos con la Caseta Infantil en la puerta del Ayuntamiento: Multi-obstáculos y Taller de collares y plastilinas.

14:00 HORAS: Feria de Día con baile y cante en el paseo de Gallego Díaz, a cargo del grupo rociero "RITMO DEL SUR" y del solista MANUEL, del grupo rociero "REQUIEBROS".

20:30 HORAS: Procesión de nuestro patrón San Ginés de la Jara, desde la parroquia de San Pedro Apóstol a su ermita, donde se procederá a la tradicional subasta de roscas. Después de la misma se quemará una bonita colección de fuegos artificiales por el pirotécnico Manuel Pérez Gutiérrez.

24:00 HORAS: Continuación de la verbena a cargo de las orquestas:

PASSARELA, CUARTETO NUEVA ANDALUCIA Y
EL SOLISTA DE OT-3 MIGUEL CADENAS

DOMINGO DÍA 26

13:00 HORAS: Clausura de la Caseta Infantil situada en la plaza de Ayuntamiento: Tobogán hinchable y taller de globoflexia.

14:00 HORAS: Feria de Día con los grupos rocieros "ALTO GUADALQUIVIR" Y "RITMO DEL SUR".

19:30 HORAS: Desfile de gigantes y cabezudos como cierre de estas fiestas patronales, con tirada de sabrosísimos caramelos, y música de la Asociación musical local "Silverio Campos".

23:00 HORAS: Espectáculo Piro-Musical desde los torreones, interior y la plaza del castillo. El mismo será a cargo del pirotécnico Manuel Pérez Gutiérrez.

24:00 HORAS: Finalización de la verbena con las orquestas:

MAXIMA Y CUARTETO FLORIDA

Como fin de fiestas, la tradicional traca.

EL ALCALDE
ALFONSO MEDINA FUENTES

EL CONCEJAL DE FESTEJOS
JOSÉ MANUEL MORO MANJÓN

EL SECRETARIO GENERAL
JUAN CARLOS UREÑA COCA

LA SECRETARIA DE LA COMISION DE FIESTAS.
TERESA TORRES OCHOA

NOTAS:

La caseta municipal, instalada en el parque de Velázquez, y organizada por la Comisión de Festejos, tendrá todos los días precios populares, siendo el de la entrada de dos euros.

La Feria de Día, finalizará a las siete de la tarde.

La inscripción para los distintos concursos se realizará en el Ayuntamiento a partir del día 6 de agosto.

La Comisión de Festejos, si las circunstancias así lo requieren, se reserva la facultad de variar el horario o la programación.

Durante los días de feria, la plaza del Ayuntamiento permanecerá cerrada al tráfico entre las 12:30 y 16:00 horas, para la seguridad de los niños que permanezcan en la caseta infantil.



SALARIA, SAN JANUARIO Y LOS FALSOS CRONICONES

(Sobre infundadas afirmaciones que afectan a nuestra historia local)

Antonio RODRÍGUEZ ARANDA

En relación con las conocidas afirmaciones hechas por cronistas jiennenses del siglo XVII, respecto a que en Sabiote radicó la ciudad romana Salaria y a que san Juanuario fue su obispo, no creo que si quien esto escribe dice que se sentiría feliz por poder demostrar que el foro o plaza de la misma estuvo en la Puerta de la Villa, así como que la iglesia del mitrado fue la de San Pedro, nadie lo ponga en duda. Mas, desafortunadamente, y como hemos tenido ocasión de comprobar en fechas recientes, tales afirmaciones son inciertas. Pero el estudio del tema nos ha servido para descifrar el enigma, así como para aclarar las noticias un tanto oscuras que ya teníamos los que en él estamos interesados (1). Ahora, lo que procede es ofrecer una visión general del mismo, así como las fuentes y bibliografía correspondientes, pero no sin antes exponer en síntesis el fondo del problema, que es el siguiente:

En el siglo XVI, un fraile erudito y que gozaba de prestigio, pero de desbordante imaginación, ideó o inventó una serie de historias que reprodujo en unos cronicones, de los que si bien afirmó que habían sido escritos por autores que en la antigüedad existieron, en realidad, y como se demostró más tarde, fue él quien los redactó. Pues bien, uno de estos supuestos autores identificó a Salaria con Sabiote, y otro afirmó que Juanuario, santo y mártir, fue obispo de Salaria.

Tales cronicones se propagaron por la península con rapidez, y en especial por Jaén, ya que muchos de ellos se referían a sus tierras y a sus gentes. Sin embargo, la historiografía en general, tanto la de aquellos tiempos como la posterior y la actual, es coincidente al atribuir el carácter de falsos a estos cronicones y de falsario a quien los escribió.

VERDADEROS Y FALSOS CRONICONES

Con el nombre de cronicones, son conocidas ciertas antiguas narraciones históricas en las que con preferencia se relataban acontecimientos bélicos y religiosos, que en la edad media eran escritos manualmente por monjes en monasterios y conventos, si bien, al imprimirse en la edad moderna, alcanzaron mayor difusión

En el cronicón se exaltaban hechos importantes que afectaban a familias, lugares, pueblos y órdenes religiosas y militares, dando lugar, de esta forma, a que

todos quedaran recubiertos de una especie de aureola que contribuía a que, a la vez que se halagaba la vanidad de los mismos, aumentara su prestigio. Así ocurría cuando a un lugar concreto se le atribuían, por ejemplo, hechos milagrosos de cualquier tipo, la celebración de una importante batalla, el establecimiento de una vieja y conocida ciudad o de una antigua fortaleza, así como el nacimiento o muerte de personalidades y el incremento de sus ejecutorias de nobleza, de su riqueza o de su santidad.

De lo expuesto derivó el interés de muchos de ensalzarse por estos medios, ya adecuando para ello los árboles genealógicos a sus intereses, o bien enalteciendo sucesos y acontecimientos, lo cual ocasionó que se inventaran a veces hechos nunca ocurridos, muertes gloriosas de personas que no las habían tenido, o divinidades atribuidas a quienes no gozaron de ellas. Tales alteraciones de la verdad dieron nombre a los llamados falsos cronicones, y como muchas de las informaciones y noticias que en ellos se daban interesaban tanto a municipios como a órdenes religiosas y militares, linajes nobiliarios, cristianos viejos y nuevos, a conversos y a cuantas personas e instituciones mejoraban de esta forma su estatuto social o religioso, el éxito estaba asegurado, sobre todo entre las mismas.

LA FALSEDAD DE LOS CRONICONES DEL PADRE ROMÁN DE LA HIGUERA

De entre estos falsos cronicones, por el número que vieron la luz y por la variedad de hechos que relataban, fueron famosos los escritos en latín por el padre Jerónimo Román de la Higuera, un jesuita de Toledo que vivió entre los años 1538 y 1624 (2). De ellos afirmó el mismo que los había encontrado en el monasterio de Fulda, de Wors (Alemania), y que se debían a diversos escritores conocidos que vivieron entre los siglos V y X y de los que dió amplias referencias, tales como, entre otros, Flavio Lucio Dextro, hijo del obispo Paciano; Marco Máximo, obispo cesarAugustano; Julián Pérez, de familia mozárabe y arcipreste de la iglesia de santa Justa de Toledo, de la que era vicario cuando Alfonso VI ganó aquella ciudad en el año 1085, siendo después arzobispo, a más de viajero infatigable, conocedor del Cid y de Alfonso VII y que falleció con más de 100 años; así como Luitprando



(también conocido por Eutrando), subdiácono de Toledo, obispo de Cremona y finalmente arzobispo en dicha ciudad toledana, en donde según dijo murió y está enterrado sobre el año 975.

Estos dos últimos supuestos autores, a sus cronicones incorporaron añadiduras o aditamentos numerosos, pero de corto contenido, que fueron conocidos como Adversarios.

Los primeros cronicones del padre Higuera que aparecieron alcanzaron gran popularidad, sin embargo, como le fue adverso el juicio del obispo de Segorbe Juan Bautista Pérez, que era una autoridad en la materia, e incluso éste se dirigió al jesuita diciéndole que lo escrito era una ficción, los mismos dejaron entonces de aparecer. De todas formas, la muerte del citado obispo propició que siguieran publicándose en el siglo XVII durante algunos años.

Con posterioridad, demostró igualmente el hecho de la falsedad el bibliógrafo Nicolás Antonio en *Censura de historias fabulosas* (3), así como el eminente historiador padre Enrique Flórez en su *España Sagrada* (4). Y en los siglos XIX y XX, dos académicos de las Reales Academias de la Historia y de la Lengua Española, José Godoy Alcántara en su obra *Historia crítica de los falsos cronicones* (5), y Julio Caro Baroja en *Las falsificaciones de la Historia* (6), estudiaron con claridad meridiana el tema y no dejaron lugar a dudas sobre cuanto decimos. Naturalmente existen y han sido publicados otros documentos y artículos en relación con el mismo.

SOBRE LAS TIERRAS DE JAÉN Y SABIOTE EN LOS FALSOS CRONICONES

Como hemos dicho, el P. Higuera atribuyó la autoría de los cronicones que inventaba a distintas personas que vivieron en siglos anteriores; y así, según él, sobre la provincia de Jaén en general escribió Flavio Lucio Dextro, y sobre Sabiote en particular, tanto el arcipreste de santa Justa, Julián Pérez, como el arzobispo Luitprando, quienes lo hicieron en los llamados Adversarios.

En el Adversario 356 de su cronicón, Julián Pérez a Salaria la llama Saliote en lugar de Sabiote, lo cual -creemos nosotros-, puede consistir en un simple defecto de escrituración, o bien por entender el mismo que así conseguía una mejor identificación fonética del topónimo al relacionar la procedencia del actual pueblo con la vieja ciudad romana (Saliote-Salaria). Por su parte, Luitprando, en el Adversario 7 de su obra, afirmó que Juanuario, obispo de Salaria y que asistió al concilio de Eleberis o Ilíberis, fue santo y mártir, así como que murió en Heraclea y que su día es el 7 de enero.

Según el padre Flórez, cuando se publicaron los cronicones del supuesto Dextro pudo apreciarse que el autor fue “muy liberal en repartir santos entre las distintas iglesias, y ninguna salió tan recargada como la de Jaén y la de Baeza”, número que, según dice, fue fingido y del que se derivó el gravísimo perjuicio de publicar como santos en el calendario de los de Jaén a los que no consta que lo fuesen. De entre estos numerosos santos a los que alude, el primero es Juanuario, obispo salariense, del que “los que escribieron por los santos de Jaén, Rus Puerta, Bilches y Gimena, lo titulan obispo de la colonia salariense, mártir en tiempos de Diocleciano y que murió en Heraclea” (7). De todas formas, Flórez es muy rotundo al pronunciarse sobre el mismo ya que, respecto a estas afirmaciones, únicamente admite que asistió al concilio de Eliberi como obispo de Salaria. Textualmente lo manifiesta así:

“... no podemos afirmar otra cosa más, que Juanuario, el que asistió al Concilio de Eliberi, tenga el título que tuviera, no fue el Martyr de Heraclea, ni puede publicarse su nombre entre los Santos, por no haber suficiente fundamento para una cosa en que se necesitan los más graves” (8).

Ahora bien, “los modernos” (como el P. Flórez escribe refiriéndose a cronistas de su época, en especial los de Jaén), opinaban de otro modo, ya que daban como cierto cuanto se decía en los cronicones del P. Higuera. Veamos:

LOS CRONISTAS DE JAÉN DEL SIGLO XVII

En efecto, los cronistas de Jaén acogieron y propagaron sin reserva alguna cuanto sobre estas tierras había escrito el falsario Román de la Higuera. Así podemos verlo en las obras de los primeros y más conocidos, es decir, de Francisco Rus Puerta (9), Francisco de Bilches (10) y Martín Ximena Jurado (11) en los que reiteradamente aparecen los nombres de los citados supuestos escritores Dextro, Julián Pérez y Luitprando, así como otros falsos autores producto de la mitomanía del visionario fraile, tales como los obispos Heleca y Máximo.

Basta para ello con examinar el índice de la *Historia Eclesiástica de Jaén*, de Rus Puerta, para leer: “Sabiote es la colonia salariense de Plinio”, así como “San Juanuario, obispo de Salaria, que es Sabiote, y su martirio”. Y en el texto, al folio 1, capítulo II, número 12, podemos ver que la noticia procede del referido arcipreste de santa Justa (o sea, Julián Pérez) y que alude textualmente a “las villas y lugares de Sabiote que según el arcipreste de santa Justa es la colonia salariense, nombrada de Plinio”. Asimismo, en el número 8 traduce y transcribe a Luitprando o Eutrando



do y sitúa al santo en Heraclea, luego Calpe y hoy Gibraltar. Y además de hacerle mártir y santo, dice que murió con sus compañeros el 7 de julio, así como que se halló en el concilio Iliberitano y que fue varón consular.

Francisco de Bilches trata sobre san Januarió en el capítulo XXIII, y dice de él que se llamó Marco Pomponio Januarió, que ejerció el consulado en compañía de Marco Aurelio Máximo en el año 288, así como que "a los pocos años lo hallamos obispo de Salaria, que oy llaman Sabiote, villa insigne de este reino y entonces colonia de romanos de que hace Plinio honorífica mención". A continuación alude a su asistencia al concilio de Ilíberi y a su martirio en Gibraltar.

Al referirse este autor a Dextro, escribe sobre "la venida del apóstol Santiago al obispado de Jaén, según afirma el restaurador de las glorias españolas Lucio Flavio Dextro, autor antiguo y grave". Y al hacerlo sobre Julián Pérez, lo denomina arcipreste de Santa Justa, "varón insigne, benemérito de estos reinos". Respecto a Luitprando, se refiere a sus cargos de subdiácono de la iglesia de Toledo y después obispo de Cremona. De él dice que "ha dado mucho lustre a las cosas de España".

Igualmente nos ofrece estas noticias Ximena Jurado, si bien con menos precisión y fuentes que sus

antecesores. Cita como base de sus afirmaciones a Dextro, Luitprando y Máximo, y afirma igualmente que Sabiote se llamó Salaria, fue colonia de los romanos y tuvo silla obispal.

Queda, pues, claro, que como dichos jiennenses se limitan a transcribir lo que dijeron Dextro, Luitprando y Julián Pérez, principalmente, cuanto exponen carece de validez, ya que los mismos y sus historias son, como se ha demostrado, una invención del padre Román de la Higuera.

Además del ya dicho supuesto santo sabioteño Januarió, de entre los muchos a los que se refieren Dextro y los suyos respecto a los otros de Jaén, el padre Flórez cita a las santas Victoria y Anatolia, que vinieron desde Italia a Tobaría, lugar junto a Cástulo o Cazlona; los santos Bonoso, Maximiano e Hieroteo, así como Apolo, Isac y Crotates que fueron dados a la villa de Arjona; Máximo, Magno y Casto a Marmolejo; y los mártires Victor, Alejandro y Marciano, así como Gregorio y Justo, a Baeza (12).

JUICIOS SOBRE EL P. ROMÁN DE LA HIGUERA.

El padre Flórez, escribiendo sobre el autor de los falsos cronicones, dice: "Considerando que semejantes ficciones no deben mirarse con seriedad, sino con el desprecio que tienen ya adquirido entre los doctos, resolvemos no gastar más papel en su mención". Y en otro apartado, refiriéndose a lo que del mismo dijeron otros frailes de su orden, mantiene que "quedaron los escritos del P. Higuera como merecen, es decir, de fábulas y sueños de un celebre que después de mucho estudio delira" (13).

Godoy Alcántara califica a Higuera como "hombre de mediana instrucción ... que se ocupaba de ilustrar la geografía antigüa, escribir vidas de santos poco conocidos, e historias viejas de ciudades, cuyas oscuridades iluminaba y cuyas lagunas colmaba con conjeturas e indicios pocas veces felices, que luego trocaba en verdades recibidas; acabando como Ulises, por creer sus propias ficciones" (14)

Más duro es Caro Baroja al decir:

"A él se deben los cronicones falsos más famosos"; y añade: "Roído por una clara perturbación mental, apoyaba sus averiguaciones en documentos que él mismo forjaba, que reflejan una forma especial de mitomanía. Ésta, en líneas generales, consiste en la tendencia a la alteración de la verdad, a la mentira, a la fabulación" (15).

LA COLONIA ROMANA SALARIENSE

Veamos ahora de forma resumida lo que en términos generales interesa sobre esta colonia, y, en especial, sobre su localización:



Las colonias romanas surgieron como núcleos urbanos dispersos situados en la frontera de pueblos indígenas no sometidos, sobre todo bajo los reinados de Julio César (100 a 44 a. de C.) y de Augusto (64 a. de C. al 14), razón ésta por la cual a los principales centros de población de las mismas se les antepuso el nombre de Julia (Iulia en latín) o el de Augusta. (Debemos advertir, no obstante, que la mayoría de los autores no suelen hacer distinción entre la colonia y la capital o principal centro de población de la misma).

Por otra parte, se crearon tales colonias con el fin de facilitar tierras para su subsistencia a personas necesitadas, principalmente a legionarios licenciados, con lo que, de esta forma, se posibilitaba la mejor defensa de las mismas. Razón por la cual gozaban de una organización institucional similar a la de la metrópoli, y sus habitantes tenían la consideración de ciudadanos romanos. De ellas, algunas como Julia Traducta (Tarifa) o César Augusta (Zaragoza) subsisten, pero la mayoría desaparecieron.

Respecto a la colonia salariense en particular, las referencias son escasas, si bien Cayo Plinio el viejo, el conocido naturalista que vivió entre los años 23 al 79 de nuestra era y visitó Hispania en el año 67, en su *Historia Natural* se refirió por vez primera a la misma como situada en la Bética, adscrita a Cartago Nova (Cartagena) y de la que dependía Cástulo, el famoso municipio romano luego conocido como Cazlona y cuyas ruinas están entre Linares y Baeza.

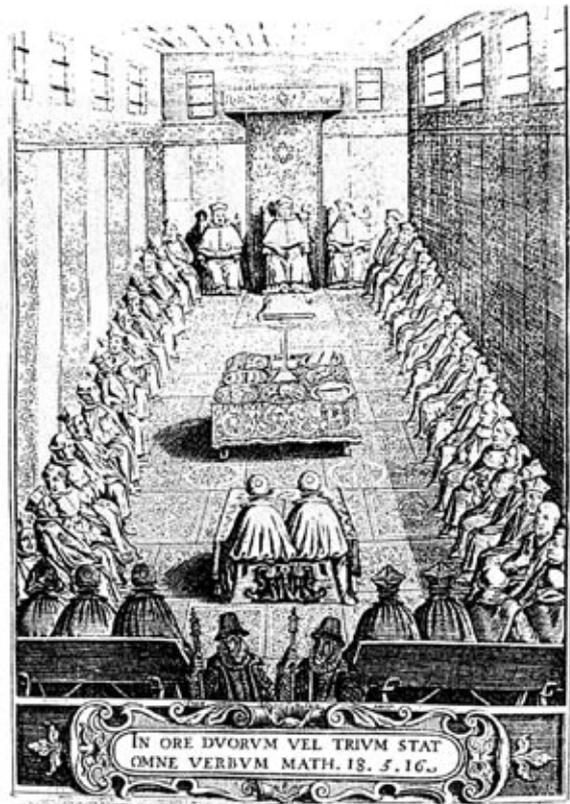
Traducido y sintetizado lo dice así Plinio en el libro III de su obra:

“A Cartago concurren 65 pueblos... De la colonia salariense, cuyos ciudadanos gozan del derecho de los latinos antiguos, los castulonenses...” Después, en el libro XV vuelve a citarla al decir que la castaña salariense es algo aplastada (16).

Otras referencias a Salaria, si bien con equívocas referencias respecto a su localización, las hicieron Ptolomeo en sus famosas *Tablas* y Antonino Augusto Caracalla en los *Itinerarios*.

Sobre dicha localización el padre Flórez escribe textualmente en *España Sagrada*: “Resta ahora declarar el sitio de la Colonia Salariense. Convienen los modernos que estuvo donde hoy la villa de Sabiote, sita sobre Úbeda y Baeza, pero como no alegan otras pruebas creo que solo se fundan en haberlo escrito así Julian Perez en su Adversario 356” (17)

Hubieron de transcurrir muchos años hasta que la Real Academia de la Historia, en base al programa de premios perpetuos por antigüedades de 3 de abril de 1858, concediera con fecha 16 de septiembre de 1867 uno de 2000 reales de vellón al catedrático Manuel de Góngora y Martínez (1822-1894), por la



presentación, junto con la memoria, del vaciado en yeso de una lápida que demuestra que Úbeda la vieja procede de la colonia Salaria, lugar aquél en donde, según dice el informe de la Comisión Académica, “elévase ruinas de fuerte población antigua con el nombre de san Julián o Úbeda la vieja, denunciando grandes restos de murallones, capiteles, frisos y barros saguntinos que hubo allí ciudad romana, un tiempo rica y floreciente” (18). En nuestros días, historiadores de la talla de Menéndez Pidal o Sánchez Albornoz, han reconocido dicha procedencia (19).

Tanto la memoria como el informe dichos hacen referencia a Sabiote. En la primera, que Góngora dirige al presidente de la Academia, dice: “... Me complace en presentar a V.E. el calco de una inscripción por la cual se logra fijar definitivamente el sitio de la *Colonia Salariense*, de los Oretanos, ignorado hasta hoy y arbitraria e infundadamente atribuido a la villa de Sabiote en la provincia de Jaén”.

En el mismo informe de la Comisión, leemos: “Había escrito Plinio que a esta colonia vivían encabezados los *Castulonenses*; y con semejante dato, de no poca importancia, la reducían todos nuestros escritores a la villa de *Sabiote*, poco más de cuatro leguas al Sudeste de Cástulo, dos al Noreste de la ciudad de Úbeda, y cerca de tres al verdadero sitio de Salaria, el cual viene a distar como cuatro leguas de Cástulo; re-



ducción debida al sagaz falsario Román de la Higuera, que imaginó ser *Saliote* el primitivo nombre de *Sabiote*, cosa que va lejos de todo razonable discurso”.

Respecto al Sr. Góngora podemos decir, además, que fue profesor de Geografía e Historia en el Instituto de Jaén, catedrático de Historia Universal de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, de la que también fue Decano, Inspector de Antigüedades de dichas dos provincias, miembro correspondiente de la Academia de la Historia y de las Buenas Letras de Sevilla y colaborador en el Museo Español de Antigüedades. Publicó las siguientes obras: “*Antigüedades prehistóricas de Andalucía*”, “*Viaje literario por la provincia de Jaén*”, “*Monumentos del antiguo reino de Granada*”, “*Lecciones de Historia Universal*” y “*Nociones de Historia Universal*” (20).

Para terminar, queremos poner de manifiesto algo evidente, y es que en Sabiote hay vestigios romanos en el castillo, así como que en el año 2002 ha aparecido un sarcófago del siglo I después de Cristo de esta procedencia. Y aunque naturalmente ello no demuestra la existencia en el pasado de toda una ciudad, creemos que nuestro pueblo pudo constituir un núcleo de población de la colonia salariense (pero no la Iulia o ciudad principal), o bien un municipio más de tantos como existieron en *Hispania* en general y en la *Bética* en particular, durante los aproximadamente seis siglos de dominación romana en la península ibérica.

BIBLIOGRAFÍA Y NOTAS

1.- Aunque siempre ha sido grato para los sabioteños leer las afirmaciones hechas por los cronistas de Jaén respecto a la estancia de los romanos en nuestro pueblo, es lo cierto que cuando se ha profundizado sobre el tema siempre ha surgido el recelo propio de la duda. Y así, Ginés Torres, en su *Historia de Sabiote*, al estudiar la “Presencia de Roma”, se limita a transcribir de forma objetiva lo que llama “opinión común de los geógrafos modernos”. Y Miguel Ruiz, que también ha abordado dicho tema en sus estudios históricos, en un artículo publicado en la revista “*Sabiote, Arte y Cultura*”, de 1978, al tratar la relación Salaria-Sabiote, advierte que “otros han puesto en entredicho esta identificación”, y termina diciendo: “Con lo cual no rebatimos la idea de que (en Sabiote) hubiera un asentamiento romano y que éste poseyera otra denominación, mientras que Julia Salaria debió encontrarse no lejos de esta zona”.

2.- Fue coetáneo de Cervantes y del Greco. Estudió Artes, se doctoró en Teología y fue profesor de Filosofía en la Universidad de Alcalá.

3.- Nació en 1617 y murió con 67 años pobre, pero dejando una biblioteca de unos treinta mil volúmenes. Se doctoró en Derecho en Salamanca, Felipe V lo hizo Caballero del Hábito de Santiago y lo nombró agente en Roma de sus reinos; y Carlos II lo nombró Consejero del Santísimo Tribunal de la Santa Cruzada. Para compensar su debilidad económica, obtuvo una canongía en Sevilla. Escribió en latín sus famosas

obras *Bibliotheca Vetus* y *Bibliotheca Nova*, pero dejó sin terminar su *Censura de historias fabulosas*, que a su muerte finalizó Gregorio Mayans y Siscar.

4.- Enrique Flores de Setién y Huidobro (1702-1773). Religioso agustino, políglota. Se doctoró en Teología y fue profesor en Alcalá de esta asignatura. Eminente historiador religioso y autor de varias obras, entre ellas su famosa *España Sagrada*, con 29 volúmenes, verdadero monumento de conocimientos históricos y de disciplinas auxiliares de la Historia.

5.- Natural de Archidona (1825-1875). Escritor y periodista. En la Academia de la Historia ingresó en 1869, y el discurso de recepción lo pronunció el eminente político e historiador Cánovas del Castillo. En la Academia de la Lengua lo hizo a continuación, ocupando el sillón “g” a raíz de que en la misma fuera premiada su obra sobre los apellidos castellanos. Su *Historia de los falsos cronicones* se publicó en 1868, pero últimamente se han hechos dos ediciones facsimil, una de “Alatar”, Madrid, 1981, y otra de Editorial Universidad de Granada, Granada 1999, con estudio preliminar ésta de la profesora Ofelia Rey Castelao.

6.- Nacido y muerto en Madrid (1914-1995). Etnólogo e historiador. Doctor en Historia antigua por la Universidad de Madrid, de la que fue profesor. Académico de número de las Reales Academias de la Lengua y de la Historia. Premio Príncipe de Asturias de Ciencias Sociales, así como el Nacional de las Letras españolas y el Menéndez Pelayo. Autor de diversas obras, entre las que destacan, *Los pueblos de España*, *Los Vascos*, *Teatro popular y magia*, etc.

7.- Vid. *España Sagrada*, Madrid, 1904, tomo XII, pág. 402.

8.- Ob. cit., pág. 10.

9.- *Historia eclesiástica del reino y obispado de Jaén*. Jaén, 1634. (Su autor fue natural de Baeza y prior de Bailén)

10.- *Santos y santuarios del obispado de Jaén y Baeza*, Madrid, 1653. (El autor fue jesuita y rector del colegio de san Ignacio de Baeza)

11.- *Catálogo de los obispos de las iglesias catedrales de Jaén y anales eclesiásticos de este obispado*. Madrid, 1654. Hay editada en la actualidad una edición facsimil. (El autor nació en Villanueva de Andújar en 1615 y falleció en fecha desconocida. Fue gentil hombre del obispo de Jaén Baltasar Moscoso y racionero de la catedral de Toledo).

12.- *España Sagrada*, ob. cit., tomo XII, págs 417 y siguientes.

13.- Ob. y tomo cit., pág. 113.

14.- *Historia crítica de los falsos cronicones*, ob. cit., pág. 16.

15.- *Las falsificaciones de la Historia*, ob. cit., págs. 163 y 164.

16.- Vid. su *Historia Natural*, de Ediciones Gredos, Madrid, 1998.

17.- Ob. cit., tomo XII, pág. 409.

18.- *Memoria premiada por la Real Academia de la Historia fijando definitivamente el sitio de la colonia salariense por el Sr. D. Manuel de Góngora*. Madrid, 1867.

19.- Pueden verse los mapas que obran en la *Historia de España*, de Menéndez Pidal, tomo II, pág. 377, así como en *La España musulmana*, de Sánchez Albornoz, tomo I, pág. 56

20.- Conservamos el discurso que sobre *El Concilio de Elíberis* leyó Góngora ante el claustro de la Universidad Literaria de Granada en la inauguración del curso académico 1871-72, y en el cual, al referirse a Salaria, dice: “Colonia romana que tuvimos la suerte de fijar en las ruinas de Úbeda la vieja”. (En la página primera hay una dedicatoria autógrafa que dice : “Al Sr. D. José Gallego Díaz. Su buen amigo, El Autor.”)



EL GÉNERO FEMENINO EN EL NOMBRE DE NUESTRAS CALLES

La REDACCIÓN

El tan debatido problema de la igualdad de género, en una reciente información se ha aplicado a los nombres de las calles de Barcelona (ver "El País" de 14-1-07) en las cuales, como en el resto de las ciudades y pueblos españoles, predomina el nombre del varón. Concretamente, respecto a Barcelona se dice que de cada 100 calles y plazas de la misma sólo 5 tenían nombre de mujer. El resto son de varón y topónimos, es decir, nombres propios de un lugar (Por ejemplo, paseo de las Ramblas, calle de la Luna, etc.).

En la actualidad, sin embargo, se está equilibrando el porcentaje, y así, entre los años 2000 y 2006, de las 182 calles bautizadas en la capital catalana 93 tienen nombre de topónimo, 47 de hombre y 42 de mujer.

Informan, asimismo, que las condiciones para hacer figurar en una calle o plaza un nombre, es que el mismo sea representativo, esté relacionado por alguna causa con la ciudad, así como que la persona haya muerto con cinco años de anterioridad.

En Sabiote, de las 94 calles existentes, 42 tienen nombre de topónimo; 3 no tienen nombre hasta la fecha por ser de nueva construcción; 7 llevan nombre de tipo religioso, 40 de varón, y sólo 2 tiene nombre de mujer, que son la de Josefina Toharia y la de Sor María Jesús Parrilla.

Josefina Toharia, una eminente pianista-concertista hija del médico sabioteño don José Toharia, nació en este pueblo y falleció en Madrid. Sobre la misma se



escribió en la presente revista, en su número 22 de la feria 2004.

Sor María Jesús Parrilla, también de familia de la localidad (su padre fue Gumersindo Parrilla), era una religiosa de la Orden de San Vicente que dedicó su vida a la ayuda de los demás, y que al final de sus días se acordó también de sus paisanos haciendo una generosa donación para el Hogar del Jubilado.

El colofón de lo expuesto no hay que decirlo porque está en el ánimo de todos; y es que si bien es cierto que la mismísima Puerta de la Villa puede llevar el nombre de cualquier mujer sabioteña, porque todas se lo merecen, la verdad es que a la hora de elegir una no habría más remedio que valorar méritos. Pero eso sí, en igualdad de condiciones con el hombre, ya que si bien éste ha tenido hasta tiempos recientes más y mejores oportunidades para destacar por razones de todos conocidas, en la actualidad la situación se ha igualado, por fortuna. Así es que..., ¡nombres de mujer en las calles de Sabiote!

MURIÓ MIGUEL MOTA

Blas RUIZ CARMONA

El pasado 9 de diciembre de 2006, murió en Sabiote, a los 77 años de edad, Miguel Mota Jiménez. De Miguel, yo podría contar muchas cosas y, como es lógico, todas ellas buenas, como bueno fue él. Pero prefiero guardarlas para mis adentros y convertir estas pocas líneas en un sentido homenaje a sus padres (q.e.p.d.) y a su hermana Manuela, quien, tras la muerte de aquéllos, ha cuidado de Miguel (como antes lo hizo con



Miguel Mota con los hijos de Blas Ruiz.

su hermana Sixta), con una entereza y dignidad merecedoras de los mejores elogios.

Ya termino, Miguel, no sin antes decirte que, cuando hago mi tradicional paseo por la Ronda de Miradores y paso por tu casa, sobre todo ahora, con el buen tiempo, te echo mucho de menos al ver que ya no estás sentado en el escalón de tu puerta, tomando el fresco. Y que siempre te recordaré con cariño.



LA MÚSICA POPULAR SABIOTEÑA EN CD

Sebastián QUIRÓS TORRES

Presidente de la Asociación Musical "Silverio Campos"

Este verano, todos los amantes de la música y de las costumbres de nuestro pueblo vamos a poder disfrutar de una grabación de las melodías populares sabioteñas; y es que de nuevo el maestro Juan Martínez Medina se ha encargado de recopilar esta música y añadir algunos temas significativos de Sabiote, para lo cual ha contado con la inestimable ayuda del Ayuntamiento local.

Según el propio Juan, "la idea de hacer este nuevo CD parte de la petición de algunas sabioteñas que echaban en falta en el disco anterior algo grabado de la Virgen de la Cabeza, así como otras músicas tradicionales de nuestro pueblo, como el *Miserere*. También he aprovechado la ocasión para ampliar las letras de la *Jota sabioteña* e incluir, por supuesto, el *Bolero sabioteño*.

Entre los temas que encontraremos en el CD están los pasodobles *La Chispa* (dedicado a Eduardo Rodríguez), *Miguetenis* (dedicado a Miguel García),

J. J. Frescuras (dedicado a Juan José Rodríguez). Pero si hay dos pasodobles que tienen un especial significado para Juan, son *Ginesillo*, de Silverio Campos y recuperado por él, y *Juanita Prisco*, dedicado a su esposa "con mucho cariño".

Las músicas más populares de Sabiote tienen cabida en este CD que cuenta con colaboraciones de gran nivel, como la Banda Municipal de Jaén, la Agrupación de Música Ascar Mando Aéreo General, o la Unidad de Música de su Majestad el Rey.

Pero si de algo se siente orgulloso Juan, es de la participación de varios colectivos sabioteños en la grabación del mismo. Así:

- El Grupo de Baile "Arco Iris" aparecerá en la portada danzando con los trajes típicos sabioteños.

- El Coro "Amigos de San Marcos", que ya participó en la grabación del año pasado, ha puesto voz al tradicional *Miserere*, y bajo la dirección de Isabelina Cejudo se han sumado al Coro Infantil "San Ginés",



Asociación Musical "Silverio Campos".



poniendo voz a temas tan populares de Sabiote como *Mayos y Jota Sabioteña*, *La Morenita*, *Aires de Romería*, o nuestro *Himno*.

- Y por último, la Asociación Musical "Silverio Campos" ha grabado los pasodobles *Soy de Sabiote* (dedicado a Diego Talavera), el nuevo *Chico Comino* (dedicado a Ginés Hidalgo), o *Ginesillo* y el *Bolero Sabioteño*, realizando la primera grabación en su historia.

Pero no me gustaría terminar este artículo sin agradecer al maestro Juan Martínez la confianza que ha depositado en nuestra banda, ya que de su mano hemos tenido el placer y la bonita experiencia de realizar esta grabación, y podemos decir con la cabeza



Grupo de baile "Arco Iris".



Coro "Amigos de San Marcos".

bien alta que cuatro de las obras que se escucharán en el disco de música sabioteña que saldrá este verano, han sido interpretadas por nuestra querida banda.

Los CD estarán a la venta en el Ayuntamiento y en varias tiendas de la localidad al precio de 7 Euros. Animo a todos los amantes de la música y de las costumbres locales a comprarlo, ya que no les defraudará esta grabación que quedará para la historia.



Coro infantil "San Ginés".



LA BANDA DE MÚSICA EN LA ACTUALIDAD

Francisco RUIZ UTRERA
Secretario de la Asociación Musical "Silverio Campos"

En la revista nº 20 de "La Puerta de la Villa" del año 2003, se publicó un documento centrado especialmente en la óptima trayectoria que la Asociación Musical "Silverio Campos" había tenido desde sus comienzos hasta dicho año. En este apartado, me gustaría añadir alguna información más acerca de la actualidad de la banda de música de nuestro pueblo, dirigida por Antonia Campos Cano.

En primer lugar, debemos centrarnos en el aspecto musical y notar que el repertorio de nuestra banda ha aumentado considerablemente. Tradicionalmente, la zarzuela y el pasodoble han sido la base de nuestros conciertos. En la actualidad, cada vez se toca más música moderna, como bandas sonoras de películas u obras con gran número de instrumentos de percusión. Sin olvidar a los dos géneros anteriormente citados, zarzuela y pasodoble, que son la esencia de cualquier banda de música española, este tipo de música moderna llama la atención a nuestro público y hace nuestros conciertos más ricos musicalmente hablando.

En segundo lugar, me gustaría destacar que, como se decía en el año 2003, la Asociación Musical "Silverio Campos" continúa en aumento con respecto al número de componentes. Si por entonces la banda de música contaba con 38 músicos, hoy cuenta con 50, de los cuales la gran mayoría son jóvenes. Así pues, me gustaría añadir que la música tiene una gran virtud y es que no entiende ni de edades ni de sexos. Por tanto, no existe ningún inconveniente en la música para que un niño de 10 años, una chica de 18 años y un hombre de 70 años puedan compartir a trío e interpretar la misma partitura.

A continuación, se expone la relación actual de los componentes de la Asociación Musical "Silverio Campos":

ANTONIA CAMPOS CANO - Directora
PABLO E. BOTELLA ROA - Flauta 1ª
ENRIQUETA QUIRÓS GONZÁLEZ - Flauta 1ª
ISABEL CABREJAS NAVARRETE - Flauta 2ª
MARÍA NAVARRETE TALAVERA - Flauta 2ª
ANA QUESADA HENARES - Flauta 2ª
JESSICA ROJAS NAVARRETE - Flauta 2ª
Mª DOLORES MORO MARTÍNEZ - Oboe
Mª PILAR QUIRÓS TORRES - Requinto
SEBASTIÁN QUIRÓS TORRES - Clarinete Pral.
VICENTA QUIRÓS FERNÁNDEZ - Clarinete 1º
JUAN A. HERRERA GARCÍA - Clarinete 1º
JOSE ANTONIO LINDE SALCEDO - Clarinete 1º
JOSE MORO RUIZ - Clarinete 1º
Mª CARMEN NAVARRETE TORRES - Clarinete 1º
Mª DOLORES NAVARRETE RUIZ - Clarinete 2º
MARÍA COBO TALAVERA - Clarinete 2º
Mª DOLORES VILLAR MARTÍNEZ - Clarinete 3º

FRANCISCO DE LA TORRE PRIETO - Clarinete 3º
JUAN RUIZ RUIZ - Clarinete 3º
Mª CARMEN ZAMBRANA GÓMEZ - Saxo Soprano
MANUELA NAVARRETE BRAVO - Saxo Alto 1º
JOSE A. QUIRÓS FERNÁNDEZ - Saxo Alto 1º
LUIS NAVARRETE RUIZ - Saxo Alto 1º
JOSÉ RAFAEL TALAVERA GONZÁLEZ - Saxo Alto 2º
NOELIA MOTA CAZORLA - Saxo Alto 2º
Mª ESTRELLA RUIZ UTRERA - Saxo Alto 2º
JOSÉ QUIRÓS GONZÁLEZ - Saxo Tenor 1º
ILDEFONSO J. TORRES HURTADO - Saxo Tenor 2º
CARMEN RIMÓN REMÓN - Saxo Tenor 2º
LAURA ALMAZÁN ALAMILLO - Saxo Tenor 2º
MARÍA TERESA VILLAR MARTÍNEZ - Trompa
SEBASTIÁN QUIRÓS GONZÁLEZ - Fliscorno 1º
GINES CAMPOS HERRERA - Fliscorno 1º
GINÉS NAVARRETE TORRES - Fliscorno 2º
JUAN CAMPOS GARCÍA - Fliscorno 2º
LUIS TORRES POYUELO - Trompeta 1ª
SINESIO VILLAR RAMIRO - Trompeta 1ª
BORJA RODRÍGUEZ MORO - Trompeta 2ª
PEDRO JOSÉ BARRERO DE LA TORRE - Trompeta 2ª
MIGUEL A. ALMAZÁN ZAMBRANA - Trombón 1º
FAUSTO VIEDMA MAZA - Trombón 2º
ISAAC RUIZ MORO - Trombón 3º
ANTONIO NAVARRETE TORRES - Trombón 3º
JUAN QUIRÓS FERNÁNDEZ - Bombardino 1º
JOSE Mª GONZALEZ GALLEGU - Bombardino 2º
GIL MONSALVE RUIZ - Tuba
FRANCISCO RUIZ UTRERA - Percusión
VENTURA RODRÍGUEZ MONSALVE - Percusión
JOSÉ NAVARRETE OCHOA - Percusión
JUAN DE DIOS CAMPOS HERRERA - Percusión

Para finalizar, me hace ilusión dirigirme a todos aquellos jóvenes sabioteños, porque vosotros sois el futuro del pueblo. De este modo, os quiero animar a que forméis parte de la historia de vuestra localidad, ya que la banda de música de Sabiote os da la oportunidad de que hagáis algo bonito por la cultura de nuestro pueblo. A todos los que estéis interesados en formar parte de la Asociación Musical "Silverio Campos", me gustaría informaros de que en ella se ofrecen clases de música para solfeo e instrumento totalmente gratuitas, patrocinadas por nuestro Ayuntamiento. La Academia de Música de la Asociación Musical "Silverio Campos" está situada en una de las aulas del viejo grupo escolar, en la Plaza de Alonso Vandelvira, junto a la parroquia de San Pedro Apóstol.

Sin más, los componentes de la Asociación Musical "Silverio Campos" os deseamos a todos unas felices ferias y fiestas.



SILVERIO CAMPOS Y JUAN MARTÍNEZ, MAESTROS DE MAESTROS

Sebastián QUIRÓS TORRES

Presidente de la Asociación Musical "Silverio Campos"

Dos maestros del arte musical confluyen en este momento en el devenir de nuestra banda de música; uno excelente pasado, otro glorioso presente y futuro. Me estoy refiriendo a los maestros D. Silverio Campos y D. Juan Martínez Medina (Juanitillo), respectivamente. No se trata de hacer aquí una biografía de cada uno de ellos, ni de hacer una comparativa, ya que son tiempos distintos, sino de destacar logros musicales de ambos y su enorme contribución a nuestra querida Asociación Musical "Silverio Campos".

Aunque un servidor apenas conoce algo del maestro Silverio Campos, si no es lo que oye hablar a los que lo conocieron, voy a tratar de dar unas pinceladas sobre su figura. Nació el 4 de Septiembre de 1905, de él dicen que cantaba y dirigía con gran maestría el coro de la Parroquia y la banda del pueblo, que poseía grandes conocimientos musicales, etc. Si bien todo esto es cierto, también lo es su magnífica labor como maestro, y de eso dan fe todos los alumnos a los que Silverio dio clases y dirigió en su etapa al frente de la banda sabioteña. A todos los que pertenecemos a este "mundillo" de la música, nos suenan nombres como los de Martín Moro y su hermano José, Luís Campos, Alejandro Monsalve, Bartolomé Cobo o nuestro compañero de atril Fausto Viedma Maza, así como otros tantos que desgraciadamente ya no están con nosotros, como es el caso Aurelio Campos, Fausto Viedma Pulgar o Juan Campos Páez ("Juanillo el de la fonda"). De este grupo tan nutrido de excelentes músicos destaca la figura de Paquito Moro (hacia el que un servidor tiene especial debilidad y cariño), por ser el anterior director de la banda y maestro de muchos que actualmente formamos parte de la misma.

Es verdad que todos ellos hablan que Silverio era más que un maestro convencional de música, poseía grandes conocimientos para la época, pero lo que quizá pocos sepan es que el maestro Silverio Campos fue alumno del maestro Emilio Cebrián (que a su vez estudió a Falla), director de la banda de Jaén y autor de obras tan conocidas como *Himno a Jaén*, *Nuestro*

Padre Jesús, o el pasodoble *Churumbelerías*; pero es que a su vez, Emilio Cebrián estudió a Manuel de Falla. Teniendo todo esto en cuenta y después del análisis que Juan Martínez Medina ha realizado de alguna obra suya como el pasodoble *Ginesillo* (del que más adelante hablaremos), deducimos que estaba en la vanguardia musical de la época.

Es por tanto un gran legado el que dejó Silverio Campos para nuestra banda y para nuestro pueblo, y según palabras del propio Juan Martínez, "nunca debieron dejar que Silverio se fuera porque fue muy importante para la música de Sabiote". Finalmente Silverio Campos se marcha a Linares y fallece el 5 de Mayo de 1968.

Pero si importante es la figura de Silverio para la música sabioteña, no menos lo es el otro maestro al que me refería al principio: nuestro querido Juan Martínez Medina, autor de numerosas obras, la mayoría de ellas inspiradas en Sabiote o en sabioteños.

De Juan Martínez sabemos que es uno de los pocos titulados en música de nuestro pueblo, que ha estado muy ligado a la música militar, y desde que se ha jubilado, un incesante colaborador con nuestra cultura y con la banda; pero preguntado por su trayectoria nos desvela algunos datos de su currículum que por su magnitud voy a enumerar, aunque a él no le guste.

Nació en Sabiote el día 19 de Agosto de 1940, hijo de "Juan Tiranas y de Pepa la de Antón". Su padre (también músico), le enseñó a tocar el saxofón, y recibió clases de solfeo de Juan Campos. A los 14 años su padre le compra un clarinete con el que toca en la banda sabioteña bajo la batuta de Francisco Moro Medina, Emilio Sánchez Plaza (el cual se lo llevó a tocar a la banda ubetense), y Aurelio Sánchez Cabrera, quien lo animó para irse al ejército. En 1960 ingresa en la Música del Ministerio del Ejército y en el Conservatorio Superior de Música de Madrid, donde comenzó sus estudios musicales. En 1963 consigue una plaza por oposición en la Guardia Civil, y en 1971 vuelve a opositar y consigue la plaza de Sargento de la Música de la Prime-





ra Región Aérea, a la vez que termina la carrera con el título superior (licenciatura) de Clarinete, Armonía y Contrapunto. Posteriormente ascendió a Subteniente y se marcha a la Música de la División Acorazada, y en 1996 pasa a ser Subdirector de la Música Militar. En 1998 pasa a la reserva siendo su graduación actual la de Teniente del Cuerpo de Subdirectores Músicos del Ejército del Aire.

Si bien es verdad que "Juani-tillo" ha realizado siempre una incesante y extensa labor musical, desde que comparte más tiempo junto a sus paisanos sabioteños se ha preocupado por la música tradicional de nuestro pueblo y ha realizado los arreglos de la *Jota* y *Bolero* sabioteños para banda. Pero también hay que reconocerle el mérito de la recuperación del pasodoble *Ginesillo*, compuesto por Silverio Campos, con letra de Ignacio Quesada, maestro nacional, y dedicado a Ginés Fernández, un sabioteño que quiso ser torero. Este pasodoble estaba



prácticamente perdido y apenas quedaban unas partituras sueltas en nuestro archivo, pero Juan lo ha arreglado y entregado a la banda completo para que forme parte de nuestro repertorio.

Si a todo esto añadimos que, tanto el verano pasado como éste, se ha encargado de compilar en sendos CD's toda la música compuesta y arreglada por él, así como otras populares de nuestro pueblo, tenemos en Juan Martínez un claro referente en nuestra cultura local.

Aunque estas palabras no su-pongan ningún premio hacia estos maestros, creo que son una forma de dar a conocer a dos personas que, separadas por unas generaciones, tienen en común, además de su dedicación a la música, su paso por la Asociación Musical "Silverio Campos", y el cariño hacia su pueblo. Por todo esto y mucho más, GRACIAS MAESTRO/S, la música y la cultura sabioteña está en deuda con vosotros.

EL PREGÓN DE NUESTRAS FIESTAS PATRONALES

Tras varios años en los que no se pronunciaba, en la feria pasada se recuperó el pregón de nuestras Fiestas Patronales con idea de que sea algo estable. El mismo se celebró en el patio del convento y lo inicio nuestro alcalde Alfonso Medina, que hizo un recorrido por la historia de nuestras Fiestas en honor del patrón San Ginés de la Jara. Seguidamente, Isabel Talavera hizo la presentación del pregonero de las Fiestas, que fue nuestro paisano Sebastián Quirós, actual Diputado a Cortes por el PSOE de Andalucía.

Fue un acto entrañable y una buena manera de dar la bienvenida a nuestra feria. Para el año presente, a propuesta de la comisión de Festejos del Ayuntamiento, el pregonero será Gines Torres Navarrete, cronista

oficial e hijo predilecto de la villa, el cual será presentado por José Jesús Aranda González, creador de la Web sobre nuestro pueblo sabiut.com.es.

Dicho acto se celebrará el próximo día 21 de agosto a las 21:00 horas en el expresado patio del convento.





LA GUARDIA CIVIL EN SABIOTE

Ginés TORRES NAVARRETE
Cronista e Hijo predilecto de la Villa de Sabiote

Desandando el camino y los años, nos situamos en pleno medioevo topándonos con una estampa de paz y quietud de ensueño; por nuestras calles vagaban los canes callejeros, sobre los aparejos de las acémilas, los perros guardianes del hato de los labriegos, yeguas y potrillos, asnos y mulos, cabras y ovejas, y gentes que bullían de acá para allá. Rara vez cruzaban nuestras estrechas callejas carretas o coches de mulas, pero eso sí, siempre había amarrados en las casas cerdos devorando su ración de cáscaras de habas verdes. Las puertas estaban abiertas de par en par y la seguridad ciudadana era absoluta.

Cuando el sol tomaba las de Villadiego por los confines de la Torremocha, la ronda de seguridad aparecía por nuestras calles; era el alguacil mayor y sus dos ayudantes quienes, sable a la cintura, garantizaban la quietud de sabioteños de entonces. Sólo les acompañaba su farolillo de aceite las noches de penumbra en que la luna vagaba Dios sabe por qué caminos. Si era en invierno caminaban entortando charcos, y si en verano, levantando una suave polvareda que arrastraba tras de sí el ábrego o el solano.

Cuando Isabel y Fernando lograron la unidad de España, hizo su aparición la Santa Hermandad para garantizar a los ciudadanos la seguridad de sus personas y de sus bienes. Los alcaldes de aquella institución eran dos: uno el que representaba el estado de los hijosdalgos, y el otro, al estado llano o general. Junto a éstos, dos alguacilillos o cuadrilleros velaban el sueño de los sabioteños de aquellos tiempos, pero los Reyes Católicos fueron más allá dando autoridad a la Santa Hermandad para perseguir bandidos y gente de mal vivir, poniendo en sus manos la custodia de los campos. Sobre la Justicia y Regimiento y sobre la Santa Hermandad, aquellos irrepetibles monarcas crearon el cargo de corregidor, para evitar con su autoridad todo abuso de poder.

La Santa Hermandad y los tribunales privilegiados de la misma, sobrevivieron hasta el 7 de mayo de 1835, durante la regencia de doña María Cristina, quien aprobó un decreto ordenando su extinción, siendo los últimos alcaldes en nuestra villa don Agustín Ruiz de Cabrera y don Francisco Almazán.

Fue en 1844 cuando por Real Decreto de 28 de marzo, se creó la Guardia Civil con carácter nacional, siendo su organizador don Pedro Agustín Girón de las Casas, primer duque de Ahumada, IV marqués de

las Amarillas y Teniente General de los Reales Ejércitos.

A partir de 1844, la seguridad de la villa corrió a cargo de un alguacil mayor y de cuatro auxiliares, en tanto que la custodia del campo fue a cargo de dos parejas de guardas rurales al mando de un cabo, todos ellos dependientes del Ayuntamiento.

Pero tuvieron que transcurrir 59 años desde la creación de la Guardia Civil, para que las autoridades de nuestro pueblo añoraran la presencia de este benemérito instituto entre nosotros.

El año 1903, en acta capitular de 27 de Junio, ante las quejas del vecindario por la alteración del orden público, se acuerda solicitar al Excmo. Señor Ministro de la Gobernación: "la concesión a este pueblo de un puesto de la Guardia Civil" que sirviera en todo caso de garantía al orden y respeto a la propiedad de este término, por lo cual, se pidió que se tomasen las



A la dcha. José García Budía, uno de los cinco primeros Guardias Civiles de Sabiote, año 1921.



medidas oportunas con carácter urgente. Firmaron el acta Antonio Higuera y Vernalte, Melchor Utrera, Eloy Roa, Ricardo Fernández, Juan Leal, Tomás Ochoa de la Torre. Secretario, Gregorio E. Torres.

En acta de la sesión municipal de 19 de Septiembre de 1903, dan cuenta de una carta del capitán jefe de la Guardia Civil de Baeza, en el sentido de si el Ayuntamiento estaba dispuesto a sufragar los gastos de la Casa Cuartel, acordándose que sí.

Todavía los sabioteños tuvieron que esperar 17 años más, pues fue a finales del año 1920 cuando la benemérita se instala en Sabiote procedente de Torreperogil, de donde partieron por falta de las exigencias más perentorias que estas fuerzas tenían solicitadas. Así lo vemos reflejado en acta de la sesión municipal del Ayuntamiento de Torreperogil de 12 de Abril de 1922 que dice: "Que como saben los Señores Concejales, a finales del año 1920 y por insuficiencia en la

Casa destinada a Cuartel de la Guardia Civil, fue trasladada al pueblo de Sabiote la fuerza que componía la dotación de este puesto...".

La Guardia Civil se instaló provisionalmente en Sabiote en la posada de San Miguel, sita en la calle de este nombre, pasando más tarde a la calle Aranda Serrano, casa que después perteneció a la familia Ruiz Quesada, e instalándose más tarde en lo que fuera Parador de la carretera nueva de Úbeda donde permaneció hasta 1959 en que se inauguró la actual Casa Cuartel, levantada de nueva planta en los higuerales contiguos a las Eras Altas, frente a las conocidas higueras del "Tío Ropones", donde se erguía el vetusto caracol llamado de la "Tía Fumaora".

Va, pues, para cien años desde que los miembros de la benemérita conviven entre nosotros, pudiendo, de esta forma, disfrutando de la paz y sosiego que ellos nos proporcionan.

EL CAMINO DE "LA CORREGIDORA" YA ES CARRETERA

La noticia que dimos en nuestra revista de agosto 2005 es ya una realidad. El viejo camino de "La Corregidora" es ahora una carretera-paseo con una acera y arbolado. La misma se inicia en la Ronda de los Miradores (sector entre la puerta de Granada y el castillo) y termina en la carretera de Torreperogil.

Esta nueva vía, de un kilómetro de longitud, carece de curvas, así como de cuestas pronunciadas, y permite llegar directamente al recinto amurallado y al castillo sin tener que atravesar el pueblo y algunas de

sus estrechas calles. De esta forma, los vehículos, sobre todo los de cierto tonelaje, encontrarán una gran facilidad para hacer sus recorridos por dichas zonas.

Además, pasear en adelante por la nueva carretera constituirá un deleite, máxime teniendo en cuenta que desde Sabiote se llega a través de la misma a la Corregidora. Buena ocasión ahora para hacer de este bello lugar el parque que siempre hemos soñado tener.

La obra ha sido sufragada por el Ayuntamiento de Sabiote y por la Diputación provincial de Jaén.





LA NORIA

Juan María VILLAR TORRES

Una sentencia popular afirma en su ingenuidad que la vida es como una noria. Dice así simplemente: “La vida es como una noria, unas veces estás arriba y otras estás abajo”. Es muy posible que este adagio haga referencia al destino de las personas, que fluctúa y va dando vueltas al azar con un sentido ilógico que realmente nos desconcierta. Hablar en profundidad sobre el destino nos llevaría horas y horas, abarcaría el sentido último y primero del hombre ante las cosas, nos obligaría a hablar de Dios y de filosofía, de teología y de materias científicamente tratadas. Sin embargo es mejor por ahora quedarse más cerca, palpar ese juguete grande que se exhibe en nuestras ferias y que se remonta tal vez a varios siglos atrás, un juguete que atrae y seduce, un símbolo que ha llevado a pensadores y filósofos a concretar máximas hermosas y a narradores a relatos sin fin en un mundo donde todo gira y gira sin parar; pero con una parafernalia distinta a la de la noria que, aunque ondea el viento posee una paz y una serenidad envidiables.

El vocablo “noria” podía ser perfectamente sinónimo de ilusión o de alegría o de paradoja de la vida. Podía suscitar infinitos campos donde esparcirse con la imaginación, y volar y hallar lo más insospechado en un momento onírico o creativo que lleve a hacer un tipo de metáfora inusual en el ámbito del conocimiento, que acarree una sustancia irrepetible cuando afirmamos, por ejemplo, que la noria puede ser la historia de un hombre que siempre repite las mismas acciones y es feliz, alguien que con su trabajo sencillo, con su familia y alguna que otra afición va dando vueltas por la vida y la dicha se le manifiesta en lo poco, o quizá en lo minúsculo, y este hombre que pasea por la avenida de su ciudad sólo se preocupa de vivir y nada más. Es la noria que da vueltas sin parar y en su magia de juego que se convierte en mito, ha llevado a este hombre a descubrir que es mejor no ocuparse de nada extraordinario sino seguir dejando que la vida de sus vueltas por inercia y que las horas le ofrezcan unos días encumbrados en la dicha de su pan y su sueño, de su canción monótona pero sana, de su viaje hacia lo que conoce cuando se levanta y va al trabajo y saluda a la muchacha que regenta el kiosko de los periódicos, y pulsa el aire respirando, y vive simplemente con deseos nada anómalos y piensa en sus retoños y se despereza un poco, can-

sado, cuando vuelve de sus tareas. En esta escena también hay magia, la del ser humano que va en busca del bien y se ocupa de sus pequeños problemas y toma un café en la esquina y la existencia es una sola vuelta que no trastoca. La magia reside en hacer las cosas según una ley natural, con una sabiduría popular, con la mente puesta en lo cercano para inconscientemente asimilar con humildad lo que conlleva subir y descender con la risa en los labios.

Dijo Baltasar Gracián: “Más daña la flaqueza del ánimo que la del cuerpo”. Aunque la noria es un objeto inanimado, aunque estuviese bastante desgastada por el uso, parece que resiste por dar alegría y tiene el ánimo siempre dispuesto para satisfacer esa gran ilusión que supone dar unas vueltas al son de músicas populares y de aires de fiesta. Su estructura quiere ser eterna y, aunque chirría, se mantiene errante por las ferias de los pueblos y a veces es reparada con éxito y subsiste como el símbolo más emblemático de la feria.





Se ha parado este cacharro simpático de la feria. Se van a incorporar nuevos navegantes al gran barco de la dicha y dos de estos navegantes se han quedado detenidos en lo más alto. Una súbita exclamación se les ha escapado cuando la noria se ha quedado quieta y los ha dejado al amparo del aire. Desde allí divisan la feria casi en su integridad. Si nos remontamos al libro de los Proverbios, hay un adagio que dice así: "un corazón alegre le hace mucho bien al cuerpo" Es una verdadera bendición alegrar el corazón a alguien y la noria es un instrumento para ello.

Dan ganas de respirar hondo, de decirle al mundo que tú y yo existimos, que esta vida pasajera nos ha dejado algunos momentos en los que la felicidad tiene un hueco, un diálogo con el hombre y con sus circunstancias, una forma de interpretar el misterio de este mundo y dan ganas de comunicar a todos que es posible soñar alto, reír alto, navegar alto, gritar alto porque ese punto álgido donde se encuentran los dos anónimos navegantes, tal vez es un símbolo que habría que rehacer, reconstruir en muchos momentos del día, un mito que va implantando su huella de fecundidad, de fortuna, de ensoñación, de juego y de algarabía en un recinto que nos llama cada año a vibrar tal vez con lo más minúsculo, o quizá con este artefacto inmenso que dando vueltas a nuestros más insospechados sueños, nos ofrece en Sabiote la panorámica de una noche de luces tintineantes a lo lejos que nos recuerdan ciudades perdidas como aquellas de los cuentos fantásticos.

El mito del aparato más alucinante de la feria parece un tanto estrafalario. Se diría que es la ruleta loca, o la ruleta mágica, o tal vez la ruleta de la fortuna. Es tal la diversidad de anotaciones que se pueden fraguar en torno a la noria, es tal la riqueza que entraña en sus calificativos, en sus anécdotas, en su sello que siempre se le ha impreso, que harían falta miles de líneas para embarcarnos en este objeto no identificado y vislumbrar desde lo alto la esencia de su mítica condición, miles de líneas para analizar otros tantos elementos cada uno de los cuales nos arrastraría a mil líneas para un sueño, sólo para un sueño. Y en las noches clareadas de feria, en Sabiote, una noria mediana, desde donde se divisa el caracol de don Victor y se aprecian las luminarias de las ciudades cercanas de Ubeda y Baeza, nos acoge con su ancestral disposición para que el aire fresco de las noches nos reporte una intensidad en el viaje hacia la emoción y hacia el pasado, donde tal vez algún día de feria crecimos a la par de la noria sencilla.



EL TERCER TORREÓN

El hecho de descubrir, rehacer y destacar el tercer torreón del paseo, así como la fachada de la casa colindante, ha sido una feliz idea llevada a cabo por la empresa sabioteña propietaria de las edificaciones, "Construcciones Salido Zambraña, S. L.", la cual lo ha hecho todo con la armonía y el buen gusto que puede apreciarse en la fotografía. Nuestra felicitación por ello.

La Tercia, que era el lugar que antiguamente ocupaba el actual paseo de Gallego Díaz, tenía en su frente Norte los tres torreones con la muralla que los unía, si bien con posterioridad fue derruida la misma para edificar las casas que existen.

Este nuevo torreón que ahora podemos ver (porque la verdad es que gran parte de los sabioteños desconocían incluso su existencia por creer que se trataba de una casa más), debe constituir un ejemplo a seguir, toda vez que, por fortuna, en nuestro pueblo aún quedan ocultos lienzos de muralla y algún que otro arco y torreón que podrían rehacerse. Recordemos a este respecto la muralla Norte, oculta en su parte interna por corrales particulares, la Puerta de Santa María, e incluso el torreón y arco de la Puerta de la Canal.



LA PEÑA FLAMENCA OFRECE TODO SU ESFUERZO POR TRAER A SABIOTE EL MEJOR CANTE ANDALUZ DEL MOMENTO

José SÁEZ GARCÍA

La Peña Flamenca "Castillo del Cante Jondo", viene realizando temporada tras temporada numerosas actuaciones, que llevan a la afición sabioteña a conocer y disfrutar con los cantaores del momento y el buen cante, fin primordial de la asociación.

En la presente temporada, ha ofrecido diez actos flamencos, dejando en cada uno la huella del arte andaluz, con cantaores/as que han dado en el escenario lo mejor de sí mismos; y lo mejor no es cualquier cosa, pues estamos hablando de figuras del momento que tienen en su haber numerosos premios: La Unión, Lo Ferro, Tarantas, Festival de Córdoba, Flamenco Activo, etc.

11 de Noviembre: Abrió la temporada Rubito de Pará (hijo), acompañado a la guitarra por Juan Ballesteros. Poseedor de la "Lámpara Minera" en 2003, presentó en nuestra Peña su segundo CD, siendo una firme figura del cante por sus conocimientos y sus facultades. Lo vamos a poder ver nuevamente en Sabiote el próximo día 22.

6 de Diciembre: Kiki de Castilblanco, acompañado por Carlos Moya, y Rafael Sánchez, con Juan Ballesteros. Dos cantaores veteranos que ya habían pasado por Sabiote en ocasiones anteriores y por su buen hacer han repetido actuaciones.



29 de Diciembre: Manolo Simón con Pascual de Lorca. Varias son las veces que Manolo Simón ha actuado en Sabiote, y esta noche dejó constancia de su buena forma.

2 de Febrero: Miguel de Tena con Juan Ballesteros. Flamante ganador de la "Lámpara Minera" el pasado año, y cuya presencia está siendo solicitada en los principales festivales de España.

28 de Febrero: Manolo Canalejas con José Rojo. Un cantaor veterano, cuyos cantes en memoria de su padre calan en los aficionados.

31 de Marzo: Laura Román con Juan Ballesteros. Joven cantaora de Málaga que nos dio un doble recital de cantes libres y saetas.

21 de Abril: Isabel Rico con Fernando Rodríguez. Esta joven artista cordobesa, ganadora del II Concurso, "Flamenco Activo", nos ofreció un extenso recital flamenco de una calidad exquisita. La vimos el pasado año en nuestra feria y la seguimos viendo cantando copla en TV a una gran altura.

11 de Mayo: Raúl Alcántara, "El Troya", con Juan Ballesteros. Cordobés de Moriles, que se está



abriendo paso con firmeza en este difícil mundo del flamenco. Segundo premio en el II Concurso "Flamenco Activo, de Ubeda.

8 de Junio: Antonio Porcuna, "El Veneno", con Juan Ballesteros. "Lámpara Minera" en el 99, año en el

que también consiguió la "Cabria Minera" en el concurso de tarantas de Linares, que nos ofreció una excelente noche flamenca para el recuerdo de los buenos aficionados.

11 de Agosto: Homenaje a la Mujer, al cante. M^a José Pérez, Inmaculada Rejón y Marta García; y al baile, Amparo Navarro. A las guitarras, Juan José Rodríguez "Niño de Brenes", Juan Ballesteros y Ángel Alonso.

Acto destacado, por más original, ha sido el destinado como homenaje a la mujer el pasado día 11. Ha sido el colofón a una temporada que comenzó el 11 de noviembre, con Rubito de Pará, y que cada mes ha seguido ofreciendo un nuevo recital para los aficionados, ya pertenezcan o no a nuestra Peña.

Por todo ello, hemos de destacar el esfuerzo de su junta directiva, cuya única recompensa es ver en cada acto la respuesta satisfactoria del público aficionado ante estos cantaores/as de reconocida talla flamenca.

"EL TROYA", UNA ACTUACIÓN ESTELAR

José SÁEZ GARCÍA



La Peña Flamenca "Castillo del Cante Jondo", de Sabiote, continuando con la programación de su temporada flamenca, recibió en su sede a otra de las firmes promesas del cante flamenco: Raúl Alcántara "El Troya", cantao de Moriles que viene demostrando su valía en concursos y recitales por peñas y escenarios de toda la geografía flamenca, arrancando los olés y los aplausos en los espectadores que llenaban el local. Cantes de las minas, alegrías, milongas, tientos, tangos, soleares, bulerías, fandangos... fueron algunos de los palos con que esta noche deleitó a los aficionados, dejando constancia de su buen hacer, ante un público que, por segunda vez, acudía deseoso de escucharle en la Peña.

Raúl Alcántara, segundo clasificado en el II Concurso "Flamenco Activo" de Ubeda, atrajo también a gran número de aficionados de este colectivo y de otras peñas, sintiendo el calor y el apoyo de cuantos reconocemos su valía y gozamos con su potente voz y su entrega. Acompañado a la guitarra por Juan Ballesteros, mostraron una compenetración perfecta, por lo que la afición les demostró su aprobación con sus aplausos y felicitaciones.



JÓVENES INVESTIGADORES

María Antonia RUIZ UTRERA

Profesora del IES "Josefa de los Reyes", de Jerez de la Frontera

Durante el curso académico 2006/2007 del 10 al 13 de abril, se celebró en la provincia de Cádiz el II Encuentro de "alumnos investigadores" que este año se llevo a cabo en El Puerto de Santa María, lugar donde llevo residiendo 10 años.

El citado encuentro de "alumnos investigadores" consistió en que grupos de 4 alumnos de diversos institutos de secundaria de distintas poblaciones de España, realizaron una investigación científica desarrollada y trabajada durante el curso. Cada investigación realizada se plasmó en un panel expositivo, donde cada grupo se encargó de explicar a los demás y a los visitantes en qué consistía su estudio científico. También algunos grupos expusieron sus trabajos delante de sus compañeros y compañeras en presentaciones realizadas en power point. El encuentro también tuvo conferencias de importantes científicos, charlas y otras actividades paralelas.

En total se presentaron 50 trabajos con la participación de unos 250 alumnos y alumnas. Al igual que el año anterior, participé con mis alumnos en dicho encuentro representando al instituto donde imparto mis clases de Biología y Geología, IES "Josefa de los Reyes" de Jerez de la Frontera (Cádiz), presentando dos trabajos, uno sobre la contaminación en dicha población y otro sobre energías alternativas.

Cual fue mi sorpresa cuando mire los institutos participantes y vi que venían al encuentro alumnos del IES "Iulia Salaria" de Sabiote. Las investigaciones de estos alumnos de 4º de ESO fueron:

- "Blanqueamiento ecológico de pasta de papel".
- "Vermicompostaje de residuos de almazara".
- "¡Niño tómate el zumo que se le va la vitamina C!".
- El "penicillium".



Alumnas del Iulia Salaria.

- "¿Cómo sube el agua en una planta?"
- "Variación de la materia grasa en la aceituna"

Me gustó mucho escuchar a los alumnos y alumnas exponer sus trabajos. Me parecieron prácticos, originales y con rigor científico, y, además de estar bien documentados, la forma de trabajo se ajustaba perfectamente al método científico, llegando a unas conclusiones muy prácticas e interesantes.

Con este artículo quiero felicitar en primer lugar a los alumnos y alumnas, que dieron buena muestra de trabajo y comportamiento; también a los profesores que los coordinaron, Miguel Ángel Pérez, Jesús Bueno y Alfonso García, por fomentar el estudio de las ciencias y participar en dicho encuentro. Me alegró mucho conocerlos y compartir junto a ellos esta experiencia.

Espero que para el curso que viene el IES "Iulia Salaria" vuelva a participar, ya que dejó el listón muy alto. Para consultar los trabajos e imágenes hay una página Web, www.alumnosinvestigadores.com, os la recomiendo.



Profesores y alumnos del encuentro.



“MARQUILLO”, UN HOMBRE QUE SABÍA HACER REIR

J.S.G.

La revista “La Puerta de la Villa” aprovecha este recuerdo para para rendir merecido homenaje a una persona que, con su bondad y buen humor, fue amigo de todo el pueblo: Marcos Calvente Navarrete, conocido por todos como “Marquillo” y que se nos fue a principios del presente año.

De “Marquillo” se pueden decir muchas cosas, y todas buenas, ya que era un hombre honrado y trabajador, que a su profesión de taxista unía la de vendedor ambulante, a la vez que atendía la tienda de su propiedad en la calle San Ginés.

A pesar de estos múltiples quehaceres, era amante de la música y tocaba la guitarra con un grupo de la localidad, formando entonces una rondalla con sus amigos Paquito Moro, Luis Campos, Antonio Aranda, Pedro Talavera y “El Guerra”. Con esta rondalla ofrecieron numerosas actuaciones, e interpretaron como nadie el *Bolero* y la *Jota de Sabiote*. Su buen humor, le llevó también a ser pregonero de



carnaval en 1989, y el público que lo vio en el salón cultural se lo pasó en grande escuchando sus peripecias y ocurrencias.

Fue un hombre querido por su pueblo, siempre con su sonrisa y su chiste fácil, que hacía reír a cuantos conversaban con él; poeta popular, sin academia pero de una fluidez troveira, hilvanaba versos con cualquier tema de actualidad; y desde que Diego Cantos encabezara lista en unas

elecciones municipales, solía terminar sus anécdotas con la muletilla, “...Y ya no hay más que decir. Quieren ponernos de alcalde a nuestro amigo Dieguín”.

En la funda de su guitarra, que nos facilitó Ginesa, su mujer, encontramos luego originales de algunos de sus poemas y canciones, escritos en cartones del tabaco, papel de envolver y otros recortes, o sea, en lo que en cualquier momento encontraba más a mano.

Hoy le decimos adiós desde estas páginas. Descanse en paz.

CONCURSO DE PLATOS TÍPICOS DE LA LOMA

Se celebró en el patio del convento el pasado 29 de octubre, y tubo gran afluencia de participantes y personas que degustaron la gran variedad de platos. Entre las cuarenta y seis comidas y diecisiete postres, se alabó la comida tradicional del pueblo y se escucho mucho entre los mayores la expresión “desde que no probaba yo esto”.

Los platos ganadores, por elegir algunos, ya que todos lo merecían premio, fueron los siguientes:

- Migas con torreznos, chorizos y guindillones, de Vicenta Crespo Calabria.
- Morrococo sabioteño con perdiz, de Guadalupe Utrera Navarrete.
- Gachas de los Santos, de Ginesa Ruiz Blanco.

Pero lo más importante a destacar fue la convivencia entre los paisanos, así como la recuperación de la gastronomía de la zona.





EL APELLIDO SABIOTE

La REDACCIÓN

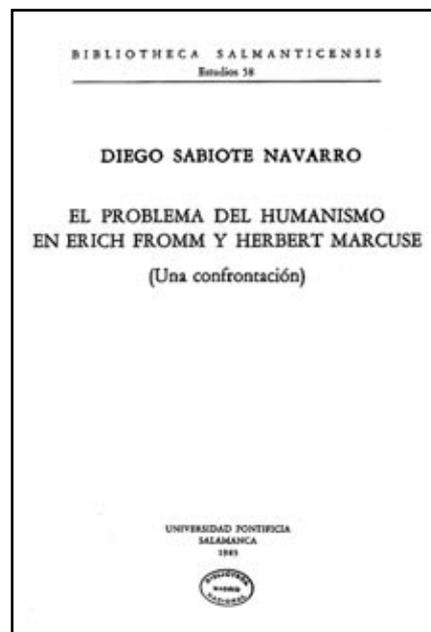
Sabiote es también un apellido, y, según podemos leer en Internet, del mismo hay en España unas 360 personas y hace el número 28296 de los que son más comunes (El primero es García).

En Macael (Almería), hay varias familias que se apellidan Sabiote, y, de ellas, algunas personas procedentes de aquel pueblo viven en otros lugares españoles. Por otra parte, como en el mismo hay importantes canteras de mármol, distintas industrias trabajan allí esta bella piedra. Y en el monumento a la Constitución de 1978, radicado en el paseo de la Castellana, de Madrid, obra del escultor Ángel Luis Larrea, intervino la empresa Mármoles Sabiote, S. L.

Hemos examinado la guía de teléfonos de este pueblo almeriense, y en el mismo hay 17 abonados con el apellido Sabiote.

Y en área de trabajo distinta encontramos a Diego Sabiote Navarro, profesor de Filosofía de la Universidad de Baleares, autor del libro que podemos ver en esta página y que dedica "a los canteros de Macael". Finalmente, en la última lista de Abogados colegiados en Madrid, figura una abogada ejerciente llamada Ana María Sabiote Ortíz.

Debemos reconocer que, hasta la fecha, cuantos apellidos Sabiote hemos encontrado están relacionados con Macael.



ANA QUESADA HENARES FINALISTA DEL CERTAMEN NACIONAL DE FLAUTA

Rosa Belen JIMÉNEZ CAMPOS

Ana Quesada es una niña de 10 años de edad de la localidad que ha participado en el Certamen Nacional de Flauta, a nivel de Andalucía, organizado por Ilmo. Ayuntamiento de Vilches, quedando como ganadora y obteniendo el Premio Promesa, siendo finalista en la categoría B.

Esta joven promesa interpretó obras de Carlstaniz y Thais y ha competido con niños de toda la geografía española. Lo realmente sorprendente del concierto ofertado por esta niña fue la relación edad - calidad musical.



Ana Quesada comenzó con siete años a solfear en la Asociación Musical "Silverio Campos", seguidamente se inscribió en el Conservatorio María de Molina de Úbeda,

en el que cursa cuarto grado elemental de flauta travesera. El próximo año comenzará el grado medio. Además, es miembro de la Banda de Música de la Asociación Musical "Silverio Campos" desde el año pasado, en que toca dicho instrumento.

Ana, desde este revista te felicitamos efusivamente y te animamos para que sigas trabajando en tu carrera musical.



CASI DIEZ AÑOS DE I.E.S.

Alfonso GARCIA SANTIAGO
Jefe de Estudios del I. E. S Iulia Salaria

El instituto pronto cumplirá diez años. El camino ha sido corto, pero intenso. Siempre es tiempo de parar un segundo para hacer balance, aunque algunos tengamos la sensación aún de que apenas nos hemos puesto en marcha. Quizá sea eso lo que vamos haciendo cada día: ponernos en marcha sin perder el horizonte. La idea de muchos de nosotros, nunca dicha expresamente, era la de hacer un instituto abierto. La de hacer un centro que no estuviera de espaldas a la vida cultural, social y, si se me apura, política del pueblo. Quizá este término requiera una explicación porque enseguida pensamos en partidos y no es eso a lo que me refiero. Hablo de política en cuanto a valores y no a partidos, y en eso el compromiso del centro es claro. Es ya un referente provincial, incluso autonómico, por su apuesta en medio ambiente, en ciencia, en la incorporación de nuevas tecnologías, en trabajos audiovisuales, en igualdad de sexos. El camino andado, a pesar de los pocos años, no ha sido corto. Queda mucho por hacer, ya lo sabemos, pero la opinión generalizada es que vamos en buena dirección y a buen ritmo. Las causas son muchas y entre ellas hay cierto equilibrio. La mayoría del profesorado tiene inquietudes por la innovación, por transmitir a los alumnos y alumnas eso que sabemos fundamental y que a veces somos incapaces de ponerle nombre. Los profesores y profesoras, sin embargo, no lo son todo. El alumnado, receptivo en general a las propuestas que se le hacen, son el núcleo fundamental. El objeto de todo lo que en el centro se hace. Contamos también con alumnos y alumnas que no quieren dedicar esfuerzo y tiempo



Obtención de la bandera verde.



Premio jóvenes redactores.

al trabajo académico. Este alumnado está esperando cumplir los dieciséis años obligatorios para incorporarse a la vida laboral. Las expectativas inmediatas de trabajo, con el beneficio económico que eso conlleva, les hace infravalorar un título que de entrada no les asegura nada. Son posiciones que sólo con la edad son abandonadas, y más tarde o más temprano caen en el arrepentimiento del tiempo perdido. Este tipo de alumnado no hace sombra a la tónica general, que es de responsabilidad y colaboración con el profesorado. Eso mantiene renovadas las inquietudes, y algunos de nuestros compañeros han llegado a llamarnos "hiperactivos". No es para tanto, pero algo hay.

Finalmente, quiero agradecer a las familias su colaboración y su interés por el centro. Lo han demostrado con su participación en actividades de todo tipo, en órganos de gestión del centro, o incluso en la escuela de madres y padres. Esto nos hace ser optimistas en el futuro del centro y en general de los sabioteños y sabioteñas. Cuando en las casas se sabe y se vive el interés por lo académico y cultural, el cincuenta por ciento del trabajo está hecho. Y os recuerdo que el trabajo no es otro que hacer ciudadanos y ciudadanas más libres, y por lo tanto con más posibilidades de desarrollar todo su potencial. Las casas, las familias son más importantes que el centro.

Al ser miembro del equipo directivo, podría pensarse que dibujo un panorama demasiado positivo. Hay cosas que evidentemente hay que mejorar, no quiero pecar de ingenuo. La culpa de que algo falle es nuestra evidentemente, pero esto funciona más o menos bien a pesar de nosotros. Solamente encauzamos



Viaje de estudios, excursión a Pisa

la tremenda energía que nos viene de los compañeros y compañeras, del alumnado de los padres y madres. Cualquiera que conozca un centro de enseñanza sabe que esos son los pilares y no el equipo directivo. Afortunadamente y por ahora, esos pilares en Sabiote se

mantienen sólidos. Esperemos que por muchos años. Nuestro interés será continuar con la labor iniciada y que año tras año compensa nuestro trabajo con el reconocimiento al alumnado y al Centro.

I DÍA DE LA BICICLETA

El pasado 30 de julio, se celebró el primer día de la bicicleta. La actividad fue organizada por la Concejalía de Deportes del Ayuntamiento, y consistió en un paseo en bicicleta por la villa, al que acudieron más de 120 cicloturistas el cual estuvo seguido de un día de convivencia en el paseo de Gallego Díaz. Al mismo se puso final con un sorteo de variado material para la práctica del ciclismo, así como una bicicleta de montaña.





CONSTRUYAMOS JUNTOS NUESTRO FUTURO

Antonio Víctor ELICHE MORAL
Técnico del Proyecto NERA en ADLAS

Con la llegada del año 2007 surge un nuevo reto para nuestra comarca: decidir sobre su futuro más inmediato. Por ello, la Consejería de Agricultura y Pesca ha tenido la iniciativa de conceder a este proceso un enfoque coordinado y de cooperación entre todas las comarcas de Andalucía (¡cincuenta nada más y nada menos!), bajo el nombre de Proyecto NERA (Nueva Estrategia Rural para Andalucía).

NERA pretende ser un proceso reflexivo, en el que se analice la situación actual de numerosas temáticas propias de nuestros catorce municipios, desde sus fortalezas a potenciar, hasta las soluciones que hay que aplicar a sus problemáticas. Todo ello con el fin de establecer las líneas estratégicas de futuro a desarrollar en la comarca de La Loma y Las Villas hasta 2013.

NERA no quiere convertirse en "papel mojado", en un mero trámite más. Por ello, promueve la participación pública, desde expertos en diversas temáticas hasta el público en general. ¿Cómo?

En primer lugar, desde ADLAS se han propiciado espacios de encuentro con un amplio grupo de expertos del territorio, que compartieron sus experiencias a través de entrevistas realizadas en distintos municipios y mediante mesas de trabajo, todas ellas celebradas en Sabiote: Territorio y Medio Ambiente, Población y Sociedad, Infraestructuras y Transportes, Entorno, Economía y Organización Administrativa. Concluirán hacia septiembre la



elaboración del documento borrador del denominado "Plan de Desarrollo Rural para la Comarca de La Loma y Las Villas 2007-2013".

Será entonces cuando, a partir de octubre del presente año, se dará a conocer a toda la población de La Loma y Las Villas mediante

foros en cada municipio; donde se expondrán los objetivos, líneas y actuaciones estratégicas más importantes a desarrollar, concediendo la posibilidad de opinar y modificar al público en general; pues, ante todo, ha de ser un plan por y para todos/as.

Finalmente, quisiera agradecer la confianza depositada en mí para estar al frente de este proyecto, la colaboración y apoyo ofrecidos, así como la oportunidad que se me ha brindado para escribir estas palabras.

Gracias por todo.





ROSCAS DE INNOVACIÓN, MANO DE SANTO

Manuel EXPÓSITO MORENO

Director de Radio Úbeda y articulista político de Diario Jaén.

El hombre justo, escribe T. S. Eliot, es como el león denodado: ignora el miedo. El Sabiote del siglo XXI se atisba con un futuro esperanzador, pero debe asumir una importante cuota de intrepidez y riesgo si quiere contener la sangría demográfica y recuperar la pujanza de antaño.

Por más que el municipio dedique la mayor parte de su superficie total, 112 kilómetros cuadrados, al cultivo del olivar, y que su principal fuente de ingresos sea precisamente la obtención de aceite de oliva, el porvenir reclama a los sabioteños el reto de la diversificación económica. Innovar no conlleva grandes saltos tecnológicos; a veces, resulta sorprendentemente simple, tan elemental como aprovechar mejor los recursos endógenos.

El castillo, imponente, majestuoso, colgado en el cielo, en un extremo de la muralla, oteando el valle del Guadalimar, recibe al viajero. El Plan ActivaJaén persigue la puesta en valor de la obra del insigne arquitecto del renacimiento jiennense, Andrés de Vandelvira, y de sus discípulos. Sitúese en lugar preeminente este castillo-baluarto renacentista de Sabiote; seguramente, la construcción militar más trascendente del siglo XVI en la provincia de Jaén. Rehabilitada y adecentada la fortaleza, allí podría ubicarse un espléndido centro de recepción de visitantes de donde partan itinerarios guiados que circunden la muralla en busca de los accesos intramuros por las puertas de Granada, Chirigote, Pelotero o San Bartolomé; que abusen del deleite contemplativo del colindante, bello y viejo Barrio del Albaicín; y que no releguen a un plano secundario los numerosos palacios, casas solariegas e iglesias que pueblan el casco urbano.

La oferta de alojamiento y restauración gastronómica de Sabiote, crece en la medida que la burguesía local afronta el reto de la diversificación de la que hablaba antes, a partir de proyectos hosteleros como el de la "Antigua Fabrica" o la casa rural "La Muralla". Hace poco, el Ayuntamiento consumaba un sueño largamente acariciado: la adquisición del Convento de las Carmelitas Descalzas, futuro centro cultural y sala de exposiciones, al que se sumará (en lo que fueran los terrenos del huerto conventual), en breve, un espacio escénico con capacidad para 300 espectadores. Sabiote puede y debe estar de moda.



San Ginés, Patrón de Sabiote.

La revisión urbanística del municipio propiciará, asimismo, si se actúa con visión y presteza, la proliferación de promociones de viviendas unifamiliares que atraigan por lógica comparativa de precios y calidades a infinidad de ciudadanos de toda la comarca de La Loma. Sabiote para vivir.

No quiero abundar en las infinitas posibilidades de desarrollo y riqueza de este pueblo laborioso, solidario y honesto al que me precio de conocer y querer. Me limito ahora, simplemente, a poner punto y seguido, deseándoos una feliz feria, y, como quiera que la fiesta me pillaré lejos de Sabiote y la tradición no tiene por qué estar reñida con la innovación y el afán de superación, pediros que me guardéis una rosca de San Ginés de la Jara. A ver si todos, en justicia, ignorando el miedo, nadamos el año próximo en la abundancia.



RECUERDOS DE UN EMIGRANTE

Felipe ROMERO HERRERA

(Hijo de Alfonso "Guacharo" y Manuela "la de Felipillo")

Yo también nací en Sabiote. Como mucha gente en Andalucía, mis padres tuvieron que emigrar para tener un sustento a fin de poder vivir ellos y sus hijos. Después de estar en Sevilla breve tiempo, donde nació mi hermana Ana, a mis padres se les ofreció la oportunidad de establecerse en Eibar (Guipúzcoa), una ciudad muy industrializada a la cual todo el que venía tenía trabajo. Había mucha gente de Galicia, Extremadura, ambas Castillas, Cantabria, Asturias, etc; era un crisol de los muchos pueblos de España.

En este pueblo, junto a mi mujer, Rosa Mari, transcurre nuestra vida luchando para que nuestros hijos tengan sus estudios y su porvenir.

Sobre tiempos pasados, diré, parafraseando a Antonio Machado, que mi infancia son mis recuerdos; y en mis pensamientos y añoranzas siempre ha estado Sabiote. A este respecto me viene a la memoria que como aquí en Eibar había muchos sabioteños, cuando mis padres cogían las vacaciones del mes de Agosto, nos íbamos en el autobús de Juan Escamilla (sabioteño residente en Úbeda). Con el deseo de estar entre los nuestros dicho autobús iba siempre lleno. Recuerdo cómo atravesábamos la llanura alavesa con su parada correspondiente en Vitoria, y por tierras castellanas de Burgos, descendíamos de la meseta norte para adentrarnos en Madrid y tomar la carretera de Andalucía por Santa María de la Cabeza. Entonces el cuerpo, aunque estaba dolorido de tanto viaje y tanto mareo, se iba alegrando. Enfilábamos para Aranjuez y entrábamos en la Mancha, Ocaña, Madridejos, Manzanares y Valdepeñas. Aquí ya se oía a Andalucía; ya sí que estábamos cerca de nuestro Sabiote.

Al llegar a Despeñaperros nunca me dormía, escudriñaba todo el paisaje, y la alegría interior me desbordaba pues ya estaba en mi tierra. A Sabiote llegábamos a las 10 de la mañana, cuando es lo cierto que habíamos salido a las cuatro de la tarde del día anterior. La parada la hacíamos en la tienda de Pepe el de Rafael, al lado de la peluquería de "Paquete". Desde allí nos íbamos a la casa de mis abuelos maternos, "papa" Felipe y "mama" Ana, calle Capitán Cortés, que por cierto no estaba entonces ni empedrada ni asfaltada. Allí me pasaba un mes, un mes que ni en el hotel Ritz me



Eibar, ciudad donde llegaron a residir decenas de Sabioteños.

lo podía pasar mejor, primero con aquellos abuelos, unas personas llenas de cariño y afecto; lo mismo que mis otros abuelos "papa" Antonio y "mama" Obdulia, así como el resto de la familia. Desde esta casa oteaba todo lo que se movía, y no es que estuviera vigilante, pero la vida que pasaba la recuerdo como si fueran postales de mi infancia, niñez y adolescencia. Son las siguientes:

Los caballos, mulos y borricos se veían pasar y llevar algunos cántaros de agua a las casas, y los rebaños de ovejas y cabras también transitaban por las calles.

Los chicos y chicas paseábamos los domingos por la plaza de la Santa Cruz y por el paseo de Gallego Díaz. Y el cine durante el verano se celebraba al aire libre. Luego, cuando se aproximaba la feria, había un campeonato de fútbol, y aunque me decía mi madre que tenía que echar la sienta, a media tarde nos íbamos hasta las eras de detrás del cuartel de la Guardia Civil donde estaba el campo de fútbol y donde recuerdo que, entre otros, jugaba Eduardo el del bar "La Chispa".

También recuerdo que el castillo me evocaba luchas y batallas, y que mi padre me hablaba de sus mazmorras y yo me imaginaba a los prisioneros encerrados en ellas. Asimismo tengo en la memoria el recuerdo entrañable de Francisco "Paquete" el peluquero, al que cuando me llevaban mi padre o mi madre le decían: "córtale corto", y me dejaba listo en un plis plas. Luego, tras la cena, la gente sacaba las sillas a la calle para tomar el fresquito y hablar con los vecinos.

Hay más detalles que tengo en mente y que son difíciles de transcribir, como los olores del campo, el azul intenso del cielo, las comidas, las tapas, el gracejo de las gentes con su alegría de vivir, y, cómo no, nuestro San Ginés.

Un saludo de este sabioteño que lleva a su pueblo en el alma. Espero ir pronto para pasar unos días con mi madre, Manuela, y mi hermana Ana. ¡Viva Sabiote!





LAS OBRAS DE LA AUTOVÍA

La actuación del primer tramo de la autovía Linares-Albacete, que pasará entre Sabiote y Torreperogil (a cuyo proyecto nos referíamos en la revista nº 23 del 2005), se encuentra en su fase final, ya que en la actualidad se están finalizando los Proyectos de Construcción, que va a permitir la licitación de las obras en el último trimestre del año y el inicio de las expropiaciones para indemnizar a los propietarios de los terrenos que ocupe. Además, según oímos, todos los tramos de esta vía que discurren por nuestra provincia están en fase de licitación.

Pasado el periodo de alegaciones y la declaración de impacto ambiental, y una vez que se hayan resuelto los problemas de las indemnizaciones a los propietarios de terrenos afectados, así como, en su caso, los de expropiación forzosa, empezarán las obras de este primer tramo, inicialmente previsto entre las poblaciones de Linares y Úbeda, pero que gracias a los desvelos de personas interesadas, y entre ellas las del diputado sabioteño Sebastián Quirós, se ha conseguido que la misma supere

el pueblo de Torreperogil, en donde terminará dicho tramo.

Esta autovía, desde Linares discurrirá fundamentalmente por el trazado de la actual nacional 322, pero al llegar al lugar donde termina la carretera vieja Sabiote-Úbeda y se encuentra la Estación de Servicio "La recta", se separará de la 322 y se desviará para evitar las numerosas construcciones que en dirección a Torreperogil hay a un lado y otro de la carretera, y dirigiéndose hacia el Campillo, cruzará la carretera Sabiote-Torreperogil más arriba del cerrillo del Tesoro.

Sabiote, de esta forma, tendrá una situación inmejorable, toda vez que si bien puede encontrarse a poco más de dos kilómetros de la autovía, prácticamente quedará junto a ella, pero sin tener que soportar los graves inconvenientes que supondría estar en sus inmediaciones.

Lo cierto es que ahora, desde el cerrillo del Tesoro vamos a estar comunicados con Europa por medio de una autovía. ¡Quién nos lo iba a decir!



OBRAS EN LA DÉCADA DE LOS 40

A la izquierda, obras de la construcción del nuevo Ayuntamiento de Sabiote en el año 1943. En la instantánea aparecen; de pie, de izquierda a derecha: Isidro de Dios Torres, Francisco Albaladejo (encargado de obras de Úbeda), José López Martínez (maestro de obras municipal), Rafael Talavera Monsalve y Juan Ochoa Cano. De rodillas, de izquierda a derecha: Pedro González Gallego, Juan de Úbeda (carpintero), Juan León Morcillo, Francisco Navarrete y Miguel López Moya.

Abajo, obras de demolición y construcción en la plaza de la iglesia.

(Fotos cedidas por Juan León Morcillo y Manuel López)





PRESENTACIÓN DEL CARTEL DE SEMANA SANTA "SABIOTE 2007"

José Manuel GÓMEZ LÓPEZ

Vice-hermano Mayor del Cristo de la Expiración y Nuestra Señora de la Esperanza

Para nosotros el reto no fue la presentación del cartel de Semana Santa. Eso vino después. El primer dilema era elegir un icono que representara la Semana Santa de nuestro pueblo y, cómo no, nuestra cofradía.

Hace años que un buen amigo de esta hermandad (Juan Barranco, que tanto hace por nosotros), nos dijo que para que una advocación de María o un Cristo despertara devoción, lo primero que necesita es darse a conocer. Pero no de cualquier forma sino a través de un símbolo, una imagen o unos atributos que la hagan universal. Así pues, cuando vemos una fotografía de "La Virgen de la Cabeza", del "Cachorro", del "Abuelo" o de la "Macarena", todos los reconocemos automáticamente, ya que sus respectivas hermandades se han preocupado de darles un carisma que, acompañado de nuestra fe les ha hecho populares.

Para dar este primer paso nos pusimos en manos de un artista cordobés, Manuel Gómez, fotógrafo experto en buscar el aura de tallas de Cristos, Vírgenes y Santos. Buscar los ángulos que sólo se pueden ver con los ojos de un genio como él, sacando luces, sombras y colores que parecen que se pueden tocar. El resultado lo hemos visto todos y sobran las palabras, pero cuando lo vimos impreso por primera vez en papel, a alguien se le ocurrió hacer una presentación oficial y un pregón que lo acompañara, pero como la directiva de esta Hermandad es más bien parca en palabras, pedimos ayuda a uno de nuestros ilustres cofrades, y, cómo no, Blas Ruíz Carmona aceptó encantado. Pero como hacer presentación y pregón parecía excesivo para una sola ocasión, pensamos que se hiciera la presentación del cartel amenizada con los sonos de la banda infantil de cornetas y tambores del Cristo de la Expiración dirigida por Sebastián Quirós Torres.

Y llegó el 3 de marzo, día de la presentación: tomó la palabra el Vice-hermano Mayor de la Hermandad de la Expiración y después se la cedió al concejal de cultura José Manuel Moro, que tuvo un recuerdo



muy emotivo y cariñoso para "Paquete" y Aurelio, a quienes todos recordamos en su puestos de las Semanas Santas de Sabiote. Y qué decir del discurso de presentación. Cuando Blas empezó diciéndonos que esta obra de arte debería ser una lección de catequesis cristiana porque representaba a Cristo y sólo a Él; cuando nos habló de la sencillez y claridad de su mensaje, que no era una "metáfora del pasado" sino una "estampa del presente" y que nos acercaba a todos los que sufren hoy; cuando recordó de sus experiencias entrañables cogido de la mano de su padre en la procesión, o viendo el túnico colgado en su habitación planchado por su madre, en este punto ya todos teníamos la boca seca y un nudo en la garganta que fue difícil de pasar. Y cuando intentó imaginarse la madrugada en la que Manuel Gómez consiguió las imágenes más bellas que esta Hermandad tiene de su Cristo, a más de uno ya se nos habían saltado las lágrimas, porque verdaderamente la última mirada, el último aliento y el último suspiro se llama, EXPIRACIÓN.

Sólo esperamos que cunda el ejemplo y que cada año, tanto las Hermandades de Semana Santa de Sabiote como el Ayuntamiento y la Unión Local de Cofradías, posibiliten que se fomenten este tipo de actos que hagan crecer la semilla que ha brotado del verdadero sentir cofrade que tanto hace falta en el mundo en que vivimos hoy.



II PREGÓN NAZARENO

Francisco MEDINA RUIZ

Por segundo año consecutivo, y dado el enorme éxito que tuvo el primero, el día 16 de marzo a las 20,30 horas en nuestra iglesia parroquial, al finalizar el segundo día de triduo de Nuestro Titular, tuvo lugar el II Pregón Nazareno, organizado por la cofradía de Nuestro Padre Jesús Nazareno y María Santísima del Primer Dolor. Para esta ocasión contamos de nuevo con un pregonero de excepción, un sabioteño, hermano y muy devoto de esta cofradía: Luí Morcillo Torres.

Aunque vive en Sevilla, es por todos conocido que su vida sigue unida a Sabiote, a su gente, sus amigos y en la medida de lo posible sigue participando con nosotros en nuestras tradiciones, fomentando nuestra cultura y nuestra historia. Quiero aprovechar esta ocasión para felicitarlo por su magnífica obra de teatro "El Marqués de la Muela", estrenada el día 23 de junio aquí en Sabiote a beneficio de nuestra Hermandad.

Hay que recordar que Luí, junto con el resto de su familia, siempre ha estado muy unido a esta Hermandad, siendo su abuela Ana María quien compró la imagen de La Verónica y la encargada del arreglo de la misma hasta su fallecimiento. Justo después pasó a ser la camarera su madre Manuela Torres, y en la actualidad su hermana Manuela Morcillo.

El acto fue presentado por Juan Calvente Torres, sabioteño también, vecino y gran amigo de Luí desde la infancia, a quien dedicó unas breves y emotivas palabras.

A continuación, Luí Morcillo dio comienzo saludando al Sr. Alcalde Alfonso Medina, al Sr. Presidente de la cofradía de Nuestro Padre Jesús Nazareno, Manuel Barrero, a los representantes de las distintas hermandades y cofradías y al pueblo en general.



Pregonero, presentador y junta directiva.



Luí Morcillo Torres.

En su breve introducción, Luí, contento y emocionado al mismo tiempo, agradeció la oportunidad dada de poder hablarnos de su Hermandad, de su devoción hacia ella, de sus vivencias desde niño, de su pasión por la Semana Santa de nuestro pueblo, de sus costumbres, tradiciones y, como no, de su admiración por el Nazareno.

Seguidamente, nos contó sus inicios en esta Hermandad, de cómo siendo un niño, Periquito "El Bolo" lo apuntó. De sus vivencias en su casa cuando unos días antes al Viernes Santo, los hermanos de Jesús subían a La Verónica a su casa para que su abuela y su madre la pudieran vestir.

Pero el momento más emotivo llegó cuando nos trasladó a la madrugada del Viernes Santo, a la salida de Jesús, con el Miserere de fondo, el sonido de la campana, del tambor y la corneta. Gracias, Luí, por esta noche tan emotiva y cargada de sentimiento. Al finalizar el acto, la banda de la cofradía interpretó dos marchas.

Como ya se dijo en ocasión anterior, esperamos que se consolide y se siga realizando muchos años más.





75 NIÑOS MADRILEÑOS DE ACAMPADA EN NUESTRO PUEBLO

Ginés HIDALGO LÓPEZ

Soy sabioteño y profesor de actividades deportivas para alumnos de primaria y secundaria desde hace ya casi 20 años en el colegio Amanecer, de Alcorcón (Madrid). Todos los años organizamos un campamento escolar con unos 70-80 niños al finalizar el curso, nos vamos 13 días y ya hemos estado en diferentes zonas de toda España: Asturias, Almería, Granada, Huesca, Cuenca, Segovia...

Como coordinador de dicha actividad, siempre había tenido el sueño de realizar un campamento en el pueblo que me vio nacer, y al cual le proceso una gran admiración y respeto por la sencillez, humildad y generosidad de sus habitantes, a los que considero como mi propia familia.

Pues bien, me puse manos a la obra y me dirigí a nuestro querido alcalde Alfonso Medina, al que nada más comentarle la idea le pareció buena y positiva para nuestro pueblo.

A partir de ahí, y con la ayuda de Luis Miguel, José Manuel y David, a los cuales agradezco todo su apoyo, hemos realizado, entre otras, las siguientes actividades a través del hilo conductor del "Renacimiento":

- Recibimiento y acogida en el Ayuntamiento
- Juegos feudales en el Castillo
- Paseos en carruajes
- Veladas nocturnas
- Talleres del Renacimiento en Úbeda
- Talleres teatralizados en Baeza



- Excursiones a la Sierra de Cazorla, Sierra Mágina, a Mogón...
- Cine de Verano
- Ruta de los Castillos
- Actividades con chicos/as del pueblo
- Visita a la "Almazara de San Ginés y San Isidro", y a la fuente de "la Corregidora"
- Dormir en el Castillo
- Juegos por el pueblo: olimpiadas, rastreos, toritos de San Fermín...
- Uso y disfrute de la piscina

Pero además de todo esto, lo más bonito ha sido ver la alegría de las gentes del pueblo cuando nos veían por sus calles con 75 niños/as recorriendo y conociendo este bonito pueblo que tenemos, al que debemos de cuidar y promocionar todos los sabioteños allá donde estemos.

Todos los que hemos vivido el campamento este año en Sabiote, queremos decir que nos vamos muy contentos y con una grata experiencia de convivencia, especialmente los niños/as que se han sentido muy acogidos por todo el pueblo.

Por todo ello, mi agradecimiento a la Corporación Municipal, a la "Antigua Fábrica", la hospedería que nos han tratado con mucho cariño, y, en general, a todo el pueblo al que tanto quiero y del que espero que nos reciba de nuevo cuando repitamos una experiencia similar.



INAUGURACIÓN DE LA GUARDERÍA MUNICIPAL

José Manuel MORO MANJÓN
Concejal de Turismo y Fiestas

El pasado 23 de marzo, fue inaugurada la nueva guardería municipal por Simona Villar, a la sazón Delegada Provincial de Igualdad y Bienestar Social de la Junta de Andalucía; Alfonso Medina, nuestro alcalde, y como no, por Manuela Herrera Molina, Concejala de Igualdad, Bienestar Social y Educación de esta villa.

La puesta en marcha de estas instalaciones es un paso más para el desarrollo socio-económico y laboral de nuestro municipio. La misma permitirá el cuidado de unos 50 niños durante todo el año, incrementándose prácticamente casi hasta un centenar cuando se realiza la recolección de la aceituna. Esto permitirá la incorporación de madres y padres al difícil mundo laboral.

El acto de inauguración comenzó con la firma en el libro de honor de nuestra villa de la expresada Delegada, y, tras la firma, la misma, acompañada de Alfonso Medina, Manuela Herrera y algunos miembros más de la Corporación Municipal, se desplazaron a las mencionadas instalaciones. Allí se descubrió una placa en la que puede leerse: "Estas instalaciones fueron inauguradas por la Sra. Delegada de Igualdad y Bienestar Social, Simona Villar, siendo Concejala de Igualdad y Bienestar Social de esta villa, Manuela Herrera Molina".



Firma de Simona Villar en el libro oficial de visitas.



Descubrimiento de placa, en la inauguración.

La mención a Manuela Herrera, era un justo y merecido homenaje a la misma, que durante ocho años ha estado trabajando por la Igualdad y el Bienestar Social de nuestro pueblo desde su área en nuestro Ayuntamiento, como titular de esta Concejalía, ya que en este acto hizo público que no concurrirá en las elecciones municipales de mayo.

En los discursos posteriores, una emocionada Manoli hizo los agradecimientos oportunos a todas las personas e instituciones que han hecho posible la construcción y puesta en marcha de este centro. Alfonso Medina y Simona Villar, hicieron también los suyos, y además rindieron un merecido homenaje a Manuela Herrera Molina que tanto ha trabajado por el progreso de nuestro pueblo en los últimos ocho años, y al que nos sumamos todos desde la redacción de esta revista.



DOS AÑOS DE GUARDERÍA PERMANENTE

Las PROFESORAS

El proyecto elaborado para la apertura del servicio de atención socioeducativa, tradicionalmente llamado guardería permanente, se presentó ante el organismo correspondiente como un reto para la localidad de Sabiote. En un principio, las expectativas de futuro no eran muy alentadoras, ya que el número de niños inscritos en el primer curso era escaso, concretamente de 12 niños/as. Ello era a consecuencia de que la demanda laboral en el municipio para la mujer no es muy elevada y, por tanto, las madres no sentían la necesidad de hacer uso del servicio de guardería.

Otro de los motivos por los que la gente se mostraba más reacia a este servicio de atención socioeducativa, era porque las personas mayores transmiten a las más jóvenes la idea de que éstas últimas no tienen obligación de trabajar, porque ya tienen bastante con sus tareas del hogar; pero esta idea hay que cambiarla ya que cada vez son más numerosos los casos en que ambos cónyuges trabajan.

A raíz del pasado curso escolar quedamos sorprendidas con la evolución tan favorable que ha sufrido



do el concepto de guardería, debido a la aceptación y participación que ha tenido este servicio entre los padres y madres de los niños menores de 3 años, ya que éstos han depositado su confianza en personas ajenas que se encargan de educar y cuidar a sus hijos en un ambiente de niños, obteniendo al final del curso escolar un resultado exitoso para padres y madres,

educadores y niños. Actualmente el número de niños es de 28.

Para finalizar el curso, se ha realizado una fiesta en la que los niños nos han deleitado con su gran talento artístico a la hora de interpretar la coreografía de un baile que han ensayado durante el mes de julio, así como con su capacidad para memorizar poesías y canciones con gestos, que, aunque resulte increíble para niños de esta edad (menores de 3 años), es totalmente cierto. Al terminar la actuación de los pequeños, el centro invitó a papás y mamás a un acto de convivencia en el que las madres participaron con la elaboración de exquisitos aperitivos, y así pasamos una bonita noche de verano.





ASOCIACIÓN DE MUJERES "CARMEN DE MICHELENA"

Isabel RUIZ TALAVERA

Aprovechando una vez más la oportunidad que esta revista me ofrece, me dirijo a todos los sabioteños y sabioteñas para informar sobre las actividades que desde la Asociación de mujeres "Carmen de Michelena" se han realizado durante este año de cambios.

Haciendo honor al dicho popular "Renovarse o Morir", esta Asociación a la que pertenezco, está abierta a toda clase de cambios para llevar a buen fin uno de sus objetivos, como es el de promover la participación y la presencia de la mujer en la vida política, económica, cultural y social. Pues bien, el pasado viernes 20 de julio, en asamblea general ordinaria se modificó la Junta Directiva, pues son ya nueve los años desde que Manuela Herrera Molina, concejala encargada del tema de mujer, promovió la idea de la formación de dicha Asociación. Nueve años en los que pasito a pasito se han ido programando charlas, encuentros, viajes y talleres, como el de yoga que funciona desde hace cuatro años con participantes de ambos géneros.

Mirando el registro de socias, se ve cómo en un principio el apoyo mayoritario fue de mujeres mayores pertenecientes en su gran totalidad al centro de adultos, mujeres que siempre han afianzado con su presencia y trabajo todas las actividades que se han ido programado. Al día de hoy, la proporción de socias jóvenes ha aumentado llegando a alcanzar casi un sesenta por ciento.



Otro de los cambios es, como he dicho anteriormente, la modificación de la Junta Directiva que pasa a ser presidida por Catalina de la Cruz González, mujer trabajadora, emprendedora, comprometida socialmente y capaz de continuar con su nueva Junta Directiva el camino emprendido por la anterior, compartiéndolo con la nueva concejala de Igualdad y Mujer, Rosa Vico Viedma, la cual, en este acto hizo su presentación a las socias y se ofreció para trabajar junto a ellas.

Para despedirme, sólo me queda decirles a todas las mujeres, independientemente de su condición social o de su edad que se asocien, porque con ello construyen un puente para alcanzar nuestras reivindicaciones, para que el ECO de nuestras voces llegue hasta los oídos más sordos de la desigualdad, y seguir luchando para que las nuevas generaciones alcancen nada más y nada menos que lo justo.

ENTRAÑABLE DESPEDIDA A LUIS SÁNCHEZ

DURANTE AÑOS HA SIDO PRESIDENTE DEL HOGAR DEL PENSIONISTA

Luis Sánchez García recibió el reconocimiento a su brillante gestión como presidente del Hogar del Pensionista de Sabiote, tras haber ostentado el cargo durante casi veinte años.

El acto se celebró recientemente en la sede del Hogar, y tras ser servida una copa de vino español en la que no faltaron los naturales elogios para el presidente saliente por parte de todos los asistentes, la presidenta entrante, Dolores Quesada Reyes, le dedicó con tal motivo unas cálidas y sentidas palabras; y la concejala de Bienestar Social, Manuela Herrera, aludió asimismo a su trabajo y esfuerzo, a la vez que, en nombre del Ayuntamiento, le hizo entrega de una placa conmemorativa de su brillante gestión.



Luis Sánchez, que ha dejado el cargo en razón de su edad, será recordado siempre por su buen juicio, bondad y amabilidad para todos, así como por sus dotes de organización en las actividades propias del colectivo. ¡Enhorabuena, amigo Luis!



NUESTROS PLATOS

Carmen PULGAR OCHOA

PERRUNAS

Ingredientes:

- Un kilo de manteca de cerdo.
- Dos kilos de harina.
- Diez huevos.
- Un kilo de azúcar.
- Raspadura de limón.

Preparación:

En un barreño ponemos la manteca, partimos los huevos, separamos en un recipiente cinco claras, seiscientos gramos de azúcar, raspadura de limón; amasamos hasta que la masa esté suave. Hacemos planchas de un dedo de grosor, de la que vamos cortando con un molde o cuchillo en forma de rombos. Batimos bien las claras, pasamos las figuras por las mismas y después se les pone azúcar. Colocados en bandejas, los cocemos al horno a 150 grados unos 20 minutos, según la potencia del horno y los vamos mirando para que no se quemem.



PAJARILLA

Ingredientes:

- Un kilo de hígado.
- Un tomate.
- Una cebolla.
- Aceite de oliva.
- Ajo, perejil, pimienta molida, pimentón, sal y agua.

Preparación:

Se limpia el hígado y se pone en trozos. En una cacerola ponemos aceite y cuando esté caliente se añade el hígado, se frie, se pone la cebolla y el tomate cortados en trozos pequeños, todo bien frito. En un mortero machacamos ajo, perejil, sal y unos trozos de hígado fritos, pimentón y pimienta; con agua lo añadimos a la cacerola, se mueve todo bien, se cubre con agua, se deja hervir moviéndolo hasta que quede una salsa espesa.



RUEDAS DE MERLUZA O PESCADA CON VERDURAS

Ingredientes:

- Cuatro u ocho ruedas de merluza o pescada según tamaño.
- Dos cebolletas.
- Dos puerros.
- Dos patatas medianas.
- Dos zanahorias.
- Un puñado de judías verdes.
- Una hoja de laurel, un clavo, corteza de limón, perejil, sal, vino blanco.
- Aceite de oliva.

Preparación.

Se limpia y lava bien la verdura, en una cacerola amplia se pone agua con sal, las judías, la zanahoria, las cebolletas, los puerros, el laurel, cáscara de limón clavo, perejil. Se pone al fuego, dejamos cocer durante quince minutos, añadimos la patata y los dejamos cocer otros diez minutos. Se saca la verdura, dejando el caldo, añadimos un poco de vino blanco y bajamos el fuego, se introduce el pescado que debe quedar cubierto por el caldo. No debe hervir para que el pescado no se rompa ni se seque. Deberá estar unos cinco minutos. Se escurre y se sirve rodeado con la verdura, rociado con aceite de oliva.





SEPER "ARTURO RODRIGUEZ"

Carmen PULGAR OCHOA
Profesora del Centro

Nuestro Centro de Adultos, que lleva funcionando como tal desde el curso 1984-85, ya no es un centro independiente, sino que junto con Baeza, Begíjar, Canena, Ibros, Jodar, Rus, Torreperogil y Ubeda, a pasado a formar parte del Centro de Educación Permanente "Alto Guadalquivir".

Hemos perdido un poco de nuestra autonomía, pero hemos ganado un equipo de trabajo, sobre todo donde había poco profesorado, con lo que esperamos darle otro enfoque a la Educación Permanente.

Para finalizar una etapa y abrir otra, el día 14 de junio se celebró en el municipio de Ibros "El I Encuentro de Adultos de la Loma". Con la participación de 340 personas entre alumnos y representantes de los Ayuntamientos, se desarrollaron una gran variedad de actividades. Inaugurado por la Sra. Delegada de Educación, se hicieron visitas guiadas, exposición de fotos y trabajos de los alumnos, comida

de convivencia, concurso literario, teatro, poesía, cante, baile, entrega de premios, merienda, etc, y se publicó una revista con aportaciones de todas las Secciones. Jornada muy entretenida para todos, donde reinó la convivencia y la amistad entre personas que van a formar parte de un mismo Centro.

Para el curso próximo, en esta Sección hay una matrícula de 64 personas de FIB y FB. De esta forma seguiremos trabajando con nuestras actividades y talleres.



Alumnas del Centro de Adultos.

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO DURANTE EL AÑO 2006

Datos facilitados por la Encargada del Registro y Juez de Paz
Ana TORRES NAVARRETE

Nacimientos (47):

Antonio González Almazán, Sergio Medina Moro, Ismael Barrero Rimón, Victoria Martínez Quirós, Ana Morcillo Martínez, Tatiana Cano Vico, María Jesús Moro Marcos, María Muñoz Ruiz, Ginés Campos Delgado, Manuel Jesús Teruel del Valle, Pedro Cano Quirós, Simón Jimena Zambrana, Francisco José Linares Campos, Juan Carlos Moraga Torres, Pedro Moreno Calabria, Martín García Vilchez, María Luisa Talavera Carmona, Antonio Navarrete González, Álvaro Jiménez Almazán, Lorena Valero Moro, Juan Martínez Navarrete, Aitana García Martínez, Ana González Martínez, Azahara Navarrete Remón, Antonio Juan Martínez Manjón, Lucía Pérez Barbero, Daniel Quirós Barbero, Juan Carlos Gómez López, Sara Martínez Torres, Rosa María Utrera Ruiz, Luis Ángel Quirós García, María José Talavera González, Carlos Luciano Talavera, Nuria Cecilia Herrera, Ainoa Zambrana Morcillo, Rocío Mota Amador, Ana Zambrana Zambrana, Juan Luis Campos Quirós, Irene Blanco López, Alicia Herrera Barrero, Cristian Jiménez de la Torre, Natividad Poyuelo Belmonte, Luis Cano Ruiz, Marta Rodríguez González, Elena Martínez Garrido, Alejandro Zambrana Palacios, Gonzalo Salido de la Cruz, Sandra Cano Barrero.

Defunciones (26):

Martín Torres Cobo, María Dolores Almazán González, Ramira Zambrana Vico, María del Carmen Ruiz de Dios, Pedro Alonso Gómez Hervás, Francisco Martínez Torres, Francisco Páez Navarrete, Juan Antonio Roa Navarrete, María Zambrana Zambra-

na, Rafaela Jurado Poyuelo, Ginés Cano Collado, Blasa Viedma Ochoa, Juan José Cisneros Zambrana, Manuela Muñoz Mendoza, Juan José Cisneros Talavera, Diego Checa Navarrete, Teresa de la Cruz López, Josefa Navarrete Higuera, Ana Josefa Campos Gómez, Carmelo García Moreno, Catalina Anguis Quesada, Ginés Utrera Martínez, Juan Ruiz Navarrete, Markus Gundi, José María Valero Delgado, Francisco Almazán Biedma.

Matrimonios (19):

Manuel Crespo Quesada e Isabel Zambrana Navarrete; Pedro José Zambrana López y Rosa María Ruiz Campos; Cayetano Motos Fernández y María Luisa Toharia de la Torre; Miguel Ángel Carrasco Ruiz y Ana Jurado Quesada; José Manuel Moro Manjón y Ana María Torres de la Cruz; José Villar Gómez y Mercedes López Linarejos; Alejandro Gallego Pérez y Teresa Inmaculada Godino Rodríguez; Pedro López Albacete y Ana Belén Barrero de la Torre; Pedro Páez González y Antonia Navarrete Torres; Miguel Ángel Crespo Herrera y María Morcillo Zambrana; Francisco Baeza Solas y Luisa María Figueroa Muñoz; Antonio Pacho Martínez y Antonia María Medina Pérez; Francisco Cobo Navarrete y Esperanza Utrera Navarrete; José Luis Hidalgo Moraga y Mónica Francisca García López; Diego Almazán Barrero y María Dolores Navarrete Roa; Luis Páez Almagro y Ana Belén Luciano Ruiz; Germán Aranda Ruiz y María del Carmen López Soto; Ginés Mota Muñoz e Inmaculada Navarrete López; Andrés Zambrana Carrasco y Ana Santiago Martínez.



SABIOTE, TAN NUESTRO

María Dolores RUIZ ALMAZÁN

*Con milenaria armadura
un requiebro es tu canción,
elevado en el corazón
en tan agraciada altura.
Como nosotros es tu misión
la frente de Andalucía,
-tierra de Santa Maria
y sur de nuestra nación-.*

*Nos acunaste, y es propio
saber galas de tu historia
obtenidas en victoria
o con defraudado acopio.
Pues todo tu, aunque pequeño,
eres grandeza de todos.
Lo tuyo, de todos modos,
interesa y con empeño.*

*El origen de tu edad
caudaloso y ancho río,
inérito poderío
que no niega identidad.
En "La Cobatilla" hallaron
ánfora, plata y puñal
que, del bronce, demostraron
ser retos, tumba y señal.*

*Asentados los fenicios
en tu holgura soleada,
miles años fueron nada
en parajes tan propicios.
Que perdieron, de tal suerte,
que cartaginenses fueron
los que a fenicios vencieron,
gozándose con tenerte.*

*Los romanos, a su vez,
como quien ganara el cielo,
conquistan también tu suelo,
todos lo pudieron ver:
porque Salaria, eras tú
y Sabiotillos, intento
de tu ser, que ya contento
despuntabas en tu luz.*

*Y tras dos siglos romanos,
Jesucristo en su palabra
nos llegó, por los hermanos,
y Obispo para Salaria.
Así fuiste desvelando
tu ser y estar, cual maestro.
Proseguiremos contando
tu existir, Sabiote nuestro.*

LLUVIAS DEL AÑO AGRÍCOLA 2006-07

Pedro RUIZ NAVARRETE

Según podemos apreciar, hemos mejorado algo con respecto al año anterior, pero seguimos estando un poco escasos de agua. Por estaciones, tenemos en Otoño 108,5 litros, cantidad escasa para esta época. En Invierno, unos 140 litros, o sea, menos que el año pasado; y en Primavera, 216 litros, con lo cual hemos mejorado respecto al año anterior. En fin, que seguimos con escasez, y aunque la Primavera ha estado bien, esperemos que el año mejore si es que a últimos de Agosto cae algún agua.

MES	LITROS	DÍAS DE LLUVIA
NOVIEMBRE	45,50	10
DICIEMBRE	27,00	6
ENERO 07	47,50	7
FEBRERO	77,00	13
MARZO	36,00	6
ABRIL	105,50	15
MAYO	76,50	7
JUNIO	6,00	2
TOTAL	465,00	71



VIEDMA Y CANO Y SU POEMA “LA BUENAVENTURA”

Juan Antonio de Viedma y Cano, el poeta nacido en Sabiote en 1830 y fallecido en la Habana en 1868 (del que en el número 4 de esta revista se publicó una semblanza), tuvo una brillante producción lírica. De, entre sus poemas, destaca “La Buenaventura” por su rima sencilla y fluida y su bello tono narrativo.

He aquí la vieja foto del poeta sabioteño, así como su poema:



*Gitanilla de negros cabellos,
que enredando las almas en ellos
recorres la villa
quitando pesares;
a la de ojos rasgados y bellos,
que amo yo, ve a decir, gitanilla,
tus dulces cantares.*

*Le dirás que te muestre su mano,
y si tu arte no invocas en vano,
sorprende gitana,
su sueño de amores:
adivina hasta el último arcano
dime, maga, el galán que mañana
tendrá sus favores.*

*Y al decirle la buenaventura,
peregrina, sin miedo asegura
que mi alma la adora,
que muero por ella;
porque no hay en la villa hermosura,
ni en la vega gentil labradora
más pura y más bella.*

*Una tarde la vi en el sotillo
porque, audaz, la llevó el rebocillo
la brisa ligera
que mueve las flores.
Cautivome su canto sencillo,
desde entonces va un año, hechicera,
que muero de amores.*

*Desde entonces, aún de ella distante,
muchas veces sorpréndeme el día
cantando a su reja.*

*Repicó la gitana el pandero,
sonriose, y un aire ligero
cantó maliciosa
con gracia y soltura.*

*Y al otro día vendió al caballero
los secretos de amor de la hermosa,
la buenaventura.*